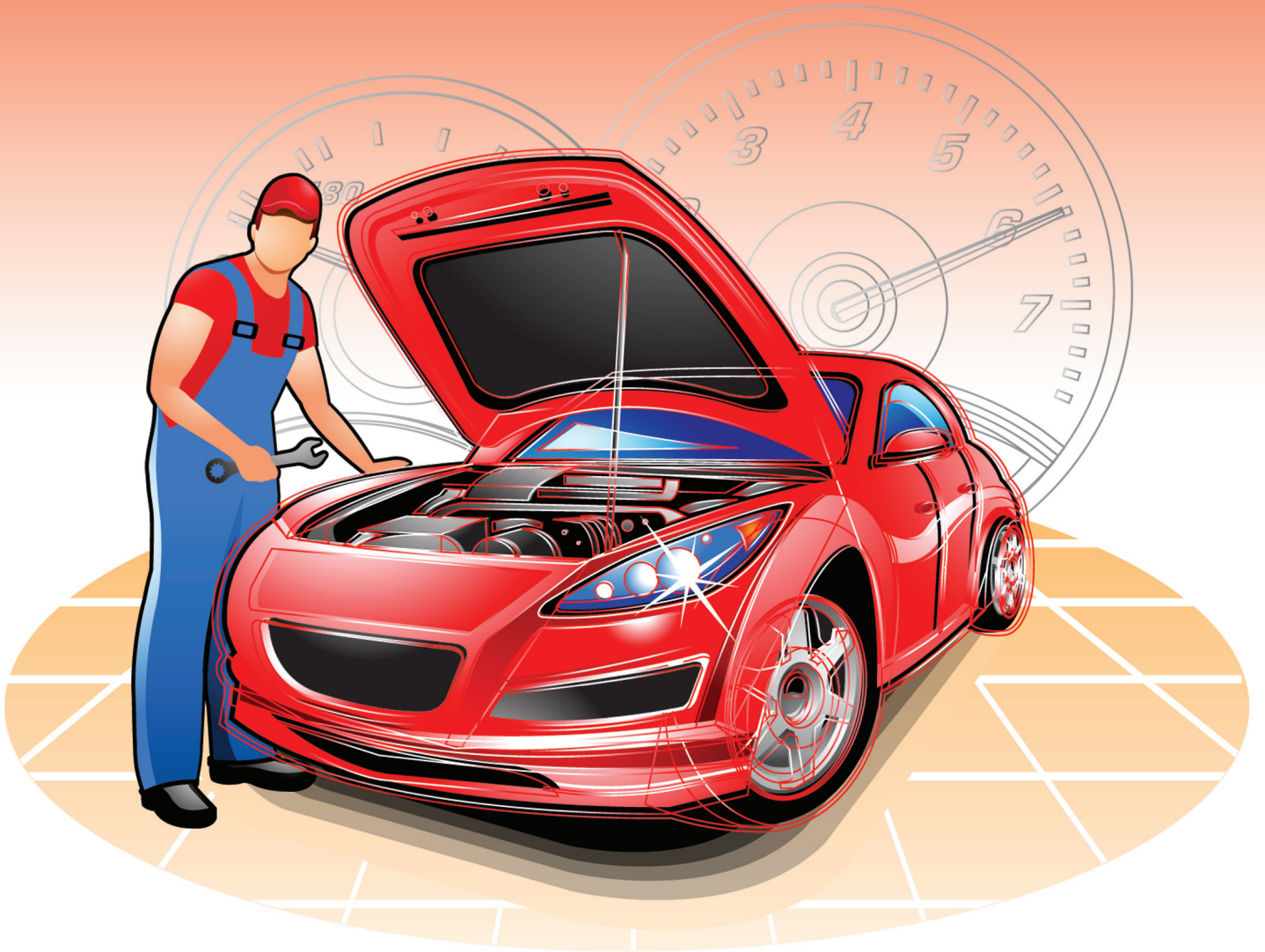


SAFE FAST

MONTAJ KILAVUZU INSTALLATION MANUEL



ATIKER[®]
AUTOGAS SYSTEMS & LPG TANKS

Genel öneriler	02	<i>General suggestions</i>
SafeFast sistem tanımı	03	<i>Definition of SafeFast System</i>
SafeFast sistem parçalarının tanımı	04	<i>Definition of SafeFast System components</i>
SafeFast kitlerin tanımı ve kablo bağlantı şemaları	10	<i>Definition of SafeFast kits and wire connection diagrams</i>
OBDII bağlantı şeması	16	<i>OBDII connection diagram</i>
Montaj bilgileri	17	<i>Installation informations</i>
Yazılımın kullanılışı	21	<i>Using of the software</i>
1) Kurulum		<i>1) Installation</i>
2) Interface kabloları		<i>2) Interface wires</i>
3) Parametreler ve kalibrasyon		<i>3) Parameters and calibration</i>
4) Nozzle seçimi ve kontrolü		<i>4) Nozzle selection and control</i>
5) Test sürüşü		<i>5) Test drive</i>
6) Otomatik iyileştirmenin devreye alınması		<i>6) Engaging of active adaptivity</i>
Yazılımın anlatımı	45	<i>Description of the software</i>
a. Ana menü		<i>a. Main menu</i>
b. Parametreler		<i>b. Parameters</i>
I. Genel ayarlar		<i>I. General settings</i>
II. Sensörler		<i>II. Sensors</i>
III. Map 1		<i>III. Map 1</i>
IV. Gaz/Benzin		<i>IV. Gas/Petrol</i>
V. Map 2		<i>V. Map 2</i>
c. Kalibrasyon		<i>c. Calibration</i>
d. Görünüm		<i>d. Display</i>
e. Hata		<i>e. Error</i>
f. Dosya kaydet		<i>f. Save file</i>
g. Dosya yükle		<i>g. Load file</i>
h. Dil		<i>h. Language</i>
i. Güncelleme		<i>i. Update</i>
j. Bağlantı		<i>j. Connection</i>

GENEL ÖNERİLER

GENERAL SUGGESTIONS

- Daima LPG Sisteminin montajlandığı yerdeki devletin güncel kanun ve düzenlemelerini izleyiniz.
- Aracın genel şartlarını kontrol edin, montajdan önce aracın benzinle problemsiz çalıştığından emin olun.
- Gaz sistemini montajlamadan önce akü şasi kablosunu sökünüz.
- Delik açmaları daima düzgün yapın ve kenarlara paslanmayı önleyici uygulayın.
- Manifolda açılan deliklerin izolasyonu ilaç ile sağlanmalıdır.
- Bu manueldeki talimatları dikkatli takip edin, doğru montaj ve kalibrasyondan emin olun.
- Kalibrasyon bittikten sonra mutlaka test sürüşüne çıkarak ayarlarınızın doğruluğunu kontrol edin.
- Montajdan sonra motoru yıkamayın.

DİKKAT:

Bu montaj el kitabı içindeki talimatları izlemedeki hatanız;

- Safefast Sistemin doğru çalışmamasına veya hiç çalışmamasına neden olabilir.
- Bu sistem parçalarına zarar verebilir.
- Garantiyi geçersiz kılar.

- *Always follow the current rules and regulations of the country where the LPG System installing.*
- *Check the general conditions of the vehicle; be sure the vehicle is working with petrol without any problem.*
- *Dismount the battery cable before installing the gas system.*
- *Always make the proper hole in and apply rust inhibitor to the edges.*
- *The insulation of the holes which dropdown to the manifold should be provided with glue.*
- *Follow the instructions in this manuel carefully; be sure about correct installing and calibration.*
- *After the calibration be sure that if your settings are checked correctly with the test drive out of.*
- *Don't wash the engine after installation.*

ATTENTION:

The failure of the following the directions in this Manuel:

- *May cause the SafeFast System doesn't work right or totally not work.*
- *This may damage the system components.*
- *It voids the warranty.*

SAFEFAST SİSTEM TANIMI

DEFINITION OF SAFEFAST SYSTEM

Sistem aşağıdaki parçalardan oluşur:

- Tank
- Şamandıra
- Seviye Sensörü
- Havalandırma Kapağı
- Dolum Noktası
- ECU (Elektronik Kontrol Ünitesi)
- Kablo Takımı
- MAP
- Anahtar ve Buzzer
- Gaz sıcaklık ve su sıcaklık sensörü
- Regülatör
- Enjektör
- Filtre
- Gaz Kesici
- Hortum Takımı
- Bağlantı Elemanları

System contains the following parts:

- Tank
- Multivalve
- Level Sensor
- Gas Tight Housing
- Refuelling Unit
- ECU (Electronic Control Unit)
- Wire Set
- MAP
- Switch and Buzzer
- Gas temp. and water temp. sensor
- Reducer
- Injector
- Filter
- LPG Solenoid Valve
- Hose Set
- Connection Equipments

Sistemin çalışma şekli :

Sıvı LPG bir tankın içine sabitli bir şamandıra ile gaz fazıyla dengeli olarak depolanır. Depolama basıncı yakıtın kompozisyonu ve sıcaklığına bağlıdır.

LPG kendi sıvı fazında toplanır ve LPG gaz kesicinin sabit olduğu basınçlı boru boyunca regülatöre iletilir. Regülatör motor soğutma suyuyla ısıtılır, yakıtı buharlaştırır ve enjeksiyon basıncı olarak bilinen basıncı ayarlar, motor kelebek valfinden (MAP) manifoldun içine kısmi oranda bir basınç akışı olur.

Gaz fazındaki LPG o zaman, elektronik kontrol ünitesinin kontrolüyle enjektörlere ulaşır. LPG, enjeksiyon zamanlı ve sinyal aşamalı olarak toplanır. Bu durum, elektronik kontrol ünitesi tarafından, benzin temin sistemi ve motor sinyallerine göre belirlenir.

Working style of the system:

Liquid LPG as balanced with gas phase stored in a tank with a fixed multivalve. Storage pressure depends on the fuel composition and its temperature.

LPG assembles on its own liquid phase and LPG transmitted to the reducer along the pressure pipe which LPG Solenoid Valve fixed on it. Reducer heated with engine cooler water, vaporize the fuel and adjust the pressure which as known as the injection pressure, pressure flow in a partial rate from the engine butterfly valve (MAP) to the manifold.

At this time the LPG which in the gas phase, arrived the injectors with the control of the electronic control unit. LPG, collected as injection timing and signal gradual. This situation determined by the fuel supply system and the engine signals by the electronic control unit.

SAFEFAST SİSTEM PARÇALARININ TANIMI

DEFINITION of SAFEFAST SYSTEM COMPONENTS



SAFEFAST ECU

Sıralı sistemli araçlarda sisteme özel yazılımı ile tam kontrol sağlayan motora püskürtülecek LPG-CNG nin nominal değerlerde olması için benzin enjektörlerinden gelen sinyalleri, emme manifold basınç değerleri ve gaz basınç-sıcaklık değerlerini hesaplayıp sistemi kontrol eden elektronik kumanda ünitesidir.

SAFEFAST ECU

It's an electronic control system which provides full control the system with its special software while calculate the signals of the fuel injectors, values of gas pressure-temperature and admission intake manifold pressure values to have a nominal value of the LPG-CNG which injected to the engine in the vehicle with sequential system

SAFEFAST MAP

Sıralı sistem araç montajlarında aracın emme manifoldundaki vakum miktarını ölçer ve elektronik kontrol ünitesine yakıt-hava karışımını ayarlaması için bilgi gönderir. Ayrıca regülatörden gelen LPG basıncını algılar ve araca çalışma esnasında gerektiği değerlerde gaz iletilmesini sağlar.

SAFEFAST MAP

It calculate the amount of vacuum in the admission intake manifold at the vehicle installation of the sequential system and send information to the electronic control unit for the adjustment of the fuel and air mixture. Also it detects LPG pressure which comes from reducer and provides gas to the vehicle at the required value.



SAFEFAST ANAHTAR VE BUZZER

Sıralı sistem araçlarda kullanılan bu anahtar benzinden gaza veya gazdan benzine geçişi sağlar. Ledler ile tankın içindeki yakıt seviyesini gösterir. Beraberindeki buzzer yakıt geçişlerinde, gaz bittiğinde veya her hangi bir arıza durumunda sesli uyarı verir.

SAFEFAST SWITCH AND BUZZER

This sequential system vehicle used switch allows the transition from gas to fuel or fuel to gas. It shows the level of the gas in the tank. It makes audible alert while accompanying buzzer fuel transition, when out of gas or any case of failure.

SAFEFAST SİSTEM PARÇALARININ TANIMI

DEFINITION of SAFEFAST SYSTEM COMPONENTS



ENJEKTÖR

Sıralı sistem araçlarda elektronik kontrol ünitesinden gelen sinyallere göre LPG-CNG yi silindir sırasına göre motora püskürtür. Enjektörde kullanılan nozzle ların delik çapları 1,30 ile 3,00 mm arasında motora göre tercih edilir.

INJECTOR

In the sequential system vehicle according to the signals coming from the electronic control unit, it injects the LPG-CNG to the engine in the order of cylinder. The diameter of the holes of the nozzles preferred between 1,30 and 3,00 mm by the motor type.

REGÜLATÖR SIRALI

LPG sıralı sistem montajlarda kullanılır. LPG yi buharlaştırarak motora gönderir.

REDUCER SEQUENTIAL

It used at the LPG sequential system installation. Vaporize the LPG and sand to the engine.



LPG FİLTRE SIRALI

Buharlaştırılmış LPG-CNG yi filtre ederek enjektöre gönderir.

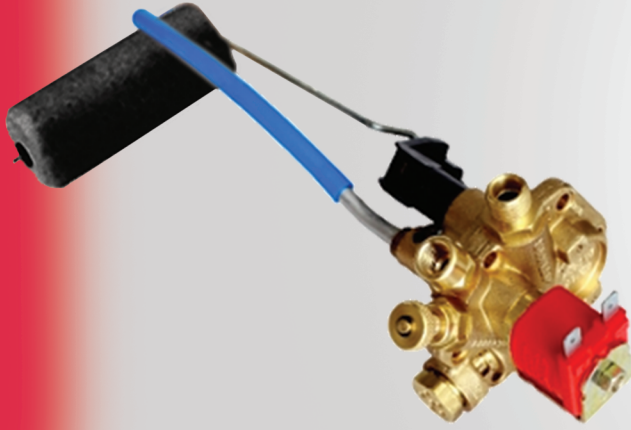
LPG FILTER SEQUENTIAL

It sends the vaporized LPG-CNG to the injector by filtering.



SAFEFAST SİSTEM PARÇALARININ TANIMI

DEFINITION of SAFEFAST SYSTEM COMPONENTS



01 ŞAMANDIRA

Simit ve silindir tipli LPG tanklarına montaj edilir.

- %80 dolum limiti sağlar.
- Manuel açma-kapama vanalı, solenoid valfidir.
- (-20 / +120 °C) sıcaklıkta tahliye sigortası vardır.

01 MULTIVALVE

It is installed to the ring typed and cylinder typed LPG tanks.

- It provides 80 % filling limit.
- It is manual open-close valved, solenoid valved.
- It has evacuation fuse at (-20 / + 120 °C)

DOLUM NOKTASI

LPG nin araç üzerindeki tanka dolumunu sağlayan parçadır. Bünyesindeki çekvalf sayesinde LPG nin geri çıkışını engellemektedir.

REFUELING UNIT

The component that provides LPG to the tank on the vehicle. Whereby the check valve within, hampers the LPG's regurgitate.

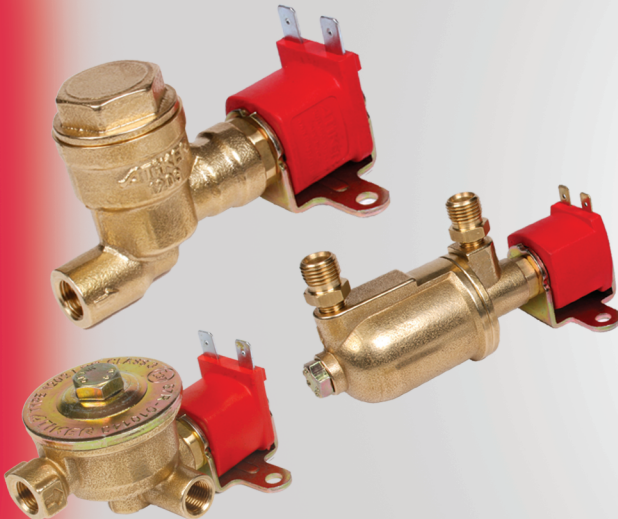


GAZ KESİCİ

Tanktan gelen LPG nin regülatöre girmeden önce filtre edilmesini ve LPG nin kontrol edilmesini sağlayan valftir.

LPG SOLENOID VALVE

It is a valve that provides filtering the LPG which comes from the reducer before it goes to the tank and checking the LPG.



SAFEFAST SİSTEM PARÇALARININ TANIMI

DEFINITION of SAFEFAST SYSTEM COMPONENTS



KOMPLE 01 SENSÖR

Tankın içindeki gaz seviyesini yakıt seçici anahtara iletir. 01 şamandıra ile kullanılır.

COMPLETE 01 SENSOR

It forwards the gas level in the tank to the selector switch. Used with 01 multivalve.

SIRALI REGÜLATÖR ISI SENSÖR

Sıralı sistem montajlarında kullanılır. Regülatör üzerine montaj edilir. Su sıcaklığını algılar ve sistemin düzenli çalışması için elektronik kontrol ünitesine algıladığı su sıcaklığını iletir.

SEQUENTIAL REDUCER TEMPERATURE SENSOR

It is used in installation of sequential system and mounted on reducer. Detects water heat and for the system to work properly forwards the detected water heat to the electronic control unit.



SIRALI LPG ISI SENSÖR

Sıralı sistem montajlarında kullanılır. LPG filitre veya enjektör üzerine montaj edilir. LPG sıcaklığını algılar ve sistemin düzenli çalışması için elektronik kontrol ünitesine algıladığı LPG sıcaklığını iletir.

SEQUENTIAL LPG TEMPERATURE SENSOR

It is used in installation of sequential system. Mounted on LPG filter or injector. Detects LPG heat and for the system to work properly forwards the detected LPG heat to the electronic control unit.



SAFEFAST SİSTEM PARÇALARININ TANIMI

DEFINITION of SAFEFAST SYSTEM COMPONENTS



SAFEFAST KABLO TAKIMI

Sıralı sistem araç montajlarında sistem parçaları arasındaki iletişimi sağlar.

SAFEFAST WIRE SET

It provides the communication between system components in installation of sequential system of the vehicle.

01 HAVALANDIRMA KAPAĞI

Silindir tipli 01 şamandıra ile birlikte Silindir LPG tanklarının montajında kullanılır.

01 GAS TIGHT HOUSING

It used in the installation of the LPG tanks with cylinder type 01 multivalve.



BAĞLANTI ELEMANLARI

Sıralı sistem montajlarında ekipmanların araca montajında kullanılması gereken parçalardır.

CONNECTION EQUIPMENTS

These are the pieces which should use in the sequential system installation for mounting the components to the vehicle.



SAFEFAST SİSTEM PARÇALARININ TANIMI

DEFINITION of SAFEFAST SYSTEM COMPONENTS



HORTUM TAKIMI

LPG-CNG sıralı sistem montajlarında regülatör, enjektör, MAP ve manifold arasındaki tüm bağlantılarda kullanılan hortumlardır.

HOSE SET

These are the hoses which are used in all of the connections between reducer, injector MAP and manifold in the installation of LPG-CNG sequential system.

HORTUM HAVALANDIRMA

01 silindir tipli şamandıraların montajında kullanılır. Spiral tip havalandırma hortumudur.

HOSE VENTILATION

It used in the installation of the 01 cylinder type multivalve. It is a spiral type ventilation hose.



HORTUM SU

LPG-CNG regülatörlerinde regülatörü ısıtmak amaçlı kullanılan su hortumudur.

HOSE WATER

It is a water hose which used for heat the reducer at the LPG-CNG reducers.



SAFEFAST SIRALI OTOGAZ SİSTEMLERİ 4 SİLİNDİR

SAFEFAST SEQUENTIAL AUTOGAS SYSTEMS 4 CYLINDER

Regülatör Reducer

K01.001080



Gaz Kesici 1203
LPG Solenoid Valve 1203

K01.001203



Filtre Filter

K01.001265



Şamandıra Multivalve

K01.00.....



O1 Sensör 20 Kohm
O1 Sensor 20 Kohm

K01.003055



Enjektör Injector

K01.001856



Dolum Noktası
Refuelling Unit

K01.001255



Kablo Takımı Wire Set

K01.003500



Havalandırma Kapağı
Gas Tight Housing

K01.001279



Kontrol Ünitesi ECU

K01.003490



MAP MAP

K01.003515



Anahtar ve Buzzer
Switch and Buzzer

K01.003520



Bağlantı Elemanları
Connection Equipments

BE.100



Hortum Takımı
Hose Set

BE.050



HORTUM SU 5/8'
Water Hose 5/8'

HC.005



HORTUM GIRTLAK 32 LİK
Breather Hose 32 mm

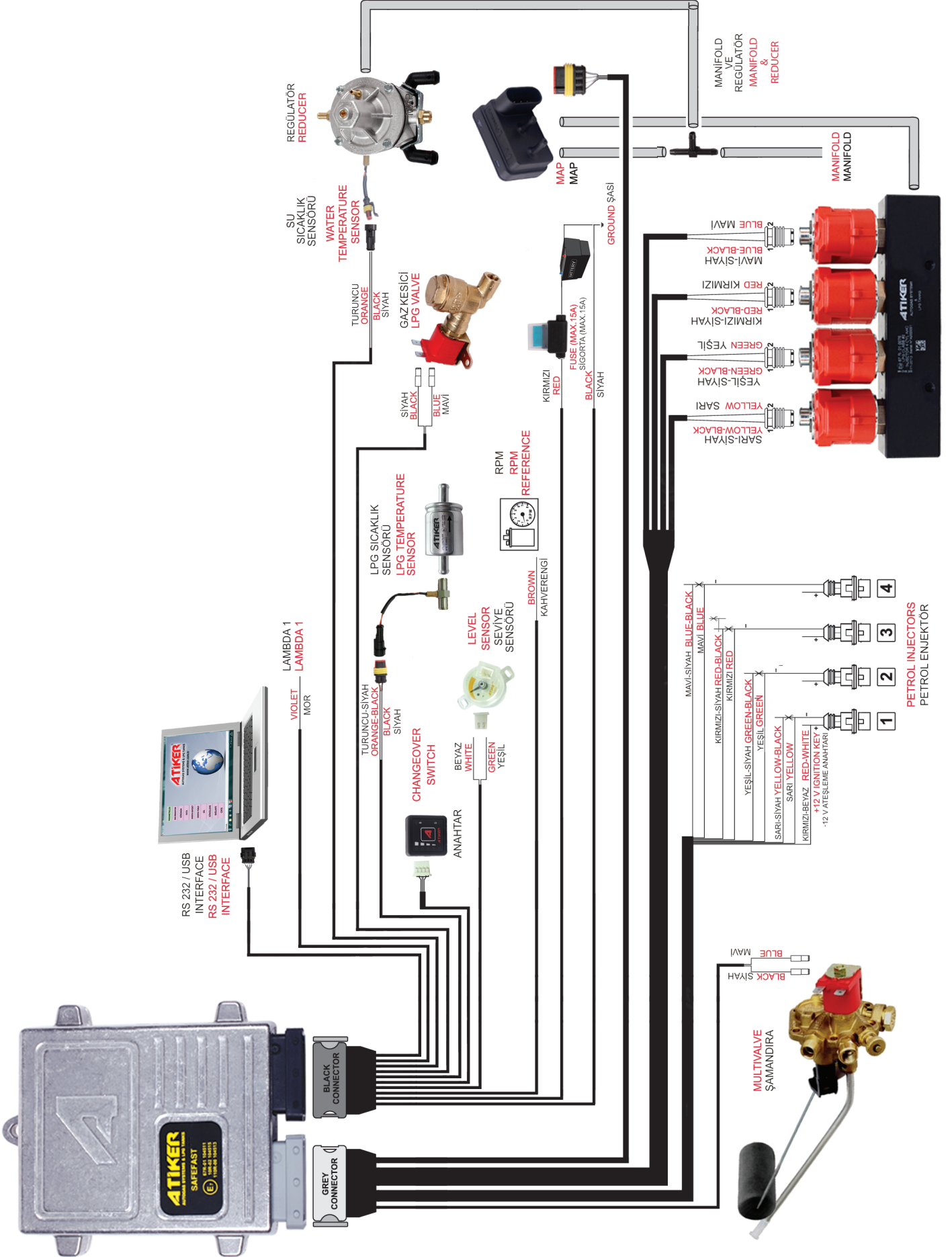
HC.003



Lütfen, kit siparişlerinizde şamandıra tipini belirtiniz.
Please, indicate the multivalve type in your kit orders.

SAFEFAST 4 SİLİNDİR KABLO BAĞLANTI ŞEMASI

SAFEFAST 4 CYL WIRING DIAGRAM



SAFEFAST SIRALI OTOGAZ SİSTEMLERİ 6 SİLİNDİR OBDII

SAFEFAST SEQUENTIAL AUTOGAS SYSTEMS 6 CYLINDER OBDII

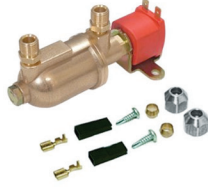
Regülatör Reducer

K01.001096



Gaz Kesici 12008
LPG Solenoid Valve 12008

K01.0012008



Filtre Filter

K01.001268



Şamandıra Multivalve

K01.00....



O1 Sensör 20 Kohm
O1 Sensor 20 Kohm

K01.003055



Enjektör Injector

K01.001851



Dolum Noktası
Refuelling Unit

K01.001255



Kablo Takımı Wire Set

K01.003510



MAP MAP

K01.003515



Havalandırma Kapağı
Gas Tight Housing

K01.001279



Kontrol Ünitesi ECU

K01.003494



Bağlantı Elemanları
Connection Equipments

BE.102



Hortum Takımı
Hose Set

BE.051



Anahtar ve Buzzer
Switch and Buzzer

K01.003520



HORTUM SU 5/8"
Water Hose 5/8"

HC.005



HORTUM GIRTAK 32 LİK
Breather Hose 32 mm

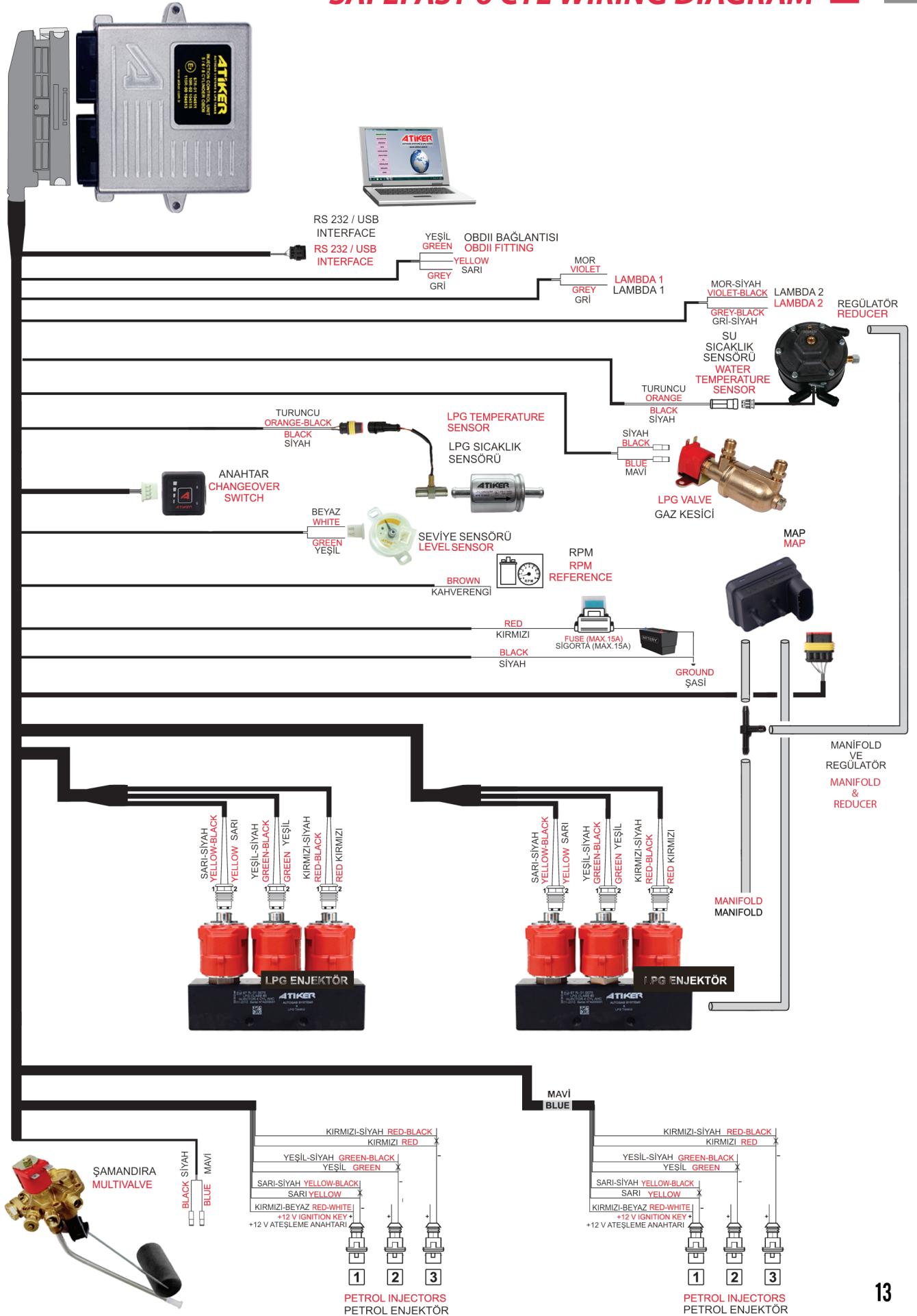
HC.003



Lütfen, kit siparişlerinizde şamandıra tipini belirtiniz.
Please, indicate the multivalve type in your kit orders.

SAFEFAST 6 SİLİNDİR OBDII KABLO BAĞLANTI ŞEMASI

SAFEFAST 6 CYL WIRING DIAGRAM



SAFEFAST SIRALI OTOGAZ SİSTEMLERİ 8 SİLİNDİR OBDII

SAFEFAST SEQUENTIAL AUTOGAS SYSTEMS 8 CYLINDER OBDII

Regülatör Reducer

K01.001096



Gaz Kesici 12008 LPG Solenoid Valve 12008

K01.0012008



Filtre Filter

K01.001268



Şamandıra Multivalve

K01.00.....



O1 Sensör 20 Kohm O1 Sensor 20 Kohm

K01.003055



Enjektör Injector

K01.001856



Dolum Noktası Refuelling Unit

K01.001255



Kablo Takımı Wire Set

K01.003511



Havalandırma Kapağı Gas Tight Housing

K01.001279



Kontrol Ünitesi ECU

K01.003494



MAP MAP

K01.003515



Anahtar ve Buzzer Switch and Buzzer

K01.003520



Bağlantı Elemanları Connection Equipments

BE.103



Hortum Takımı Hose Set

BE.052



HORTUM SU 5/8" Water Hose 5/8"

HC.005



HORTUM GİRLAK 32 LİK Breather Hose 32 mm

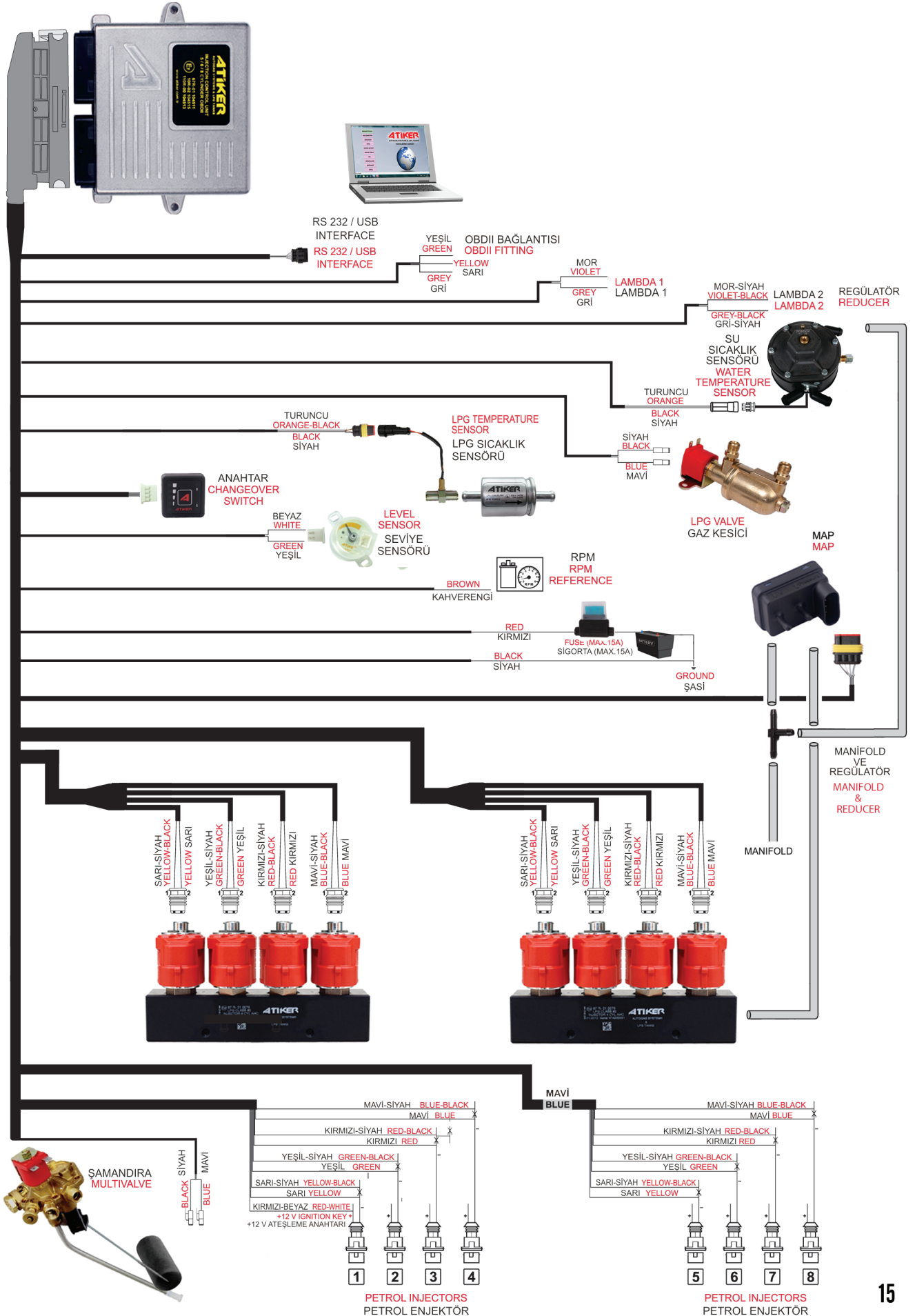
HC.003



Lütfen, kit siparişlerinizde şamandıra tipini belirtiniz.
Please, indicate the multivalve type in your kit orders.

SAFEFAST 8 SİLİNDİR OBDII KABLO BAĞLANTI ŞEMASI

SAFEFAST 8 CYL WIRING DIAGRAM



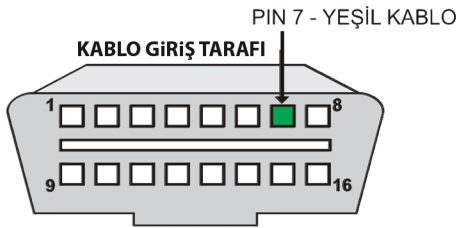
OBDII BAĞLANTI ŞEMASI

OBDII CONNECTION DIAGRAM

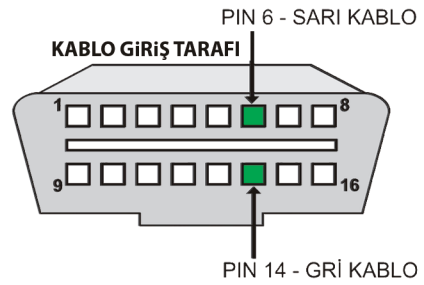
ECU VE OBDM SİSTEM ARASINDAKİ BAĞLANTININ YAPILMASI
Bağlantı yapmadan önce, OBDM aygıtını kullanarak bağlantı tiplerini kontrol edin

DIYAGRAMDA GÖSTERİLDİĞİ GİBİ KABLOLAR OBDII SOKETİNİN İÇİNE YERLEŞTİRİLMELİDİR

BAĞLANTI TİPİ	BAĞLANTI İSMİ
Bağlantı Tipi 1	ISO9141
Bağlantı Tipi 2	KWP-2000 Fast Init
Bağlantı Tipi 3	KWP-2000 Slow Init



BAĞLANTI TİPİ	BAĞLANTI İSMİ
Bağlantı Tipi 6	CAN Standard - 250 kbps
Bağlantı Tipi 7	CAN Extended - 250 kbps
Bağlantı Tipi 8	CAN Standard - 500 kbps
Bağlantı Tipi 9	CAN Extended - 500 kbps



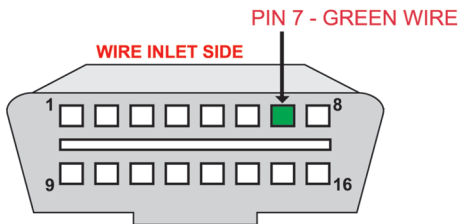
UYARI! KABLOLAR OBDM SOKET ARKASINDAN BAĞLANMALIDIR

MAKING CONNECTIONS BETWEEN ECU AND OBDII SYSTEM

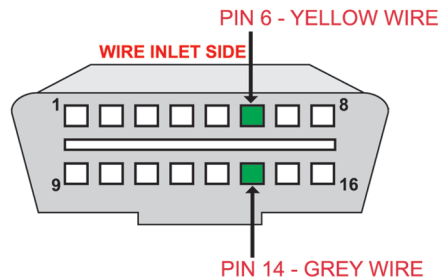
- Before making connection, check the connection types by using OBDII scan tool

THE WIRES MUST BE INSERTED INTO OBDII SOCKET AS SHOWN ON DIAGRAM

TYPE OF CONNECTION	NAME OF CONNECTION
Connection Type 1	ISO9141
Connection Type 2	KWP-2000 Fast Init
Connection Type 3	KWP-2000 Slow Init

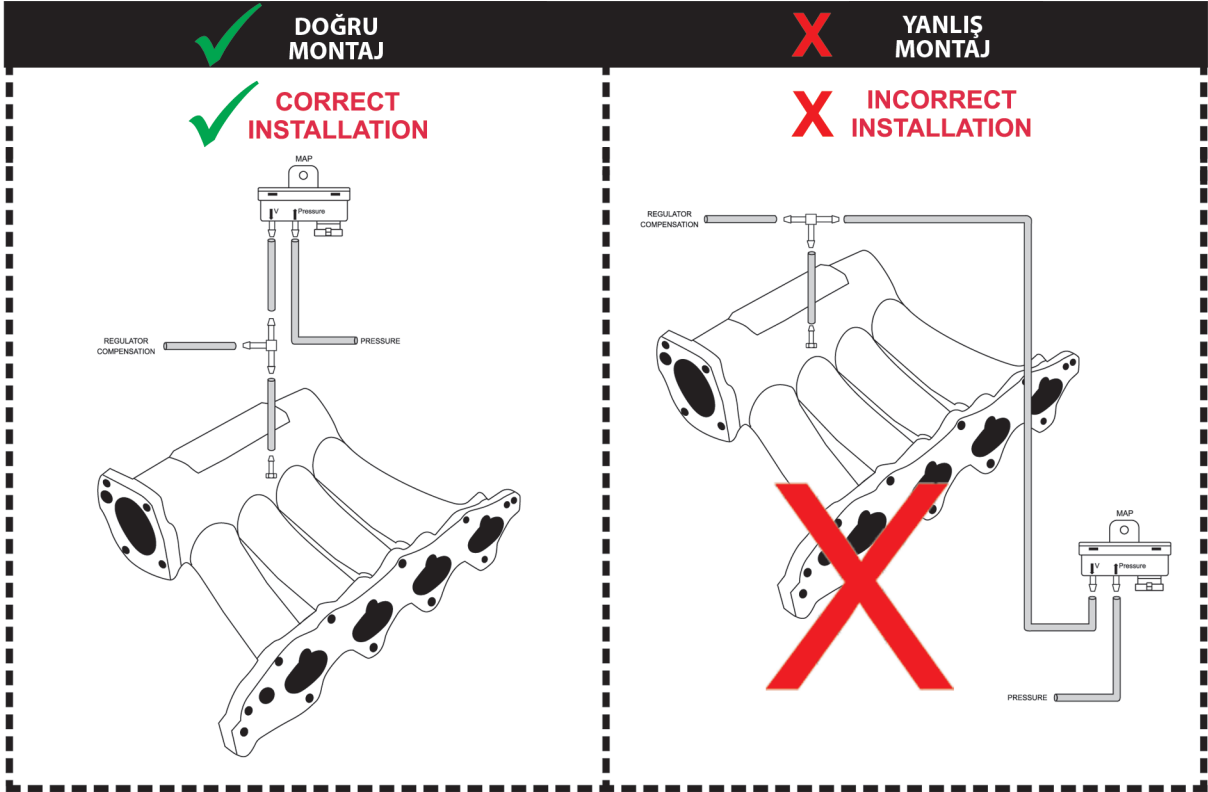
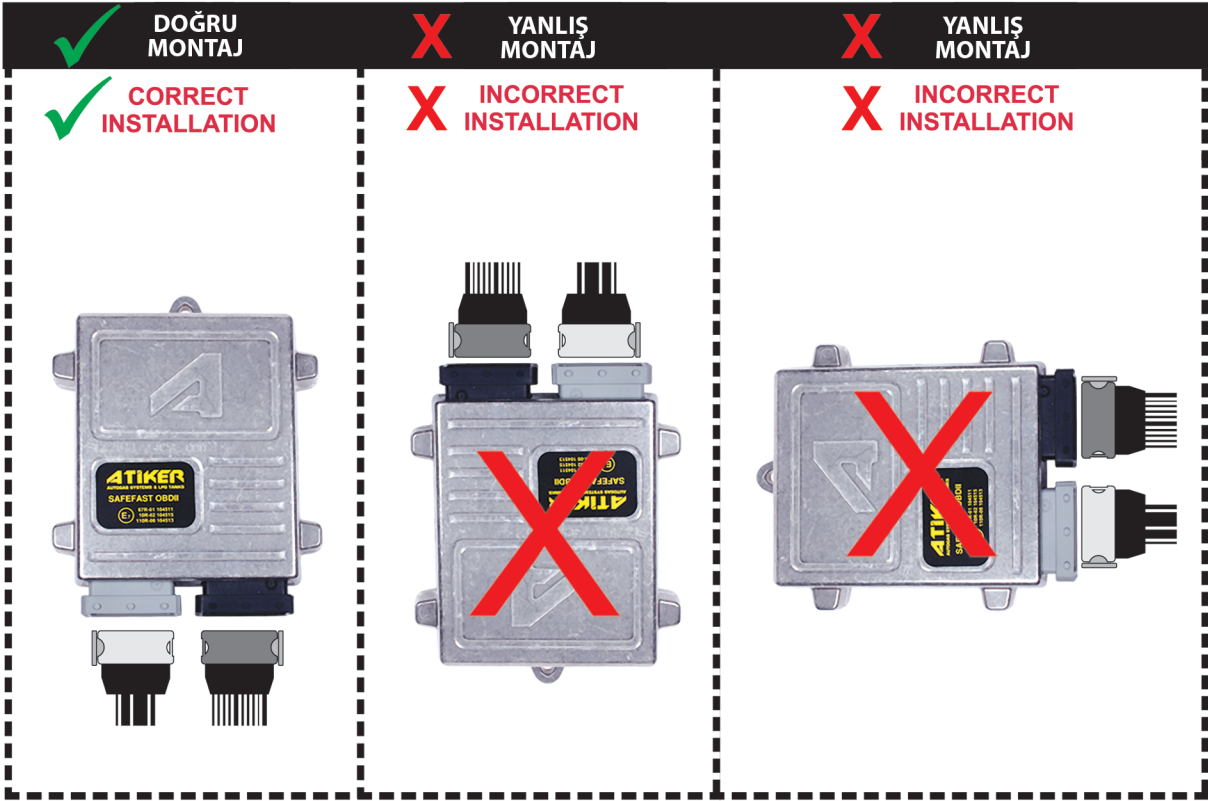


TYPE OF CONNECTION	NAME OF CONNECTION
Connection Type 6	CAN Standard - 250 kbps
Connection Type 7	CAN Extended - 250 kbps
Connection Type 8	CAN Standard - 500 kbps
Connection Type 9	CAN Extended - 500 kbps



WARNING! WIRES MUST BE CONNECTED TO BEHIND OF OBDII SOCKET

DOĞRU MONTAJ PROPER INSTALLATION

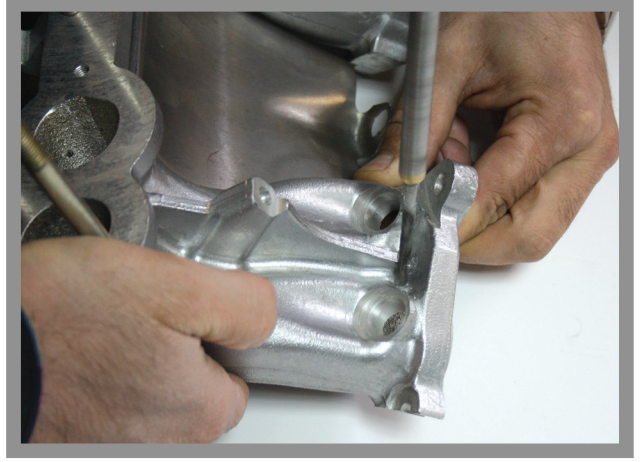


BİLEŞENLERİN MONTAJI

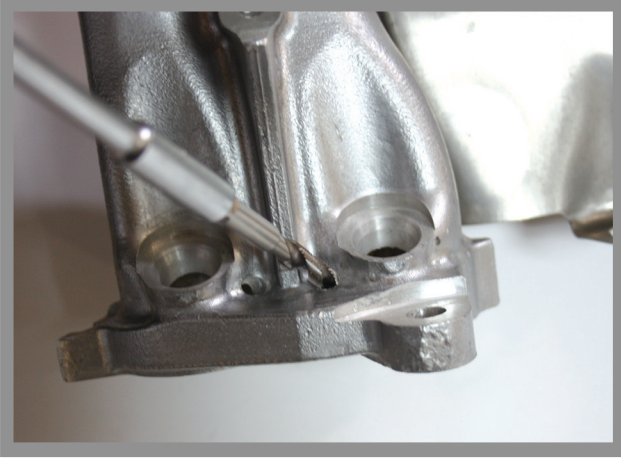
INSTALLATION COMPONENTS



Manifold araçtan sökülerek delme işlemine hazırlanır.
The manifold is prepared drill process by demount.



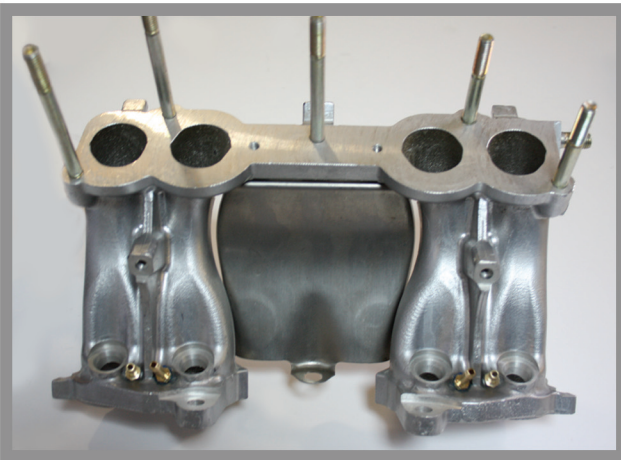
Manifoldun delinmesi .
Drilling the manifold.



nozzle'ları takmadan önce deliklere klavuzun çekilmesi
Guidelining before mounting the nozzles.



Nozzle'ların ilaçlanması ve sızdırmazlığının sağlanması
Glueing of the nozzles and providing impermeability.

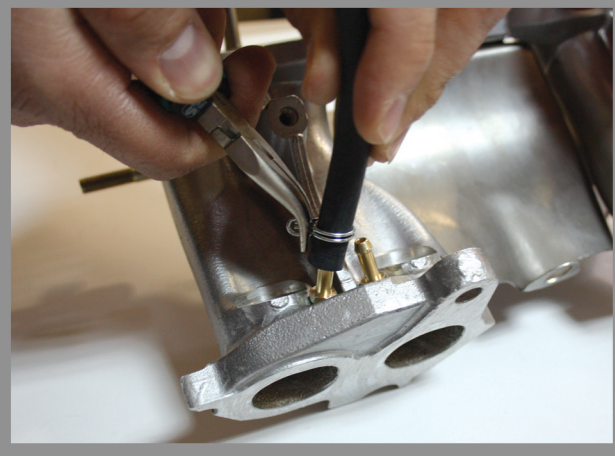


Manifoldta nozzle'ların takılmış şekli
The nozzle mounted manifold.

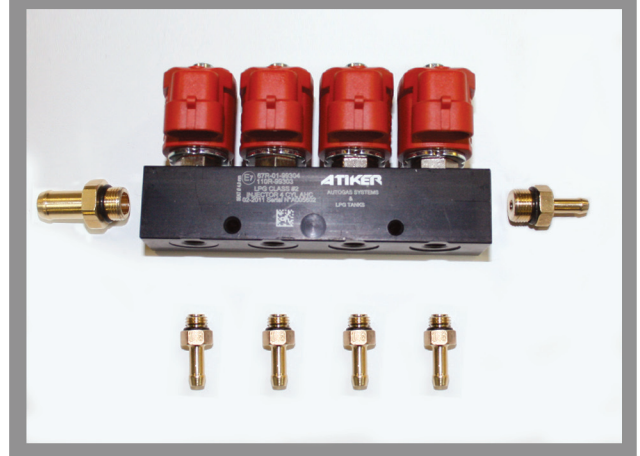


Manifoldta hortumlarına kelepçelerin takılması
Mounting the clips to the hoses of manifold.

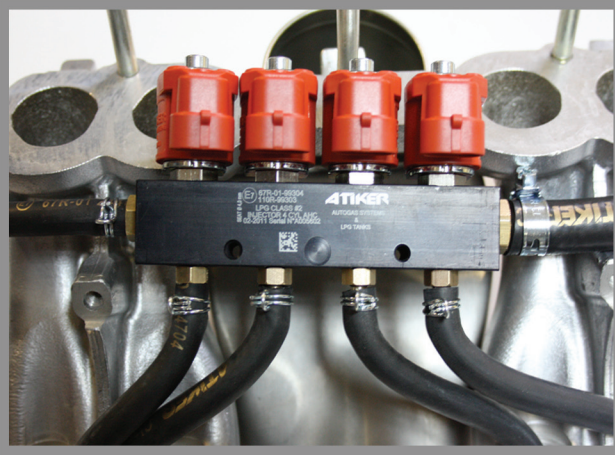
BİLEŞENLERİN MONTAJI INSTALLATION COMPONENTS



Hortumların manifolda takılması
Mounting the hoses to the manifold.



Enjektöre rekorların ve nozzlerin yerleşimi
Mounting the nozzles and sleeves to the injector.



Enjektörün montajlanmış hali
Mounted injector.



Gaz kesicinin araca yerleşimi
Mounting the gas cutter to the vehicle.



Regülatörün araca yerleşimi
Mounting the reducer to the vehicle.



Filtrenin araca yerleşimi
The lay-out of the filter to the vehicle



Safefast sisteminin montajı bittikten sonra çalışır hale gelmesi için, yazılım aracıyla temel parametrelerin seçilmesi ve ayarların yapılması gerekir.

Yapılması gereken işlemler sırası ile aşağıdaki gibidir.

- 1) Bilgisayara safefast yazılımı kurulur.
- 2) Usb kablo kullanılmıyorsa kablo için gerekli sürücüler bilgisayara kurulur. Interface kablosu ile bilgisayar ve ECU arasında bağlantı sağlanır.
- 3) Yazılımdan Parametreler / Genel parametreler ekranında sistemle ilgili tanımlamalar yapılır. Parametreler / Sensörler ekranından kullanılan sensör seçilir. Kalibrasyon başlatılır.
- 4) Kalibrasyon sonrasında nozzle ölçümü kontrol edilir, eğer nozzle ölçümü hatalı gösteriyorsa, nozzlelar değiştirilerek tekrar kalibrasyon yapılır.
- 5) Test sürüşüne çıkarak, kalibrasyon sonucu oluşan değerlerin doğruluğu kontrol edilir.
- 6) Kullanılan sistem OBDII özellikli sistem ise aktif uyumluluk devreye alınır.

After the installation of the Safefast system, to make the system work, selection of basic parameters and settings through the software needs to be done.

Operations needs to be done, respectively, are as follows.

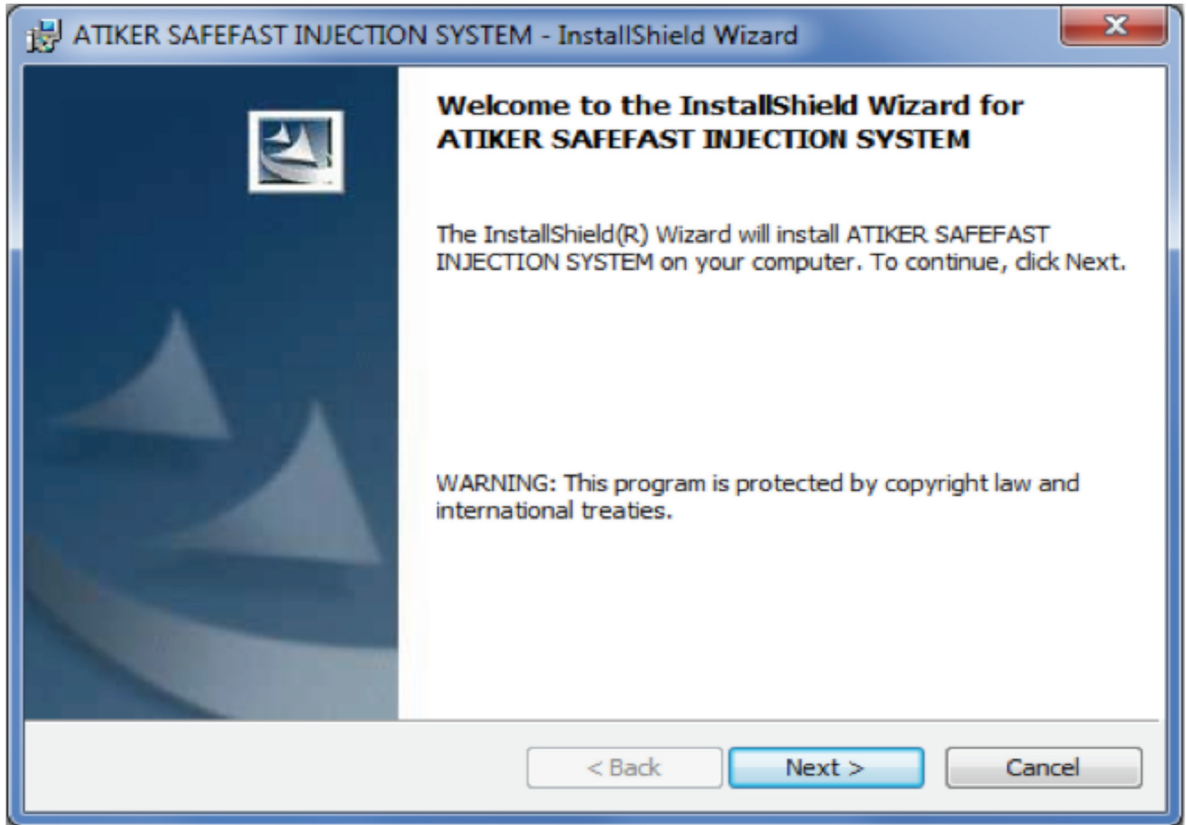
- 1) *The Safefast software is installed to the computer.*
- 2) *If a USB cable will use, the required software are installed to the computer. Provided the connection between ECU and computer with the interface cable.*
- 3) *The definitions about the system are made on the Parameters/General Parameters screen of the software. Sensors are selected from Parameters/Sensors screen. Calibration is started.*
- 4) *After calibration nozzle measurement is checked, if the nozzle measurement shows failure re-calibration is done by changing the nozzle.*
- 5) *The result of the accuracy of the calibration values is checked by test drive out of.*
- 6) *Active adaptivity is activated if the using system is OBDII-featured system.*

1. KURULUM

1. INSTALLATION



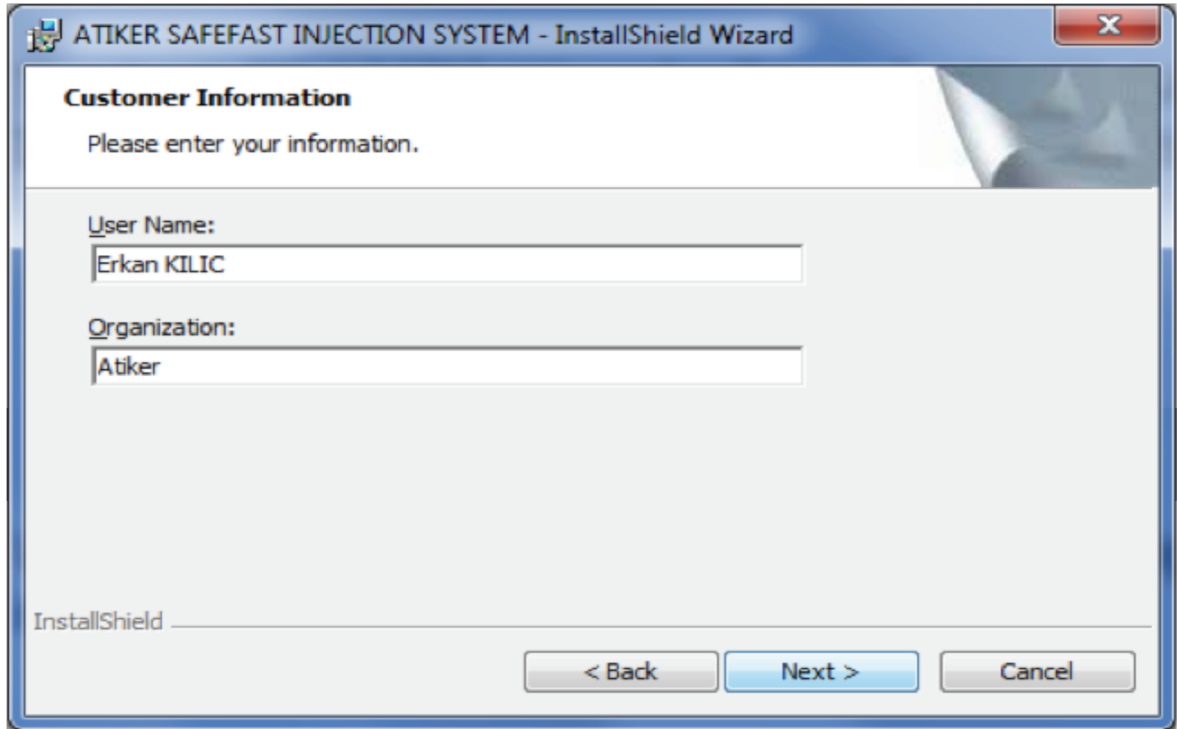
Programın kurulum dosyası çift tıklanarak kurulum başlatılır.
Installation is started by double click the program installation file.



Next tıklanarak kurulum devama edilir.
To continue the installation click Next.

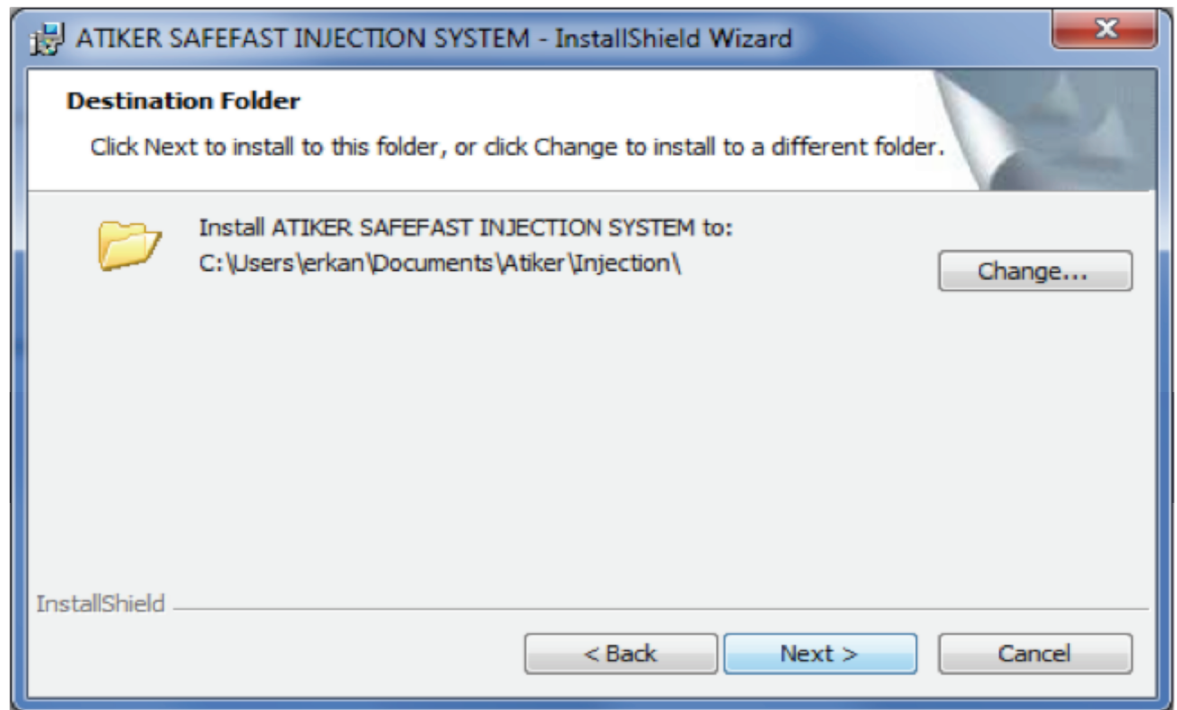
1. KURULUM

1. INSTALLATION



İstenilen bilgiler girilerek next tıklanır ve bir sonraki aşamaya geçilir.

By entering the requested information, next is clicked and leads to the next level.



Kurulum dizini seçilerek next tuşu ile ileri aşamaya geçilir.

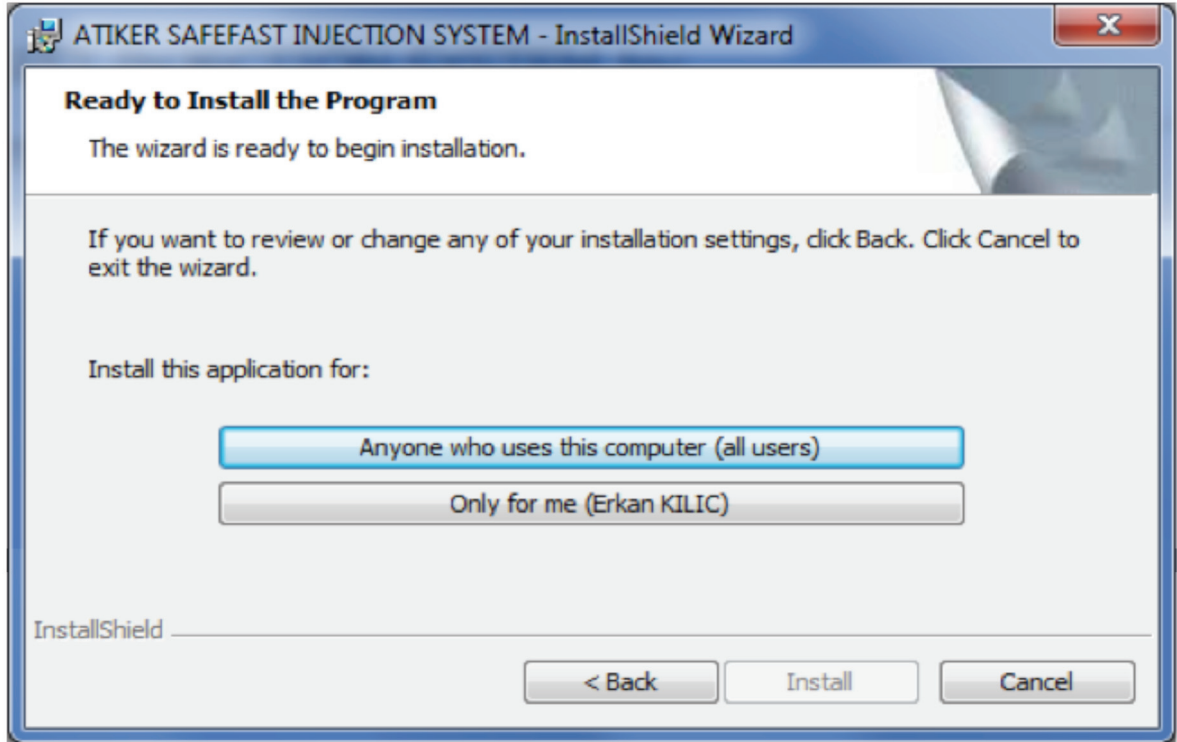
Not: Kurulum dizini otomatik olarak tanınmıştır, değiştirilmemesi önerilir.

Leads to the next level by selecting the installation directory.

Please note: The installation directory has selected automatically, we recommended to not change.

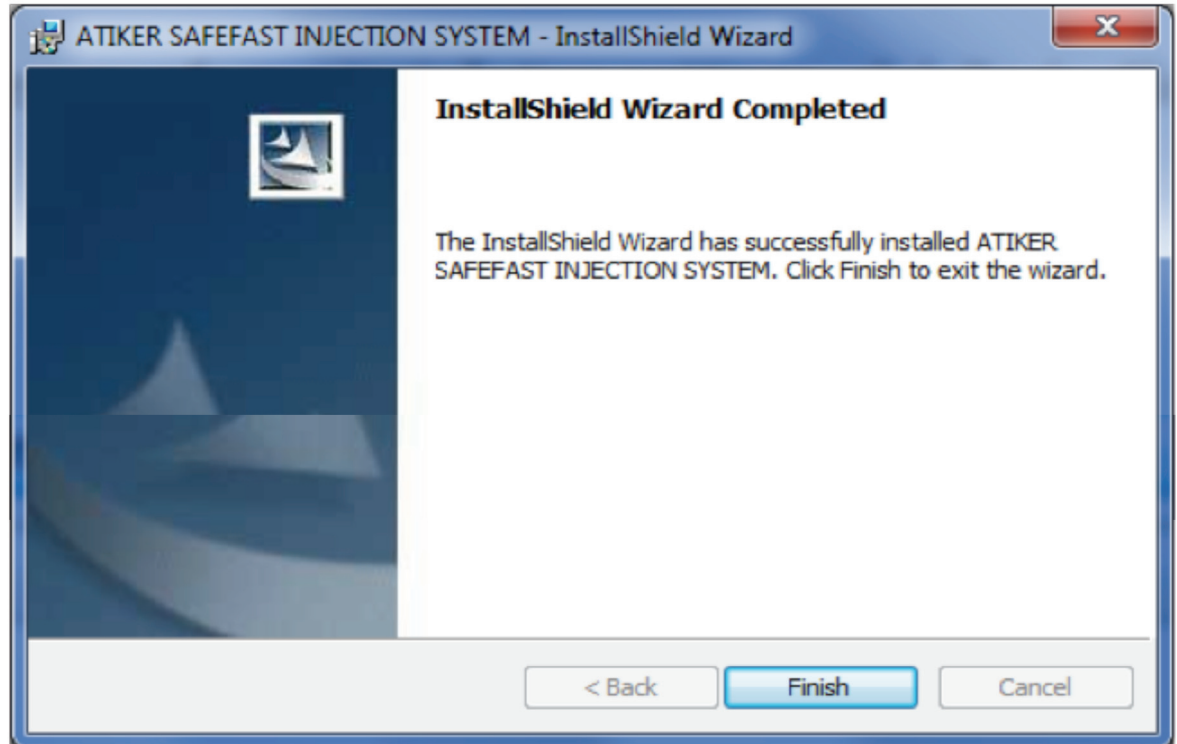
1. KURULUM

1. INSTALLATION



Programın bilgisayara tanımlı bütün kullanıcılar tarafından mı, yoksa sadece oturum açmış kullanıcı tarafından mı kullanılacağı seçilir ve install tıklanarak kurulum başlatılır.

Do all the users defined by the computer program, or only by the user is logged on to use is selected and install is started by clicking Install.



Kurulum başarılı olarak sona ermiştir, Finish tıklanarak kurulumdan çıkılır.

Installation has done successfully. Exit the installation by clicking Finish.

2. INTERFACE KABLolari

2. INTERFACE WIRES

Araca bağlantı için aşağıdaki kablolardan biri kullanılmalıdır.

For connection to the vehicle one of the following cables should be used.

- 1) Stok Kodu: K01.003400
Stok Adı: INTERFACE KABLO RS 232



1) *Item Code: K01.003400*
Description: INTERFACE WIRE RS 232

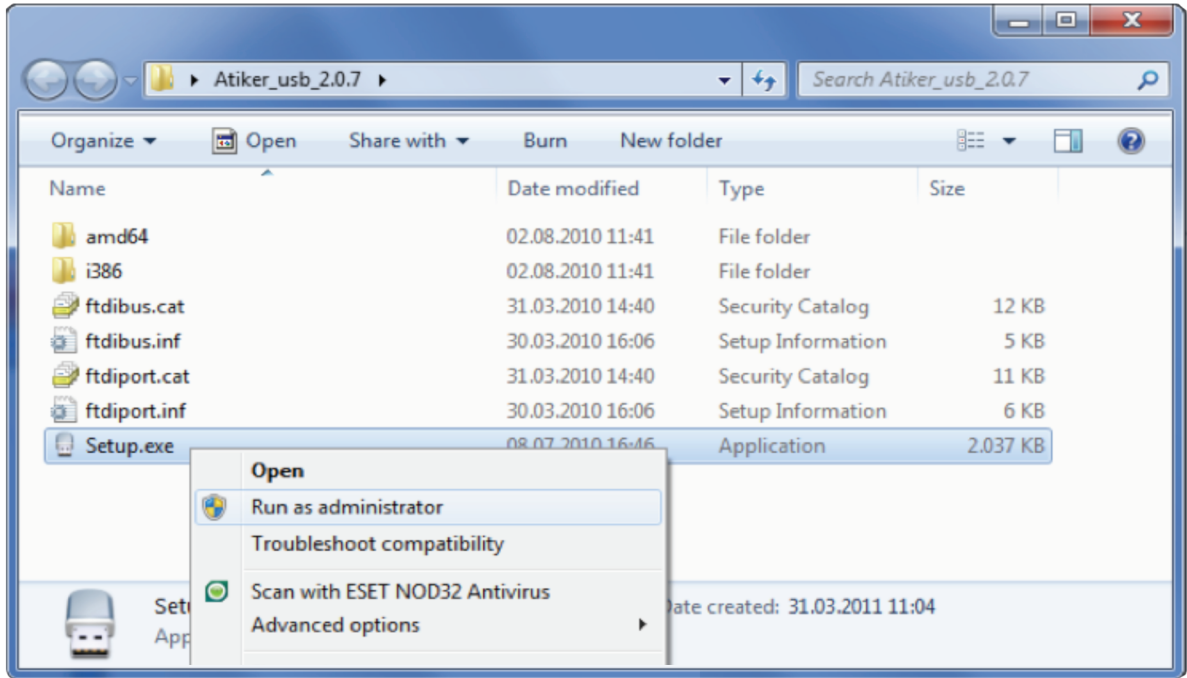
- 2) Stok Kodu: K01.003399
Stok Adı: INTERFACE KABLO USB



2) *Item Code: K01.003399*
Description: INTERFACE WIRE USB

USB kablo kullanılacak ise aşağıda anlatıldığı gibi önce CD'sinden sürücüsü tanıtılmalıdır.

If the USB wire will use, its driver should be identified from its CD.

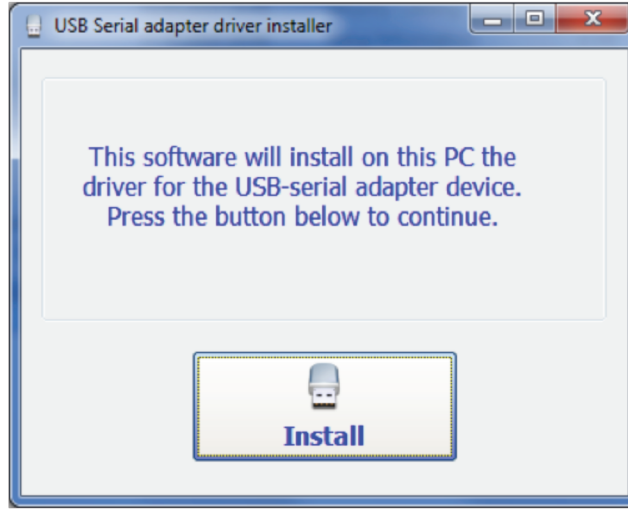


Programın kurulum dosyası sağ tıklanarak yönetici olarak çalıştırılır.

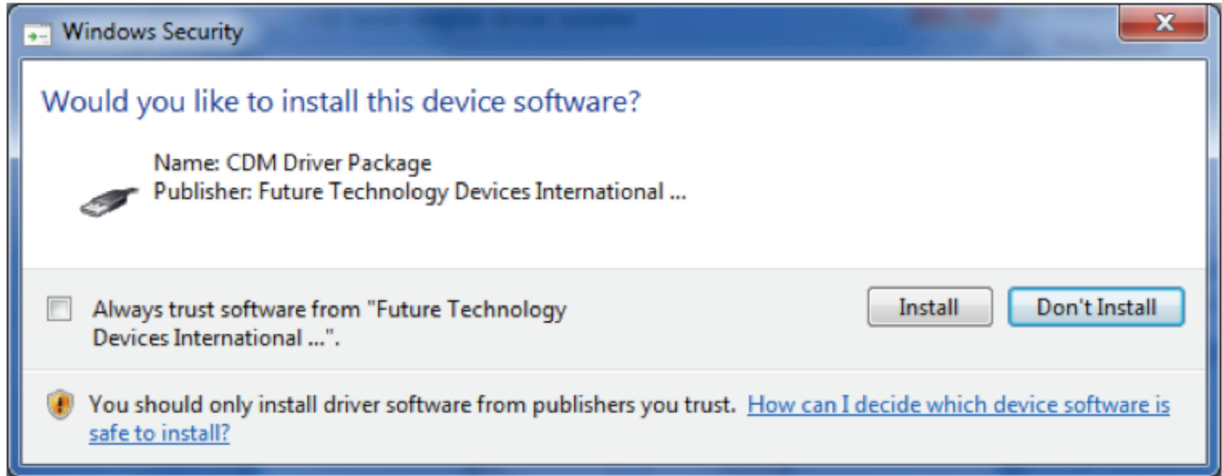
The program runs as administrator by clicking right to its installation file.

2. INTERFACE KABLolari

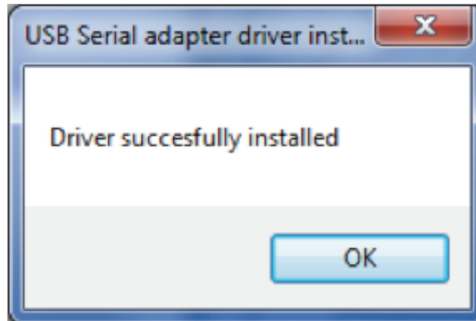
2. INTERFACE CABLES



Install tıklanarak kurulum başlatılır.
Install is started by clicking Install.



Kutucuk işaretlenir ve Install tıklanarak kurulumla devam edilir.
Box is marked and precedes the installation by clicking Install.



OK tıklanarak kurulum sona erdirilir ve bilgisayar yeniden başlatılır.
Installation will be terminated by clicking OK and the computer is restarted.

3. PARAMETRELER ve KALİBRASYON

3. PARAMETERS AND CALIBRATION

Program bilgisayara yüklendikten ve kablo bağlantısı yapıldıktan sonra; masaüstündeki iconu çift tıklanarak program başlatılır.



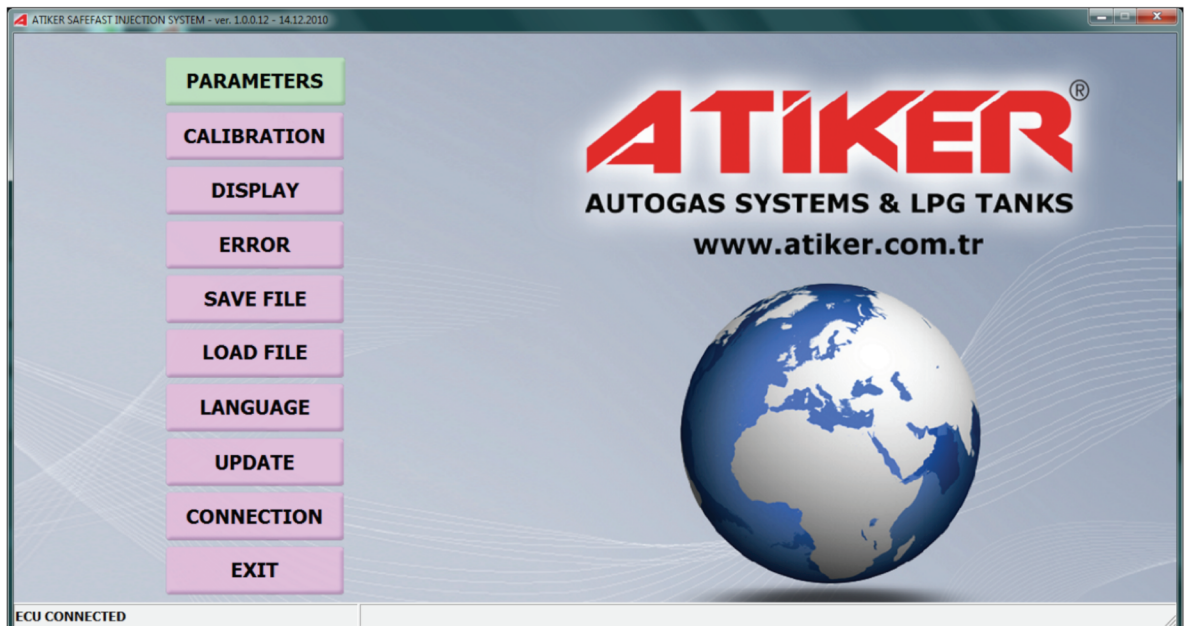
Aşağıda görünen programın ana ekranının sağ alt köşesinde ECU'ya bağlantının sağlandığı doğrulanır, ve aşağıda anlatıldığı gibi parametreler tanımlanır.

After installing the program to the computer and cable connection; the program is started by double clicking the icon on the desktop.

Providing of the ECU connection is confirmed from the down right corner of the main window of the program and parameters are defined as described below.



Ana sayfadaki menüden PARAMETRELER'e tıklayınız.



Click the PARAMETERS from menu at the main page.

3. PARAMETRELER ve KALİBRASYON

ATIKER SAFEFAST INJECTION SYSTEM - Konfigürasyon: StandardAtiker#0 - LPG - Firmware versiyon: 0.0

ATIKER
AUTOGAS SYSTEMS & LPG TANKS

Yakıt Tipi: LPG
Inj.: Sıralı
Enjektörler: Atiker 3 ohm
Devir sinyali tipi: Standart
Silindirlerin sayısı: 4 Sil.
Bobin Tipi: Çift bobin
 Valvetronik / Start & Stop
 MultiAir
Geçiş Tipi: Rpm Yükselirken
Geçiş için sınır deviri: 600 rpm
Geçiş için regülatör sıcaklığı: 25 °C
 Motor sıcakken gazla başlama
Benzinden gaza geçişteki gecikme: 10 s
Bankların sayısı: 1
Ön katalitik oksijen sensör tipi: 0 - 1 Volt
Oksijen Sensör 1 (mor kablo): Bağlı değil
Oksijen Sensör 2 (mor/gri kablo): Bağlı değil

Devir: 0 rpm
Gaz Sıcaklığı: 0 °C
Reg.Sıcaklığı: 0 °C

Gaz Enj.(ms): 0,00
Benz.Enj.(ms): 0,00

Gaz Basıncı: 0,00 bar
MAP: 0,00 bar

Genel Ayarlar
Sensörler
Map 1
Gaz/Benzin
Map 2
ECU Resetleme
Çıkış

Dikkat! Yakıt bağlantılarını kesmeyin, az benzinle çalıştırılmayın.

ECU'ya bağlı.

Nezde ölçümü
Çok büyük Doğru Çok küçük

PARAMETRELER sayfasında ayarların yapılışı :

1- Yakıt Tipini Seçiniz

- A-) LPG
- B-) CNG

2-Enjeksiyon tipini seçiniz

- A-) Sıralı
- B-) MJ Sıralı
- C-) Full Grup

3-Enjektörler seçiniz



A-) Atiker 3 ohm



B-) Atiker NEW 2.8 ohm



C-) Atiker AHC 3 ohm

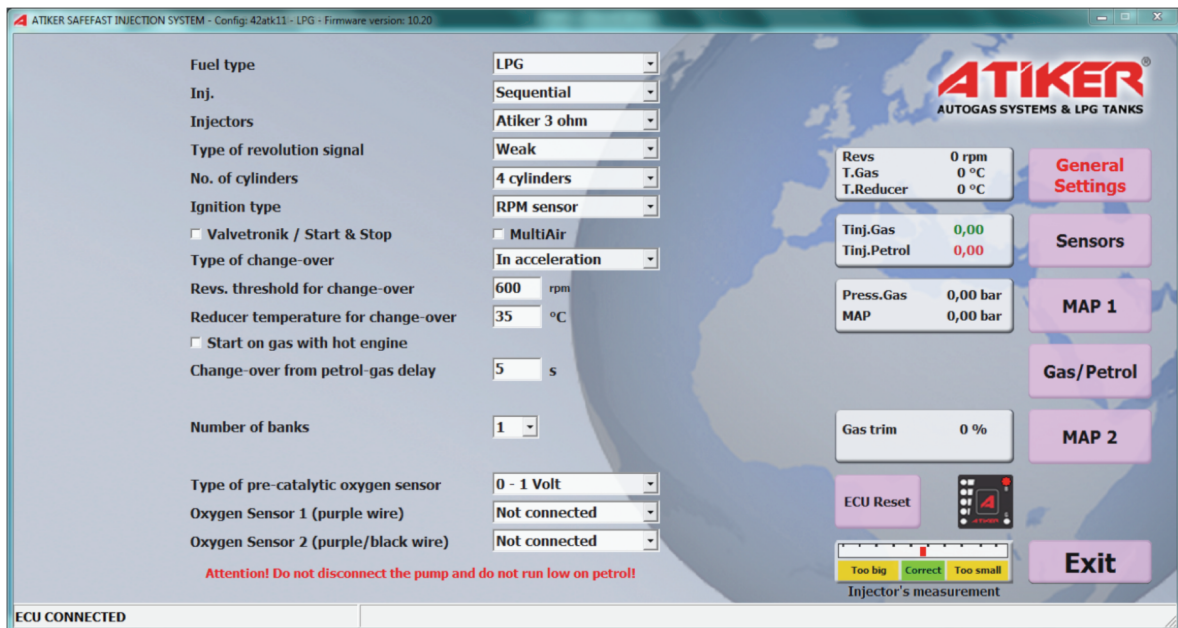
4-Silindir sayısını seçiniz

- A-) 3
- B-) 4
- C-) 5
- D-) 6
- E-) 8

5-Devir sinyalini düzgün okumak için aşağıdaki parametreleri seçiniz

- Devir sinyali tipini seçiniz
- Bobin tipini seçiniz

3. PARAMETERS AND CALIBRATION



Making the settings from the PARAMETERS page:

1- Select the fuel type

- A-) LPG
- B-) CNG

2- Select the injection type

- A-) Sequential
- B-) MJ Sequential
- C-) Full group

3- Select the injectors



A-) Atiker 3 ohm



B-) Atiker NEW 2.8 ohm



C-) Atiker AHC 3 ohm

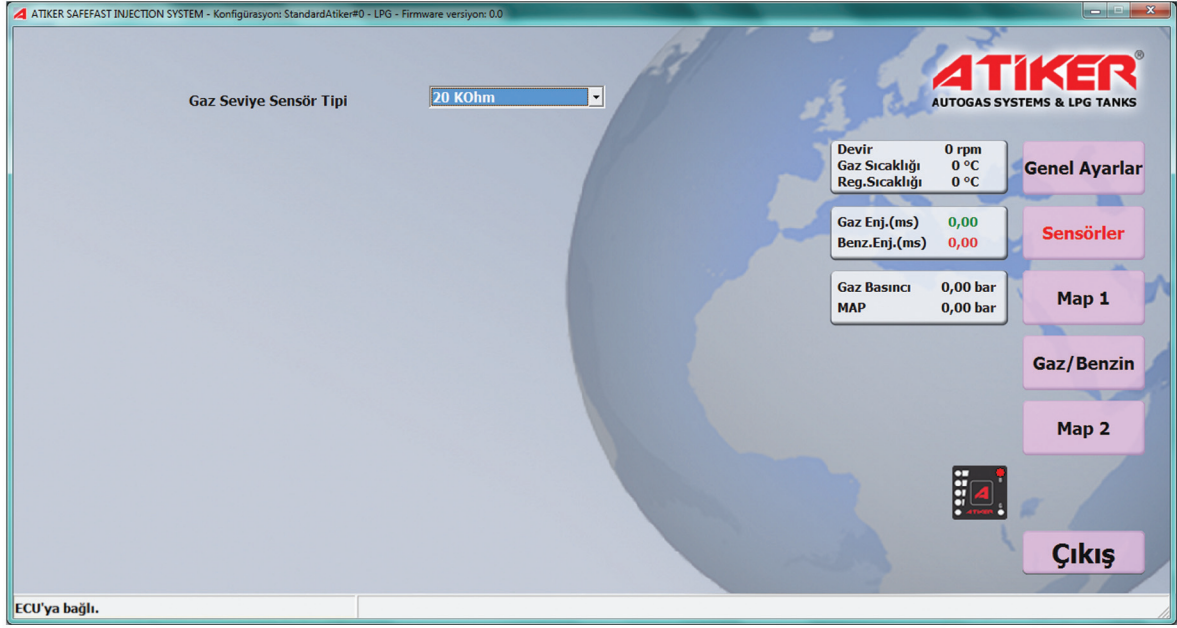
4- Select number of cylinders

- A-) 3
- B-) 4
- C-) 5
- D-) 6
- E-) 8

5- Select following parameters for reading the rpm signals correctly

- Type of revolution signal
- Ignition type

3. PARAMETRELER ve KALİBRASYON

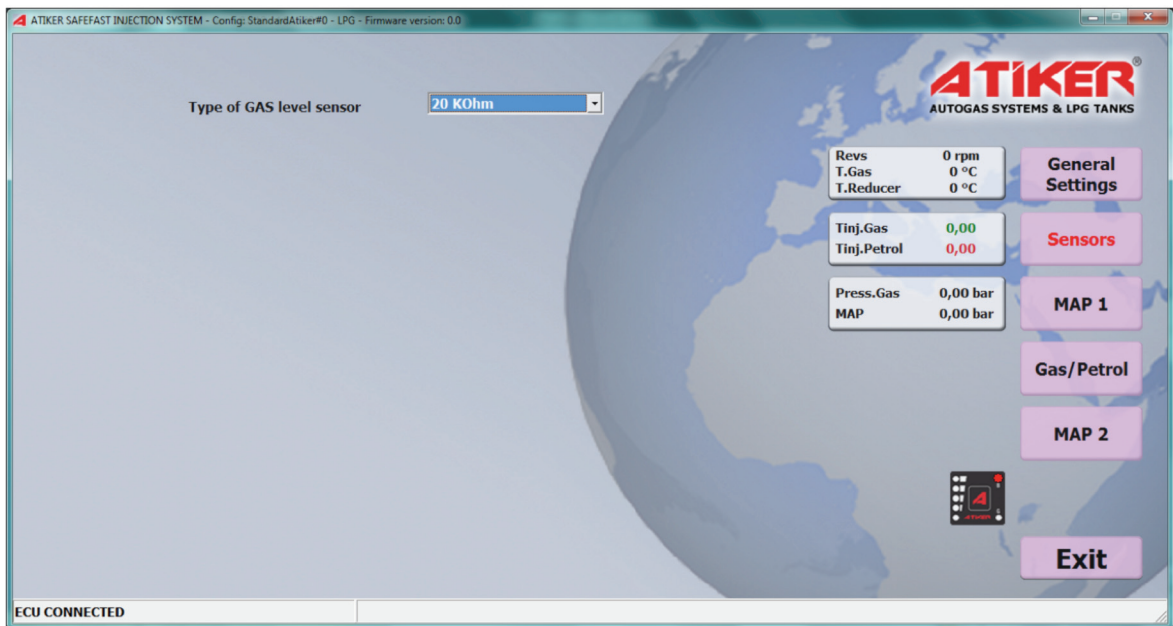


Sensörler sayfasından kullanılan sensör tipini seçiniz.

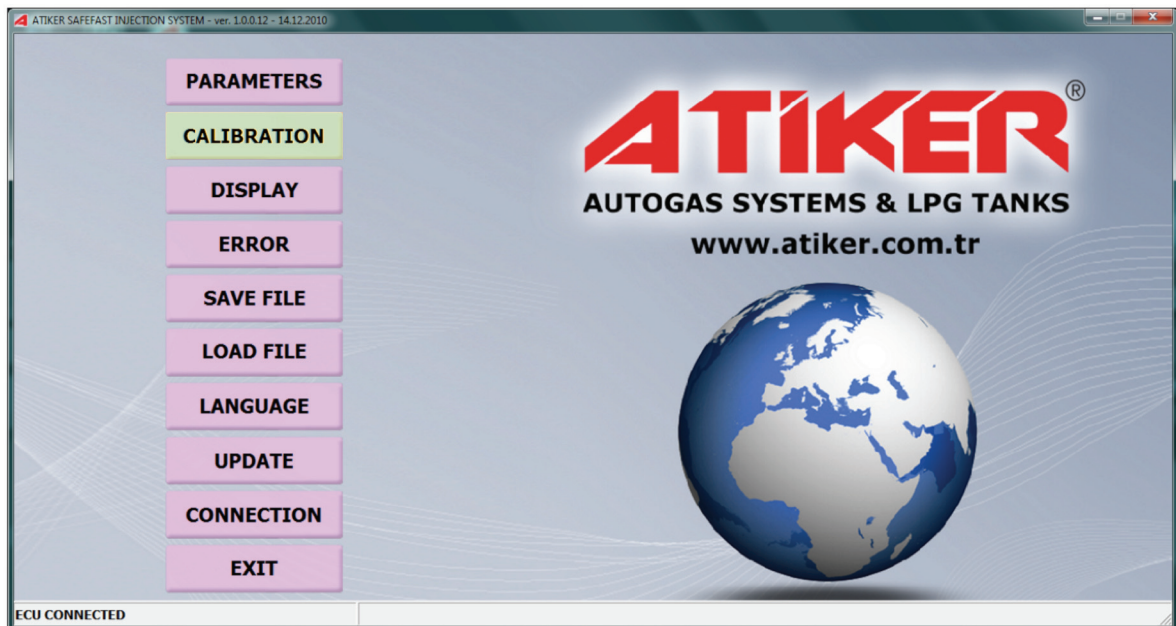


Ana sayfadaki menüden KALİBRASYON 'u tıklayınız.

3. PARAMETERS AND CALIBRATION

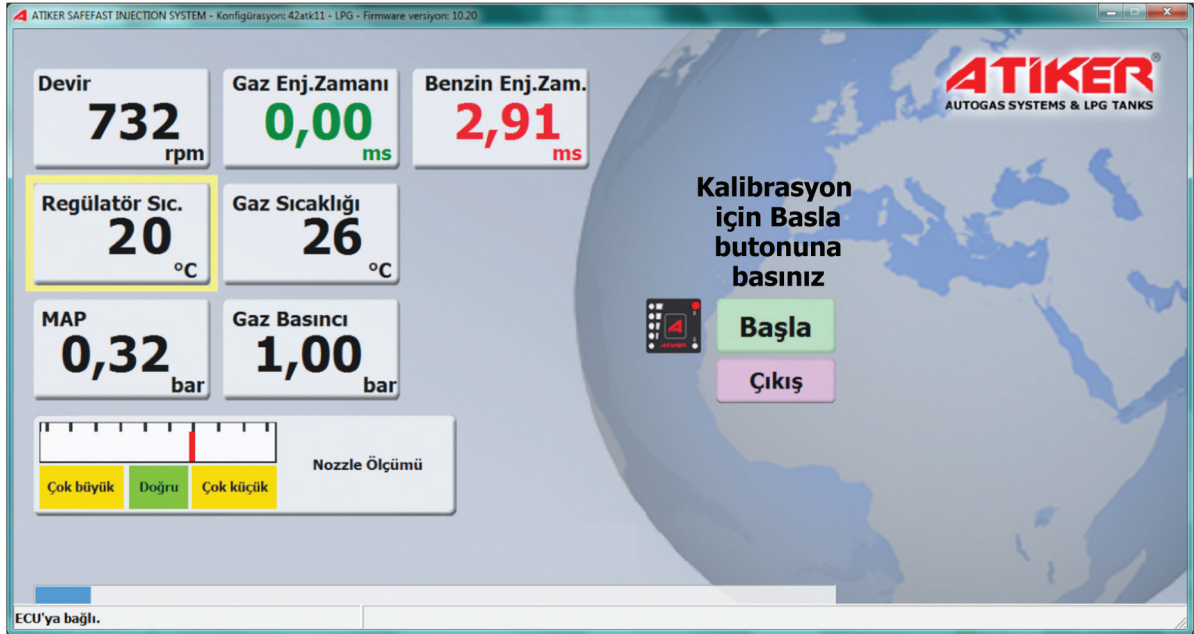


Select the using sensor type from the sensors page.

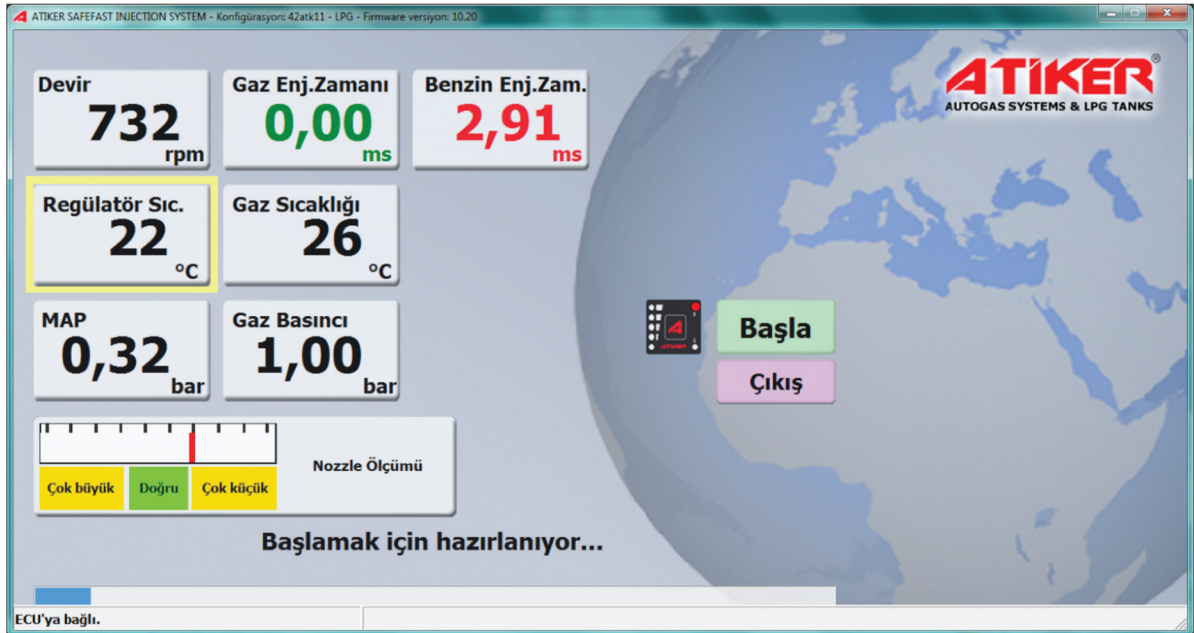


Click the CALIBRATION from the menu at the main page.

3. PARAMETRELER ve KALİBRASYON

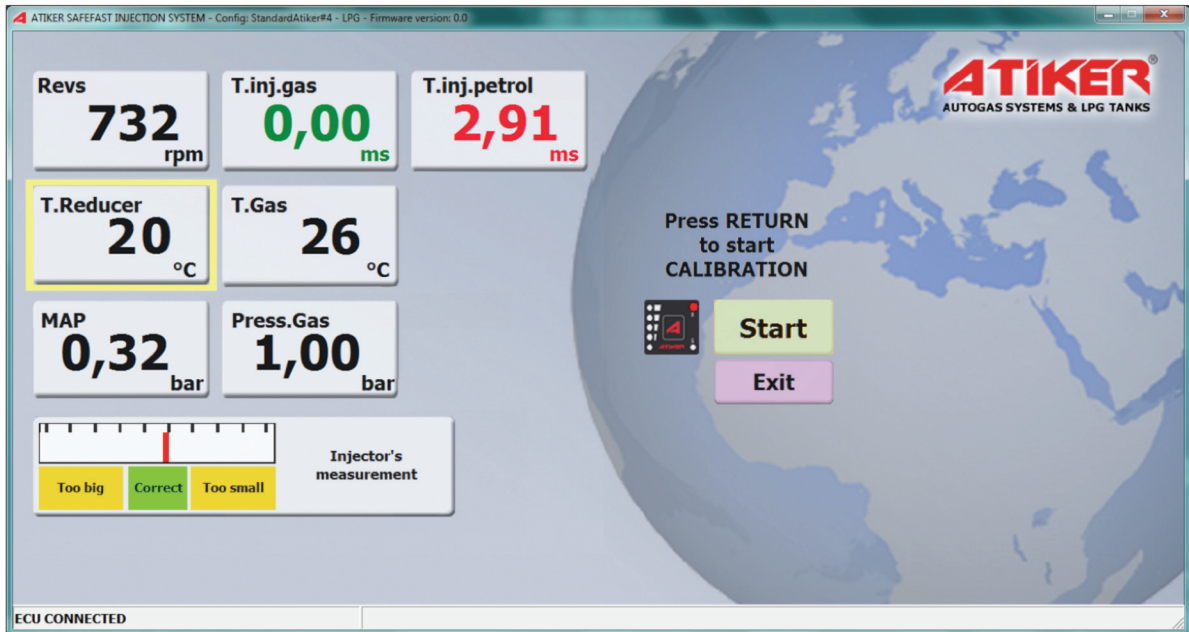


Başla butonunu seçiniz.

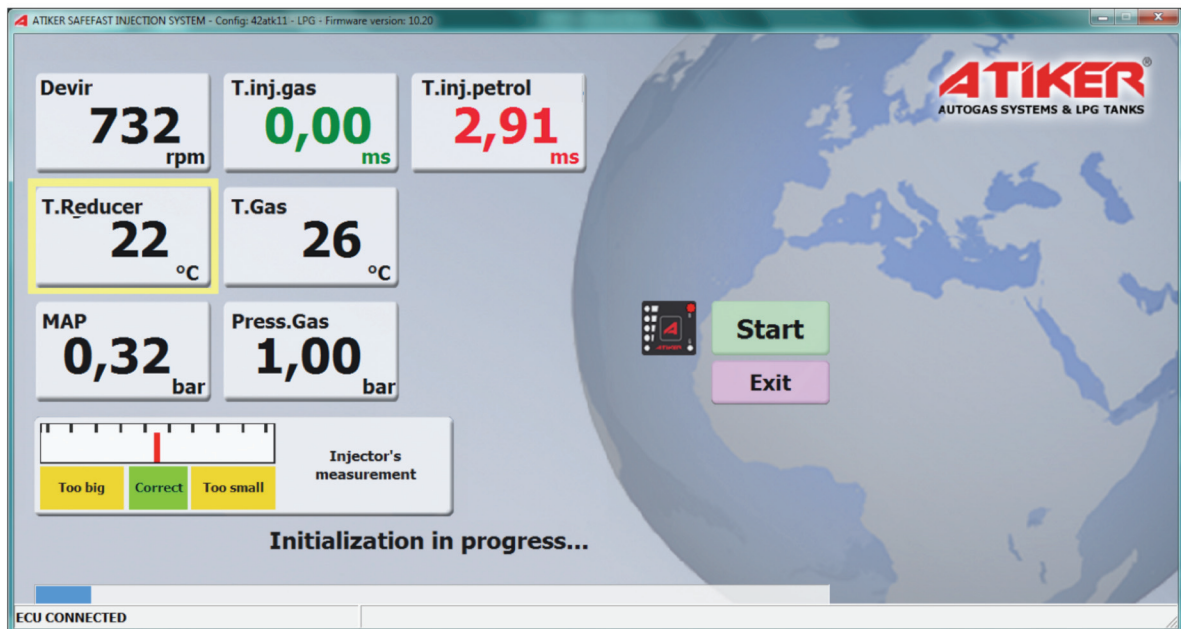


Bu aşamada sistem değer kontrollerini yapıyor.
(Not: Uygun olmayan değerler sarı çerçeve içinde gösterilir)
Değerler uygun olunca kalibrasyon başlayacaktır.

3. PARAMETERS AND CALIBRATION

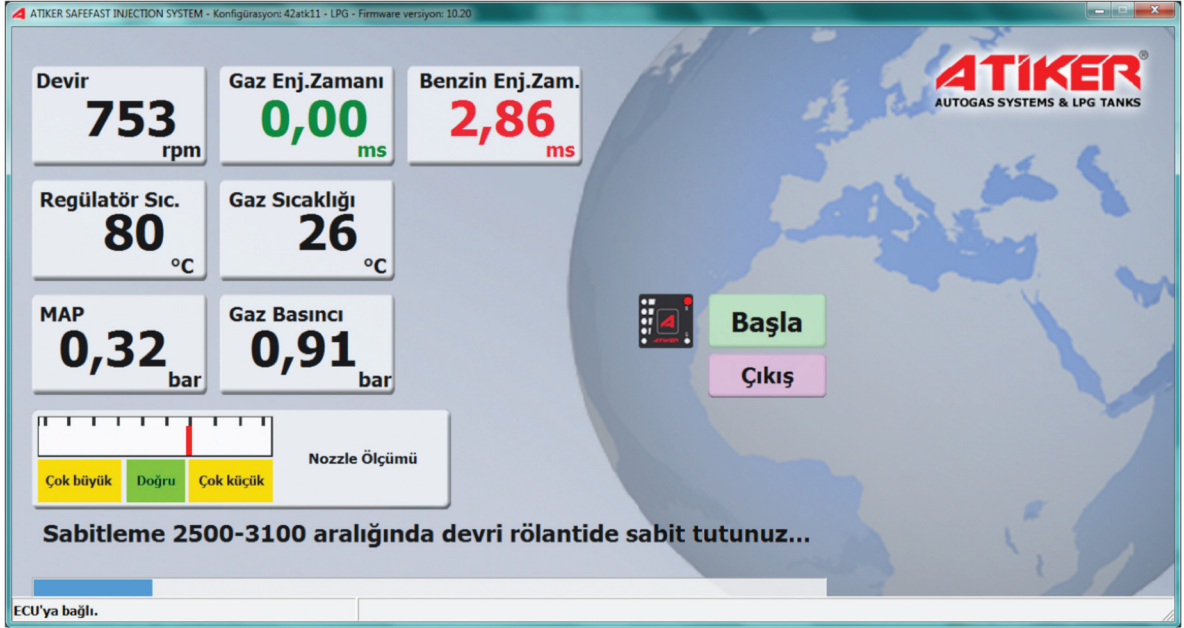


Select start button.

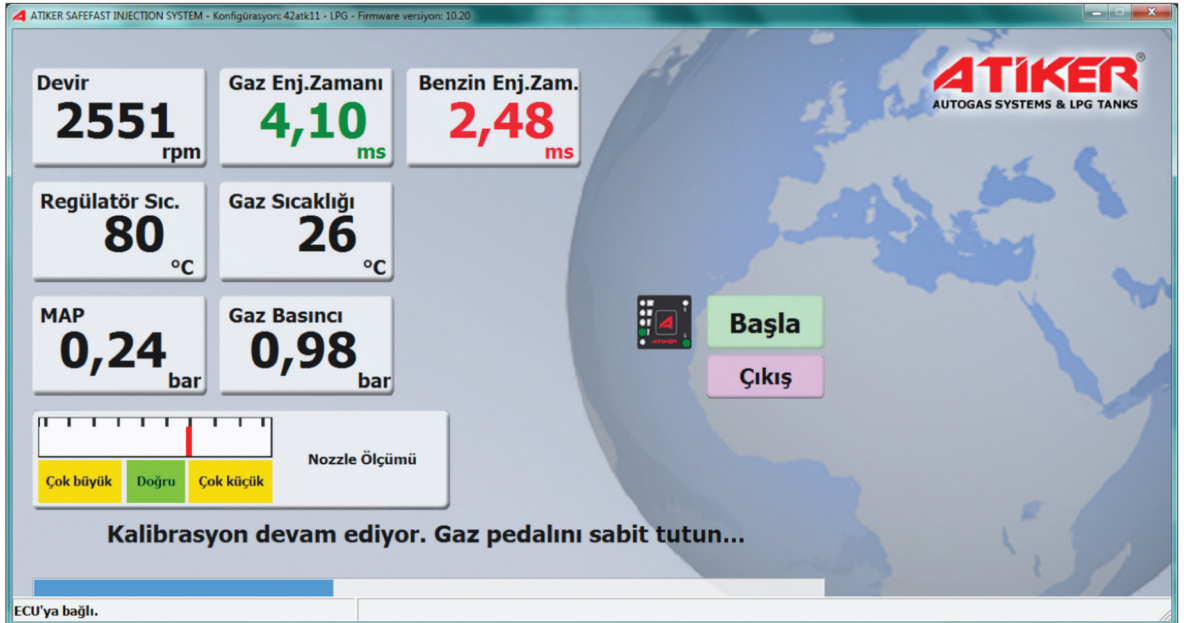


The system is making the values controlling at this step.
(Please Note: Unsuitable values is shown in yellow frame)
Calibration will start when the values are suitable.

3. PARAMETRELER ve KALİBRASYON

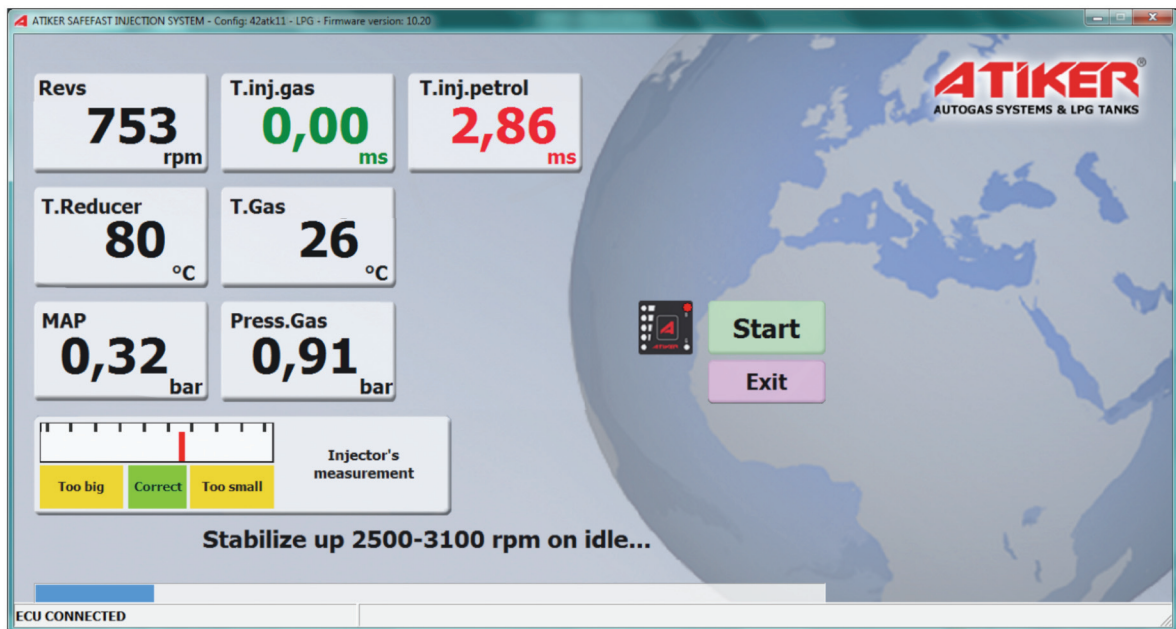


Değerler uygun hale gelince kalibrasyon devam ediyor.
Verilen aralıkta devri sabit tutmak için gaz pedalına basılı tutunuz.

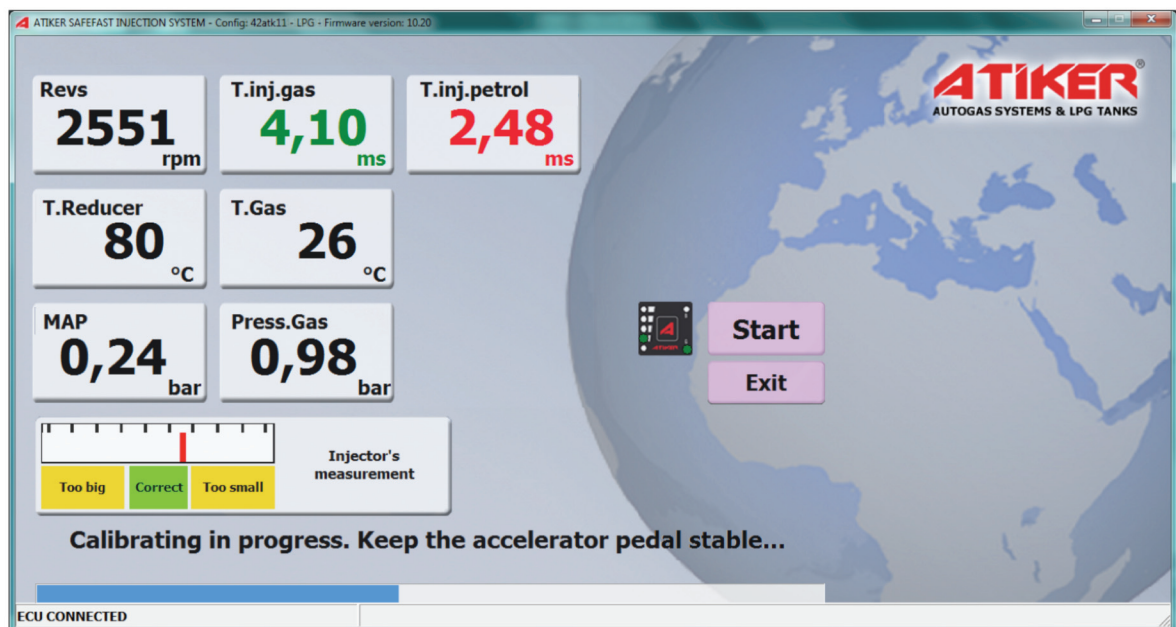


Devir sabit tutulduktan sonra, sistem yapılan ölçümlerle kalibrasyonu tamamlayacaktır.

3. PARAMETERS AND CALIBRATION

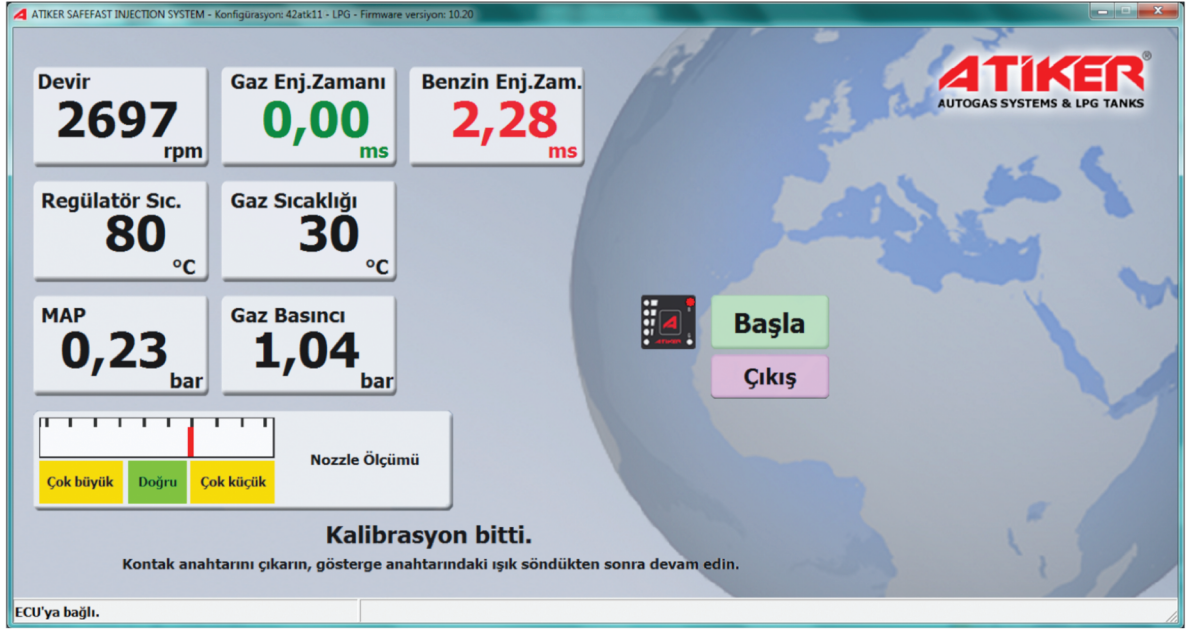


*Calibration continues when values are being suitable.
Hold down the gas pedal to stable the RPM in between the giving range.*



After hold the RPM stabled, system will complete the calibration with the measurements made.

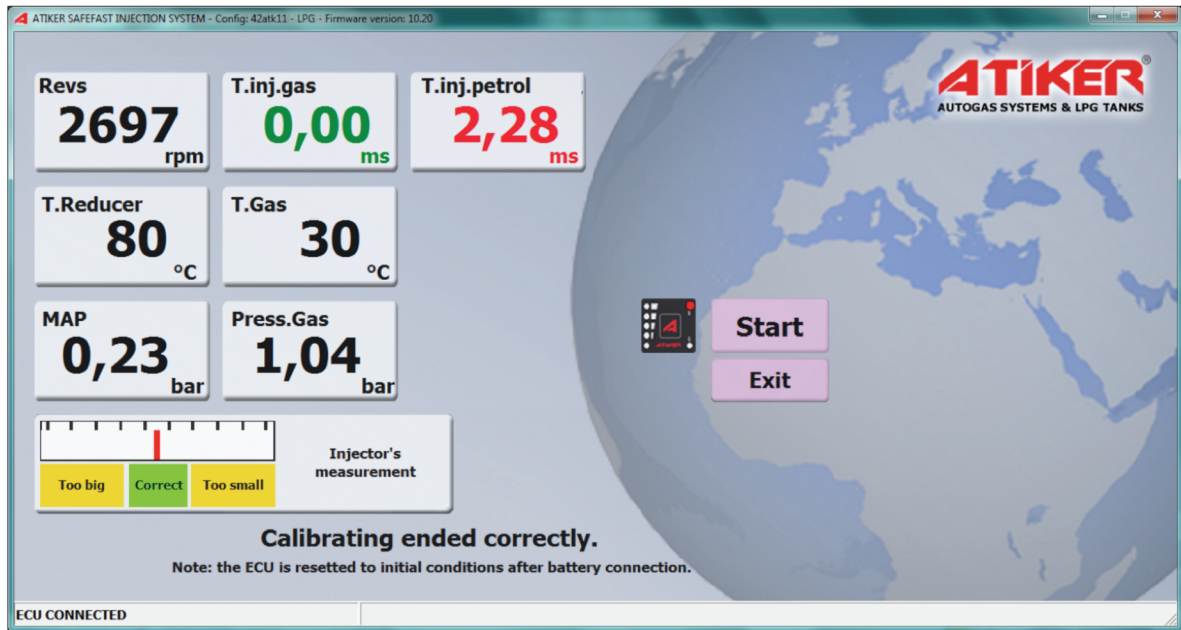
3. PARAMETRELER ve KALİBRASYON



Kalibrasyon sona ermiştir, kontak anahtarını çıkartınız.

Gaz / Benzin anahtarındaki ışık söndükten sonra aracı tekrar çalıştırabilirsiniz.

3. PARAMETERS AND CALIBRATION



Calibration has done, remove the ignition key.

You can restart the vehicle after the light on the Gas/Fuel switch turn off.

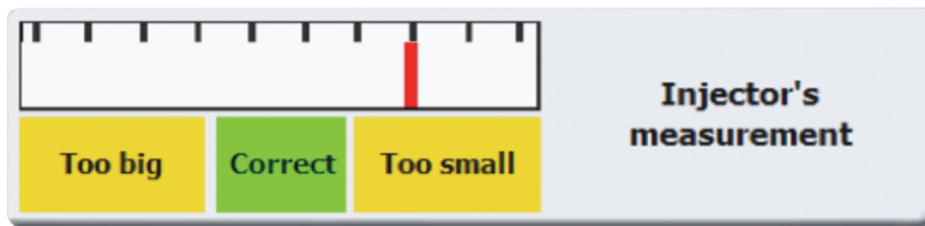
4. NOZZLE SEÇİMİ ve KONTROLÜ



Kalibrasyon bittikten sonra "Nozzle Ölçümü" bölümü kontrol edilmeli, eğer "Çok küçük" gösteriyorsa daha büyük nozzle kullanılmalı, "Çok büyük" gösteriyorsa daha küçük nozzle kullanılmalıdır.



Kalibrasyon yeniden yapılarak, ibrenin "Doğru"yu gösterildiğinden emin olunmalıdır.



After the calibration has done, "Nozzle Measurement" section should be checked, if it shows "Too Small" a bigger nozzle should be used, if it shows "Too Big" a smaller nozzle should be used.



Be sure about the cursor shows "Correct" by recalibration.

5. TEST SÜRÜŞÜ

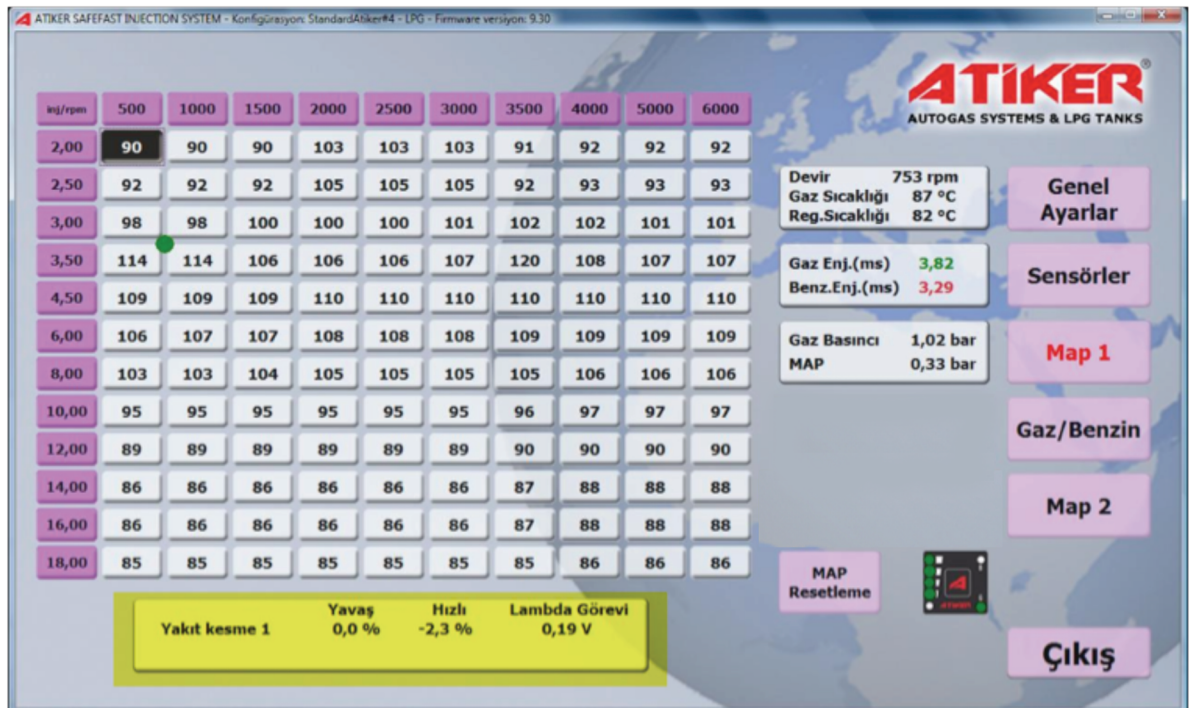
Kalibrasyon sona erdikten sonra, haritanın her bölgesinde benzindeki karbürasyon değerlerine yakın değerlere ulaşıldığı kontrol edilmelidir. Sürüş esnasında harita içerisindeki topun hareketlerinden hangi bölgede olduğunu anlayabilirsiniz.



Atiker OBDII Tester cihazı ile harita üzerinde bölge bölge benzinde kullanırken hızlı yakıt kesme değerlerine bakılmalı ve aracı gazda kullanırken yakın değerleri gösterdiği kontrol edilmelidir. Aynı bölge içerisinde benzinde ve gazda yakın değerlere ulaşılamıyorsa, haritadaki değerler artırılarak veya azaltılarak yakın değerlere ulaşılmalıdır.

OBDII özellikli ECU kullanılıyorsa yakıt kesme değerlerine aşağıdaki ekranda sarı ile gösterilen bölümden de ulaşılabilir.

OBDII test cihazı olmadığı durumlarda benzin ms. değerinin kontrol edilmelidir.



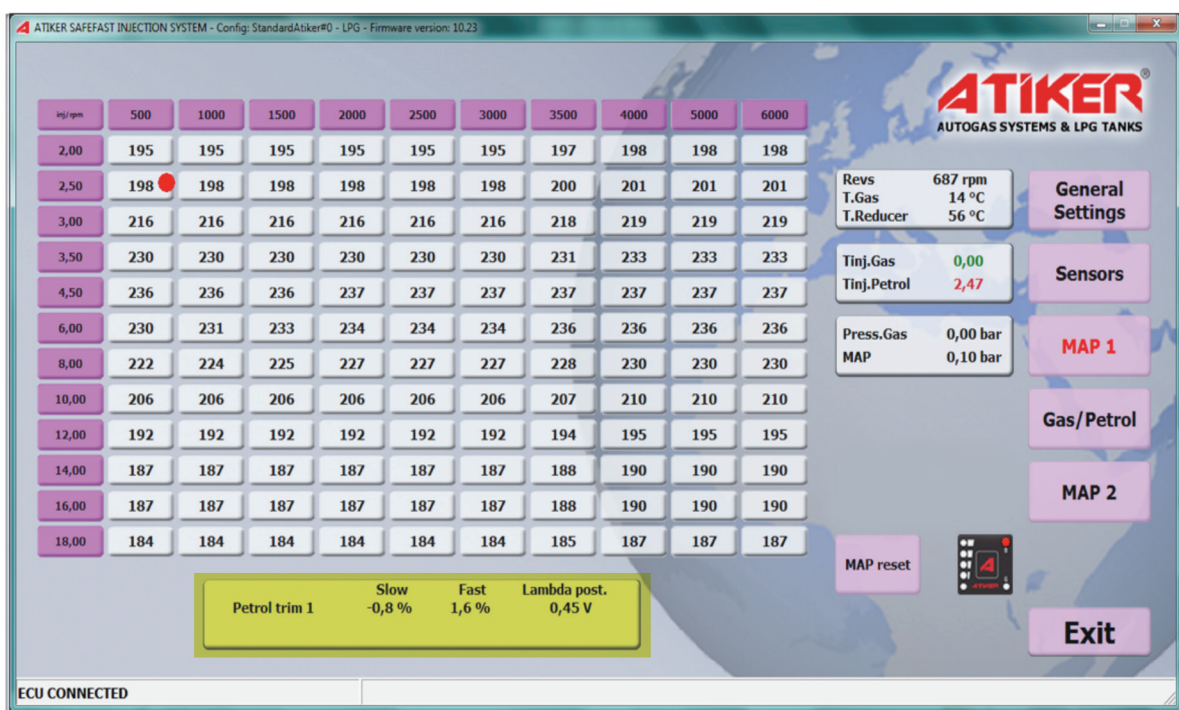
5. TEST DRIVE

After calibration has done, at the every section of the map, reaching the close values of the carburetion values in the fuel has to be checked. While driving you can understand from the ball which in the map, where is it.



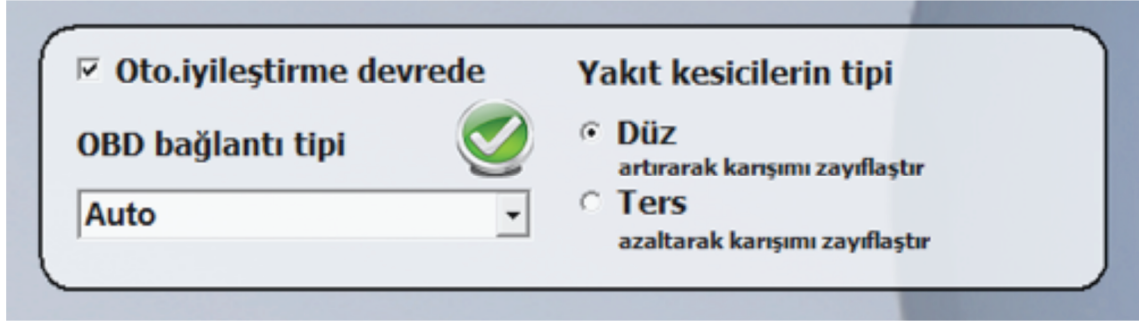
With the Atiker OBDII Tester Device, on the map, zone-by-zone, the quick petrol trim should be checked while using the fuel and while driving the vehicle with gas it should be controlled that it shows the close values. Should be reached the close values by increasing or decreasing the values at the map, if couldn't reach the close values with fuel or gas in the same zone.

If OBDII featured ECU is using, fuel cut-off values can be reached from the section which shows with yellow at the following screen. In the absence of the test device petrol ms. values should be checked.



6. OTOMATİK İYİLEŞTİRMENİN DEVREYE ALINMASI

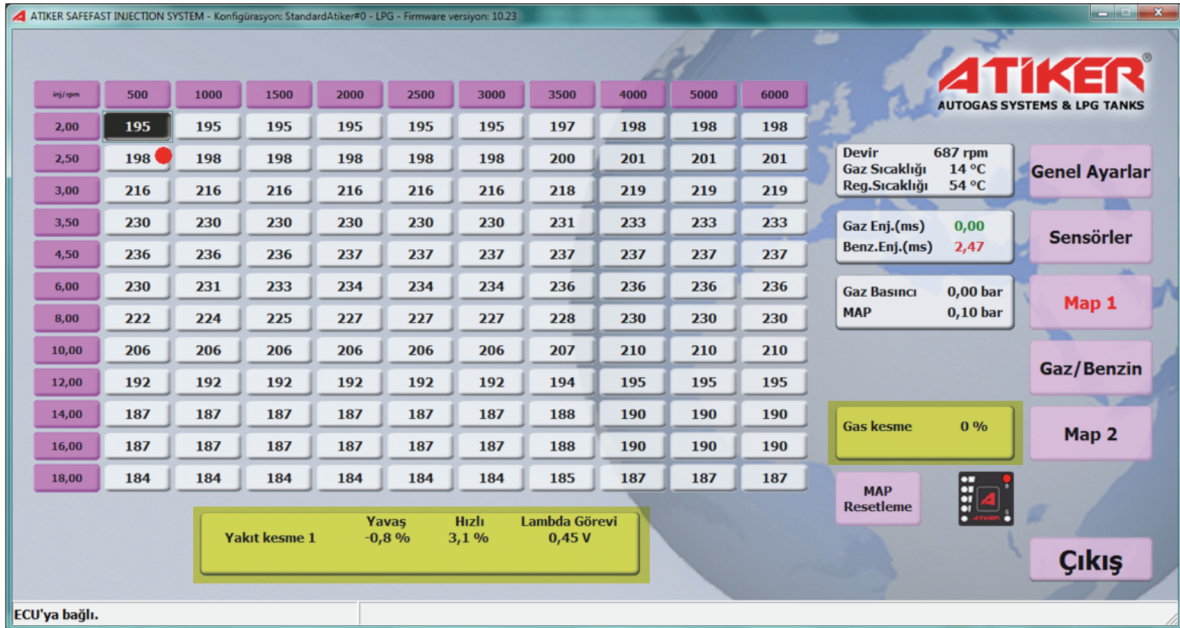
(OBDII özellikli sistemlerde)



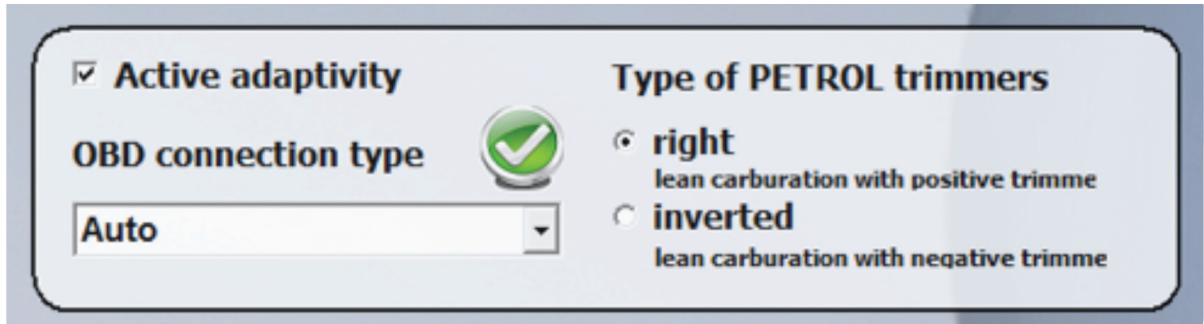
Daha önce OBDII Bağlantı Diagramında bölümündeki şemaya göre OBD kablolarının bağlantısı doğru yapılmış ise araç çalıştırdıktan sonra 2 dakika içerisinde OBDII bağlantısı sağlanacak ve yukarıda ok ile gösterilen işaret yeşile dönüşecektir.

OBDII bağlantısının yapılmasıyla yakıt değerleri MAP'in altında görünecektir.

Kalibrasyon ve Test sürüşü sonra erdikten sonra "Oto İyileştirme Devrede" kutucuğunu işaretleyiniz. Aktif uyumluluk sisteminin devreye alınmasıyla sürüş esnasında, şartlara göre otomatik olarak karışımda anlık zenginleştirme veya fakirleştirme yapabilecektir. Bu oranlar aşağıdaki ekranda sarı ile boyanan "Gaz kesme" bölümünden izlenebilir.



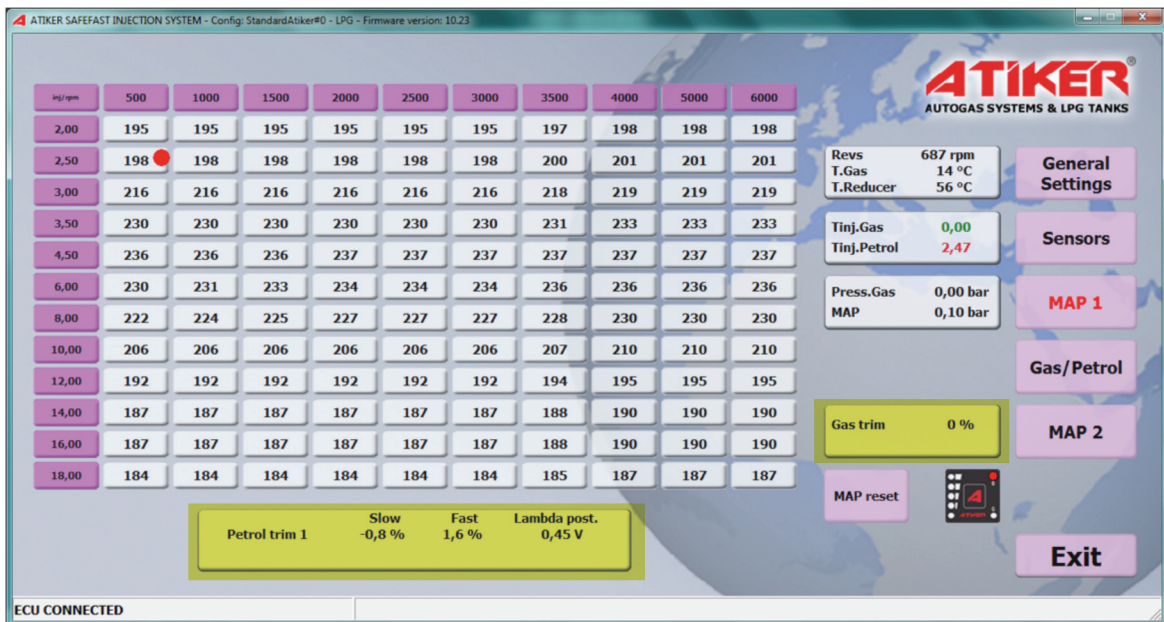
6. ENGAGING OF ACTIVE ADAPTIVITY (At OBDII Featured Systems)



According to diagram which shown earlier at the OBDII Connection Diagram section, if connection of OBD cables has done properly, in 2 minutes after the vehicle started OBDII connection will be provided and the sign which shown below with arrow will turn to green.

Fuel values will be seen under the MAP by making the connection of the OBDII.

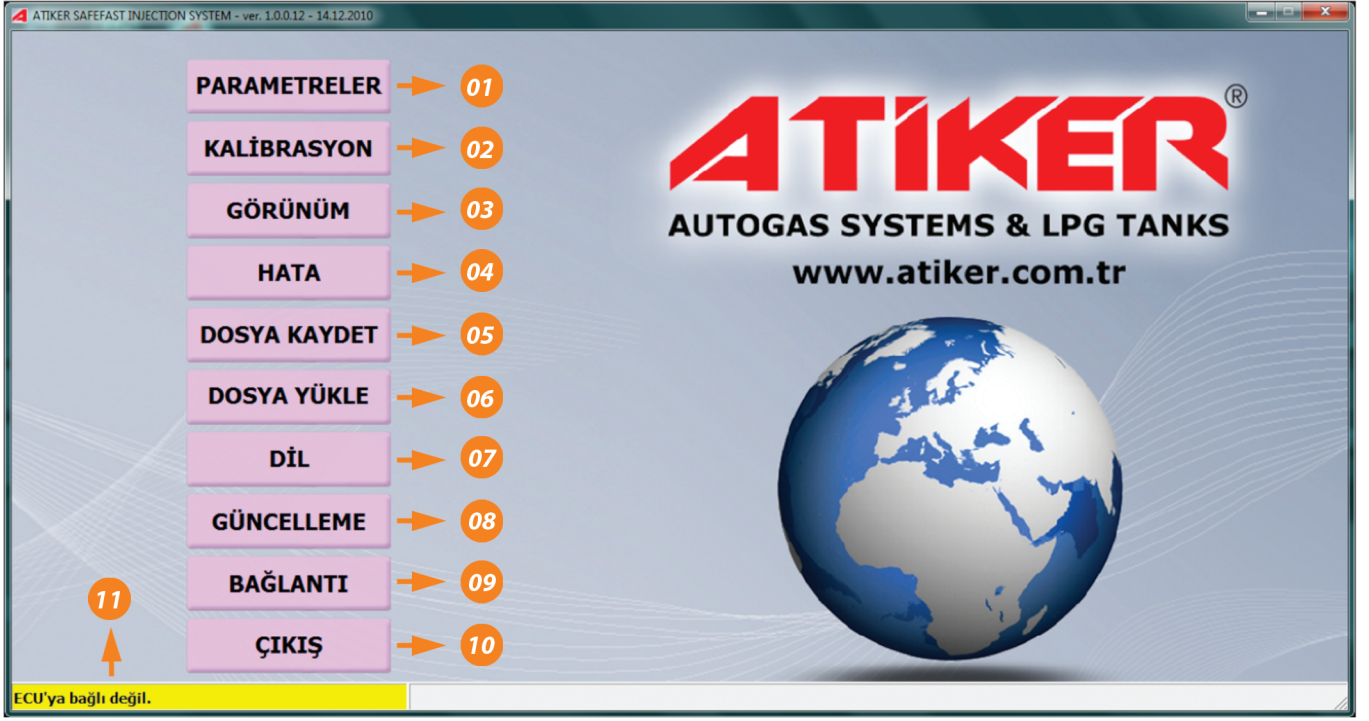
After the end of the test drive and calibration tick the "Active Adaptivity" box. By the engaging of the Active adaptivity, while driving, instant enrichment or impoverishment could be made in the mixture according to conditions automatically. These rates can be observed from the yellow painted "Gas Trim" section on the following screen.



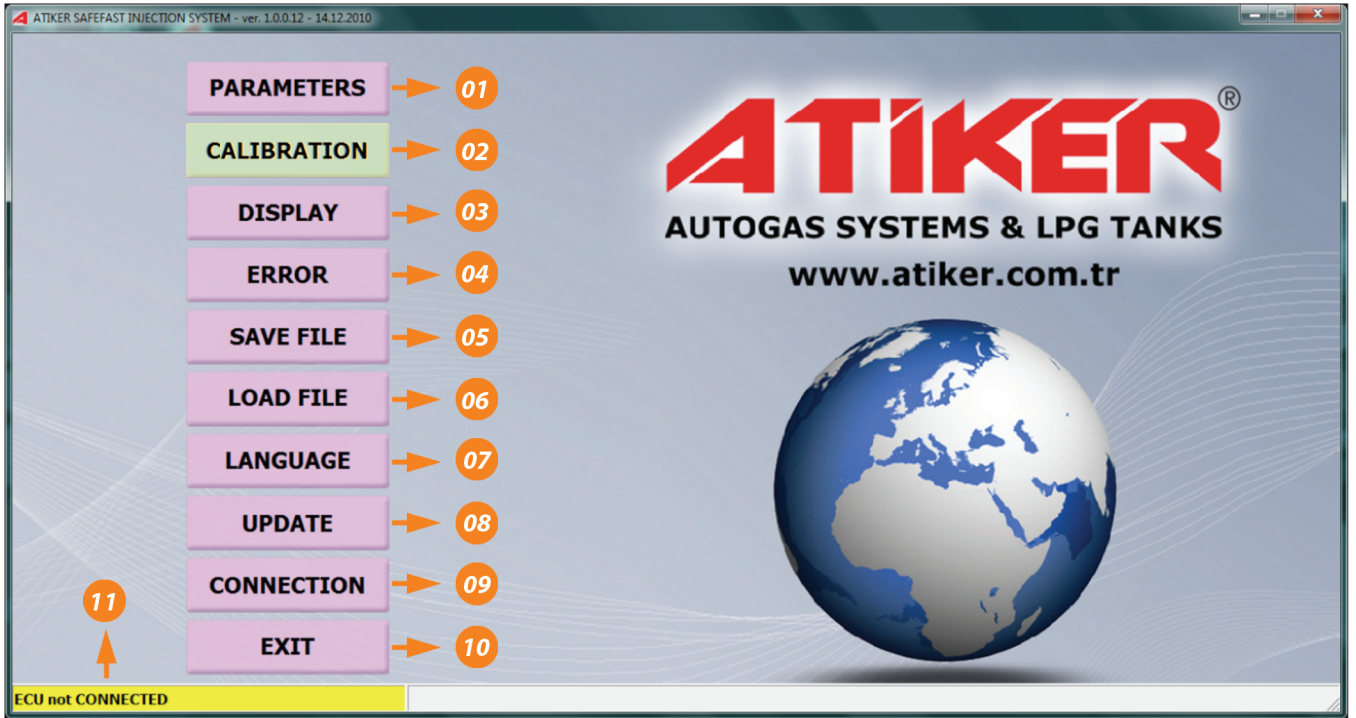
Bu bölümde Safafast yazılımının içeriği anlatılmaktadır.
Tüm parametrelerin ne anlama geldiğini bu bölümde bulabilirsiniz.

*In this section, Safefast software is described.
You can find meanings of all parameters in this section.*

ANA MENÜ



- | | | |
|----|-------------------------|--|
| 01 | PARAMETRELER | : Sistemin tüm parametrelerinin tanımlandığı bölümdür. |
| 02 | KALİBRASYON | : Otomatik kalibrasyonun yapıldığı bölümdür. |
| 03 | GÖRÜNÜM | : Sistemin okumuş olduğu değerlerin izlenebileceği bölümdür. |
| 04 | HATA | : Hataların izlenip, parça çalışma testlerinin yapıldığı bölümdür. |
| 05 | DOSYA KAYDET | : Yapılan ayarların bilgisayara kaydedildiği bölümdür. |
| 06 | DOSYA YÜKLE | : Bilgisayarda kayıtlı ayarların sisteme yükleneceği bölümdür. |
| 07 | DİL | : Dil seçiminin yapılacağı bölümdür. |
| 08 | GÜNCELLEME | : ECU üzerindeki firmware'nin güncellemesinin yapılacağı bölümdür. |
| 09 | BAĞLANTI | : ECU ile bağlantının yapılacağı bölümdür. |
| 10 | ÇIKIŞ | : Programdan çıkışı sağlar. |
| 11 | ECU İLE BAĞLANTI | : Bu bölümde ECU ile bağlantının sağlanıp sağlanmadığı görülür. |



- 01 **PARAMETERS** : The section where describing all parameters.
- 02 **CALIBRATION** : The section where calibration is made.
- 03 **DISPLAY** : The section where read values by the system can observe.
- 04 **ERROR** : The section where observing the errors and running tests of pieces is made.
- 05 **SAVE FILE** : The section where saving the settings has made.
- 06 **LOAD FILE** : The section where installing the saved settings to the computer.
- 07 **LANGUAGE** : The section where selecting languages.
- 08 **UPDATE** : The section where updating the firmware on the ECU.
- 09 **CONNECTION** : The section where connection with the ECU will be made.
- 10 **EXIT** : Provides exit from program.
- 11 **CON. WITH ECU** : In this section whether the connection provided or not with the ECU is shown.

PARAMETRELER

I. Genel Ayarlar

ATIKER SAFEFAST INJECTION SYSTEM - Konfigurasyon: StandardAtiker#0 - LPG - Firmware versiyon: 0.0

12 ← Yakıt Tipi: LPG

13 ← Inj.: Sıralı

14 ← Enjektörler: Atiker 3 ohm

15 ← Devir sinyali tipi: Standart

16 ← Silindirlerin sayısı: 4 Sil.

17 ← Bobin Tipi: Çift bobin

18 ← Valvetronik / Start & Stop

19 ← MultiAir

20 ← Geçiş Tipi: Rpm Yükselirken

21 ← Geçiş için sınır devri: 600 rpm

22 ← Geçiş için regülatör sıcaklığı: 25 °C

23 ← Motor sıcakken gazla başlama

24 ← Benzinden gaza geçişteki gecikme: 10 s

25 ← Bankların sayısı: 1

26 ← Ön katalitik oksijen sensör tipi: 0 - 1 Volt

27 ← Oksijen Sensör 1 (mor kablo): Bağlı değil

28 ← Oksijen Sensör 2 (mor/gri kablo): Bağlı değil

29 ← Devir: 0 rpm
Gaz Sıcaklığı: 0 °C
Reg.Sıcaklığı: 0 °C

30 ← Gaz Enj.(ms): 0,00
Benz.Enj.(ms): 0,00

31 ← Gaz Basıncı: 0,00 bar
MAP: 0,00 bar

32 ← ECU Resetleme

33 ← Çok büyük Doğru Çok küçük

34 ← Nozzle ölçümü

Dikkat! Yakıt bağlantılarını kesmeyin, az benzinle çalıştırın.

ECU'ya bağlı değil.

12 **Yakıt tipi:** Hangi yakıtın kullanılacağı seçilir.

13 **Inj. :** Montaj yapılan aracın enjeksiyon çalışma prensibi seçilir.

14 **Enjektörler:** Kullanılan enjektör seçilir.



Atiker



Atiker NEW



Atiker AHC

15 **Devir sinyali tipi:** Aracın devrini düzgün okumak için gerekli olan parametredir.

16 **Silindir Sayısı:** Aracın silindir sayısı seçilir.

17 **Bobin Tipi:** Devir sinyalinin nereden alındığı seçilmelidir.

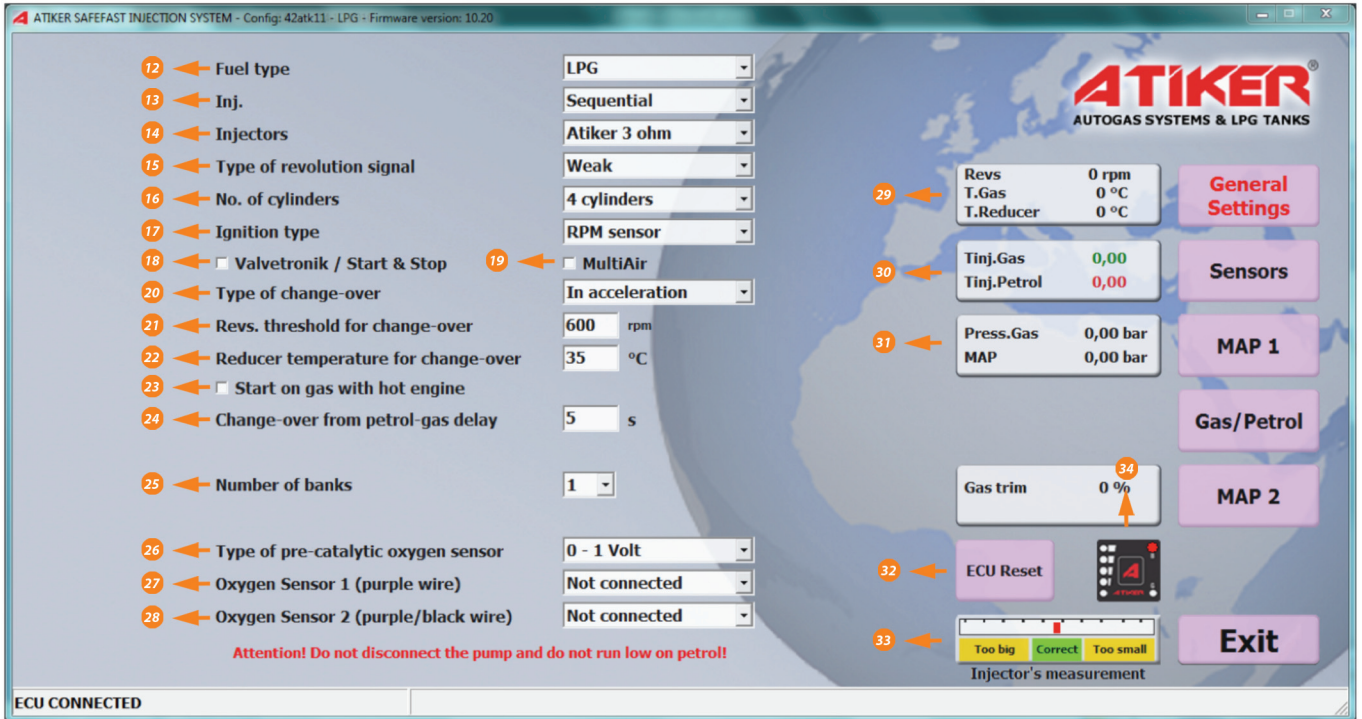
18 **Valvetronik:** Valvetronik motorlarda işaretlenecek parametredir.

19 **MultiAir:** MultiAir motorlarda işaretlenecek parametredir.

20 **Geçiş Tipi:** Gaza geçişin RPM yükselirken veya RPM azalırken olacağına seçileceği bölümdür.

21 **Geçiş için sınır devri:** Araç çalıştırıldığında burada belirtilen devir aşıncaya gaz ile çalışmaya başlayacaktır.

22 **Geçiş için regülatör sıcaklığı:** Araç çalıştırıldığında burada belirtilen regülatör sıcaklığına ulaşıncaya gaz ile çalışmaya başlayacaktır.



12 FUEL TYPE : Using which fuel is selected.

13 INJ : The working principle of injection of the installed vehicle is selected.

14 INJECTORS : The using injection is selected



Atiker



Atiker NEW



Atiker AHC

15 TYPE OF REVOLUTION SIGNAL : The required parameter for reading the RPM of the vehicle properly.

16 NO. OF CYLINDER : The number of cylinder of the vehicle is selected.

17 IGNITION TYPE : Where RPM signal is taken have to select.

18 VALVETRONIC : The parameter which will be tick on the valvetronic engines.

19 MULTI AIR : The parameter which will be tick on the multi air engines.

20 TYPE OF CHANGE OVER : The section where selection of the transition to the gas while increasing or decreasing of the RPM.

21 REVS. THRESHOLD FOR CHANGE-OVER : When vehicle started and exceeded the specified RPM, it will run with gas.

22 REDUCER TEMPERATURE FOR CHANGE-OVER : When vehicle started and reach the specified reducer heat, it will run with gas.

PARAMETRELER

I. Genel Ayarlar

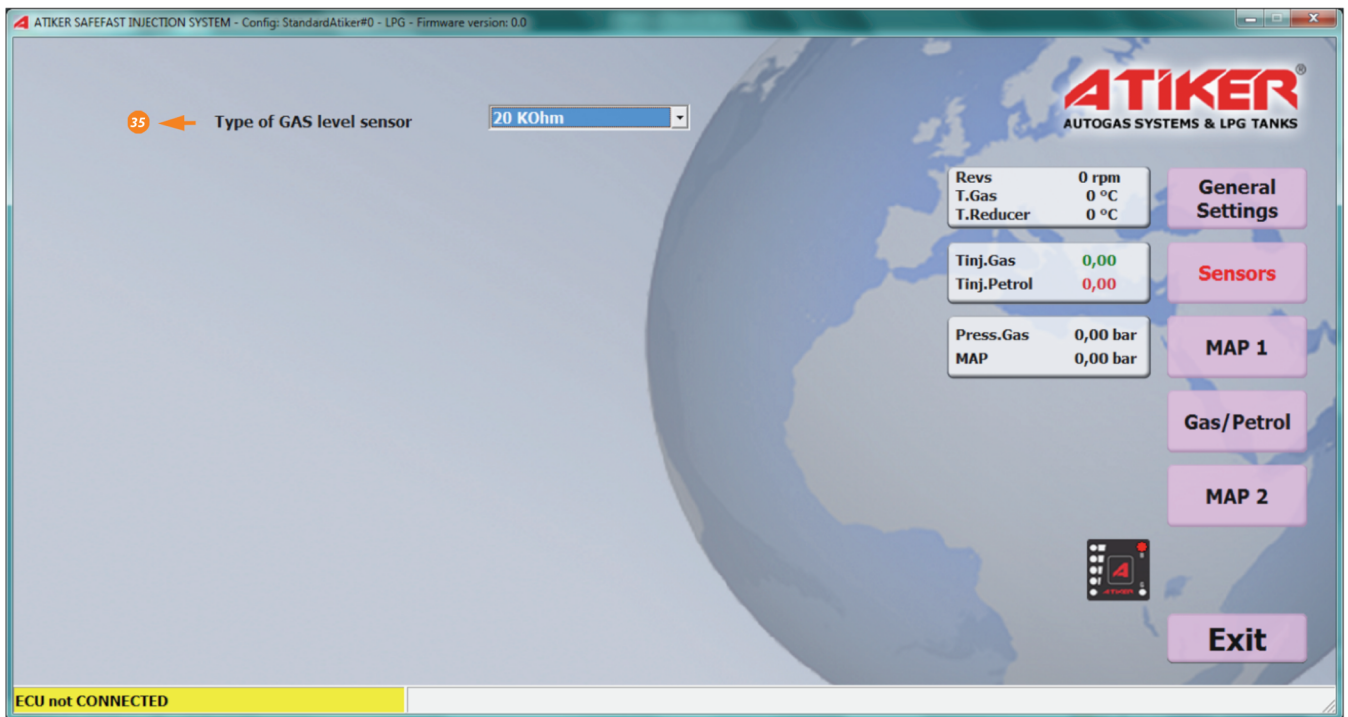
- 23 Motor sıcakken gazla başlama:** Bu kutucuk işaretlendiğinde, araç durdurulup kısa süre sonra tekrar çalıştırıldığında motor sıcak ise direk gaz çalışmaya başlayacaktır.
- 24 Benzinden gaza geçişteki gecikme:** Araç çalıştırıldığında gaza geçiş için diğer şartlar sağlandıktan sonra burada belirtilen süre dolduktan sonra gaz ile çalışmaya başlayacaktır.
- 25 Bankların sayısı:** Motor iki bölümden oluşuyorsa ve bölümlerin yakıt değerlerinde farklılık varsa, 2 seçilerek açılan parametreye düzeltme katsayısı girilmelidir.
- 26 Ön katalitik oksijen sensör tipi:** Ön katalitik oksijen sensörünün tipi seçilmelidir.
- 27 Oksijen Sensör 1:** Oksijen sensörü 1'in önde veya arkadaki sensöre bağlandığının seçileceği bölümdür.
- 28 Oksijen Sensör 2:** Oksijen sensörü 2'nin önde veya arkadaki sensöre bağlandığının seçileceği bölümdür.
- 29** Devir ve sıcaklık değerlerinin izlenebileceği bölümdür.
- 30** Gaz ve benzin enjeksiyon ms'lerinin izlenebileceği bölümdür.
- 31** Basınç değerlerinin izlenebileceği bölümdür.
- 32** ECU'da kayıtlı olan tüm parametreleri fabrika ayarlarına döndüren butondur.
- 33** Nozzle ölçümünün gösterildiği bölümdür. Kalibrasyon sonrasında nozzle ölçümü doğru olarak görülmüyorsa, nozzle büyüğü veya küçüğü ile değiştirilmelidir.
- 34** Anahtar üzerinde depodaki gaz seviyesi görülebilir ve tıklanarak gaza veya benzine geçiş sağlanabilir.

- 23** **START ON GAS WITH HOT ENGINE** : When this box ticks, at the restart of the vehicle little after the stop, it will start with gas directly if the engine is heat.
- 24** **CHANGE OVER FROM PETROL TO GAS DELAY**: When vehicle started, after the other conditions fulfilled, it will start with gas directly after the time which specified here elapses.
- 25** **NUMBER OF BANKS** : If the engine consists of two sections and there is a different of fuel values between two sections, correction factor must be entered on the window which opened by selecting 2.
- 26** **TYPE OF PRE-CATALYTIC OXYGEN SENSOR** : Pre-catalytic oxygen sensor type has to select.
- 27** **OXYGEN SENSOR 1** : The section where oxygen sensor 1 is connected to front or behind sensor will be selected.
- 28** **OXYGEN SENSOR 2** : The section where oxygen sensor 2 is connected to front or behind sensor will be selected.
- 29** The section where the RPM and heat values can observe.
- 30** The section where the ms. of gas and fuel injection can observe.
- 31** The section where the pressure values can observe.
- 32** It is the button which turns all saved parameters to the factory settings.
- 33** The section where the nozzle measurement shown. If nozzle measurement is not shown properly after calibration, the nozzle should change with smaller or bigger.
- 34** On the switch the gas level in the tank can be seen and transition between gas and fuel can be provided with clicking.

PARAMETRELER

II. Sensörler

35 **Gaz seviye sensör tipi** : Hangi seviye sensörünün kullanıldığının seçileceği bölümdür.



35 *Type of gas level sensor* : The section that which level sensor in use will be selected.

PARAMETRELER

III. MAP 1



36 Karbürasyon katsayı değerlerinin gösterildiği haritadır. Kalibrasyon sonucu oluşur, en iyi karbürasyon değerlerine ulaşmak için bu değerlerin test sürüşüne çıkılarak iyileştirilmesi gerekir. Bu harita OBD özellikli ECUlarda 10 kolon, diğerlerinde 6 kolondur.

37 Enjeksiyon ms. aralıkları

38 Devir aralıkları

39 Şu anda aracın bulunduğu enjeksiyon ms.'si ve devre göre hareket eden toptur.

40 Tüm katsayıları fabrika ayarlarına döndürür.

ATIKER SAFEFAST INJECTION SYSTEM - Config: StandardAtiker#0 - LPG - Firmware version: 0.0

inj./rpm	500	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	5000	6000
2,00	132	132	132	132	132	132	133	134	134	134
2,50	134	134	134	134	134	134	135	136	136	136
3,00	146	146	146	146	146	146	147	148	148	148
3,50	155	155	155	155	155	155	156	157	157	157
4,50	159	159	159	160	160	160	160	160	160	160
6,00	155	156	157	158	158	158	159	159	159	159
8,00	150	151	152	153	153	153	154	155	155	155
10,00	139	139	139	139	139	139	140	142	142	142
12,00	130	130	130	130	130	130	131	132	132	132
14,00	126	126	126	126	126	126	127	128	128	128
16,00	126	126	126	126	126	126	127	128	128	128
18,00	124	124	124	124	124	124	125	126	126	126

ECU not CONNECTED

36 The map which carburization factor level is shown. Occurs as a result of calibration, to reach the best carburization values. These values should be improved by out of test drive. This map is 10 columns at OBD featured ECU and 6 columns at the others.

37 Ranges of injection ms.

38 Ranges of RPM

39 It is the moving ball that moves according to current injection ms. of the vehicle and RPM.

40 It turns all factors to factory settings.

PARAMETRELER

III. MAP 1

ATIKER SAFEFAST INJECTION SYSTEM - Konfigürasyonu: StandardAtiker#0 - LPG - Firmware versiyon: 0.0

ATIKER®
AUTOGAS SYSTEMS & LPG TANKS

Devir 0 rpm
Gaz Sıcaklığı 0 °C
Reg.Sıcaklığı 0 °C

Gaz Enj.(ms) 0,00
Benz.Enj.(ms) 0,00

Gaz Basıncı 0,00 bar
MAP 0,00 bar

Genel Ayarlar
Sensörler
Map 1
Gaz/Benzin
Map 2
MAP Resetleme
Çıkış

MAP Hücre Merkezleri

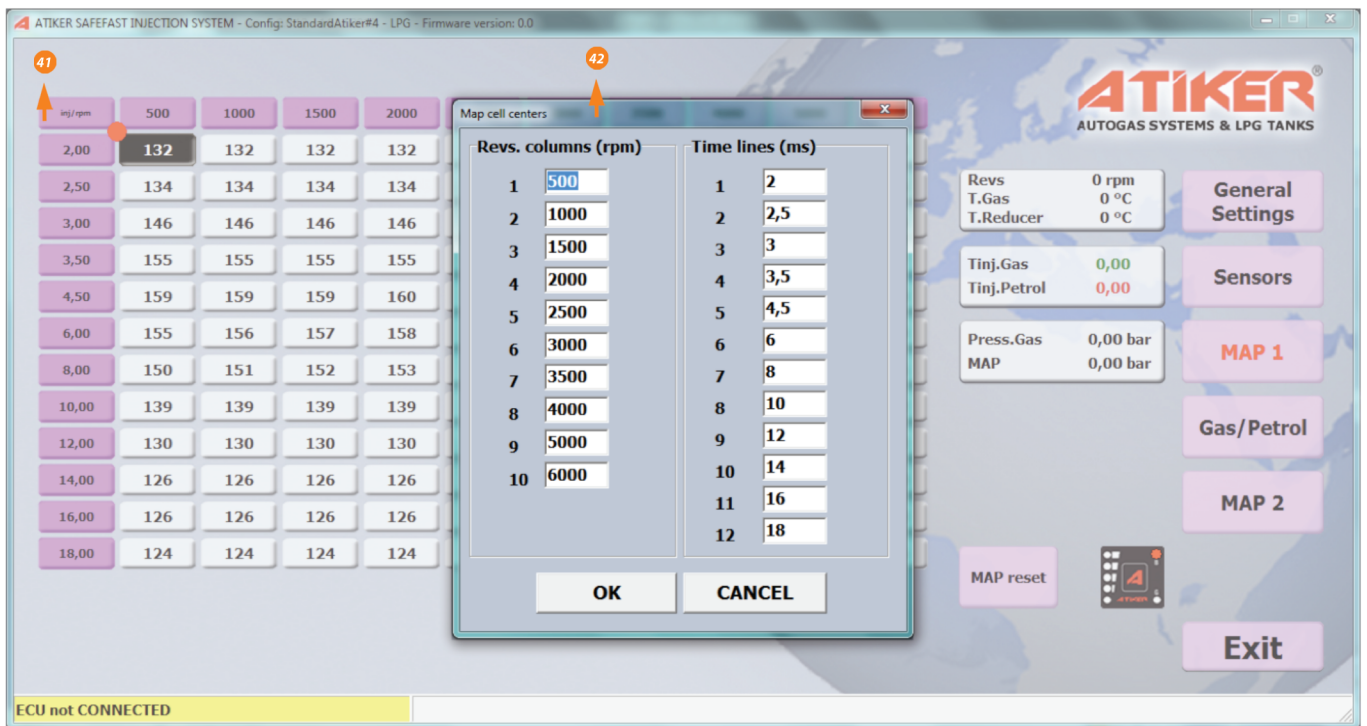
Devir sütunları (rpm)	Zaman (ms)
1 500	1 2
2 1000	2 2,5
3 1500	3 3
4 2000	4 3,5
5 2500	5 4,5
6 3000	6 6
7 3500	7 8
8 4000	8 10
9 5000	9 12
10 6000	10 14
	11 16
	12 18

TAMAM İPTAL

ECU'ya bağlı değil.

41 Bu butona tıklayınca referans ayarlarının değiştirilebileceği pencere açılır.

42 Bu pencere aracılığıyla haritadaki devir ve enjeksiyon ms'leri için aralıklar değiştirilebilir, dolayısı ile belirli noktalarda daha fazla hassasiyet sağlanmış olur.



41 When click this button the window which reference setting can change is opened.

42 Through this window ranges for the RPM and injection ms. on the map can change, therefore more sensitivity provided at certain points.

PARAMETRELER

III. MAP 1

ATIKER SAFEFAST INJECTION SYSTEM - Konfigürasyonu: StandardAtiker#0 - LPG - Firmware versiyon: 0.0

inj./rpm	500	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	5000	6000
2,00	132	132	132	132	132	132	133	134	134	134
2,50	134	134	134	134	134	134	135	136	136	136
3,00	146	146	146	146	146	146	147	148	148	148
3,50	155	155	155	155	155	155	156	157	157	157
4,50	159	159	159	159	159	159	160	160	160	160
6,00	155	156	157	157	157	157	158	159	159	159
8,00	150	151	152	152	152	152	153	154	154	154
10,00	139	139	139	139	139	139	140	141	141	141
12,00	130	130	130	130	130	130	131	132	132	132
14,00	126	126	126	126	126	126	127	128	128	128
16,00	126	126	126	126	126	126	127	128	128	128
18,00	124	124	124	124	124	124	125	126	126	126

Devir 0 rpm
Gaz Sıcaklığı 0 °C
Reg.Sıcaklığı 0 °C

Gaz Enj.(ms) 0,00
Benz.Enj.(ms) 0,00

Gaz Basıncı 0,00 bar
MAP 0,00 bar

MAP Resetleme

Genel Ayarlar
Sensörler
Map 1
Gaz/Benzin
Map 2
Çıkış

Değeri değiştir

132

Mod

Değer ata

Artır/Azalt

Yüzde

TAMAM

İPTAL

ECU'ya bağlı değil.

43 Harita üzerinde bir bölüm taranıp klavyeden enter tuşuna basılarak değerler topluca değiştirilebilir.

44 Bu pencere aracılığıyla haritadaki değerler,
- Değer ata seçeneğiyle seçilen alana, girilen değer atanır.
- Artır/Azalt seçeneğiyle seçilen alana, girilen değer (+ / -) sayı olarak eklenir.
- Yüzde seçeneğiyle seçilen alana, girilen değer (+ / -) yüzde olarak eklenir.

The screenshot shows the ATIKER SAFEFAST INJECTION SYSTEM configuration interface. The main window displays a MAP 1 table with RPM on the y-axis and inj./rpm on the x-axis. A 'Modify value' dialog box is open, allowing the user to edit a value in the table. The dialog box has a text input field containing '132', a 'Mode' section with radio buttons for 'Absolute', 'Linear' (selected), and 'Percentage', and 'OK' and 'CANCEL' buttons. The background table shows values ranging from 124 to 159. On the right side, there are various settings panels like 'General Settings', 'Sensors', 'MAP 1', 'MAP 2', 'Gas/Petrol', and 'Exit'. A status bar at the bottom left indicates 'ECU not CONNECTED'.

inj./rpm	500	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	5000	6000
2,00	132	132	132	132	132	132	133	134	134	134
2,50	134	134	134	134	134	134	135	136	136	136
3,00	146	146	146	146	146	146	147	148	148	148
3,50	155	155	155	155	155	155	155	157	157	157
4,50	159	159	159	160	160	160	160	160	160	160
6,00	155	156	157	158	158	158	158	158	158	158
8,00	150	151	152	153	153	153	153	153	153	153
10,00	139	139	139	139	139	139	139	139	139	139
12,00	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130
14,00	126	126	126	126	126	126	126	126	126	126
16,00	126	126	126	126	126	126	127	128	128	128
18,00	124	124	124	124	124	124	125	126	126	126

43 By scanning a section on the map and press enter values can change collectively.

- 44** Through this window the values on the map,
- The value that entered is assigned to the selected space by assigning value selection.
 - The value that entered is added as (+/-) number to the selected space by increase/decrease selection.
 - The value that entered is added as (+/-) percentage to the selected space by percentage selection.

PARAMETRELER

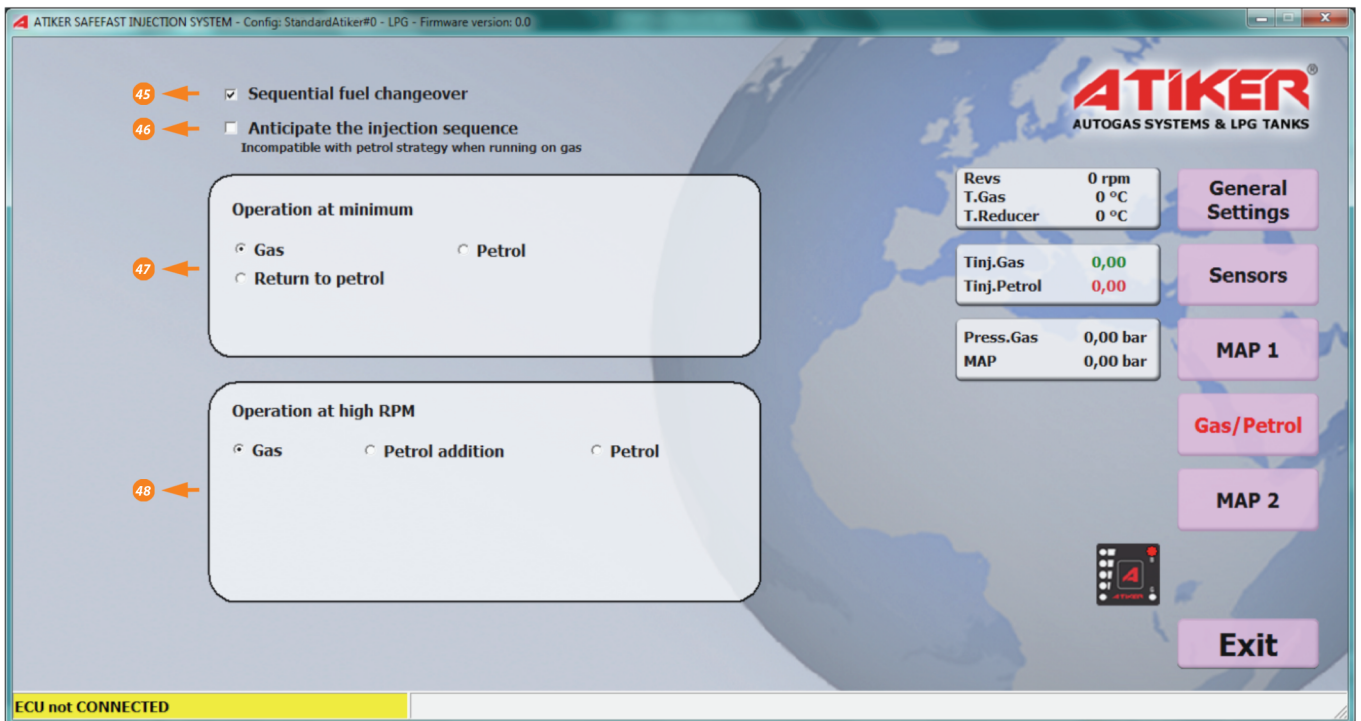
IV. Gaz/Benzin

45 Enjeksiyonun sıralı olduğunu ifade eder, varsayılan olarak işaretli gelir ve işaretli kalması önerilir.

46 Normal enjeksiyon sıralaması dışında alternatif bir enjeksiyon sıralaması için kullanılması gereken parametredir.

47 Düşük devirdeki yakıt stratejisinin seçildiği parametredir.
Gaz: Düşük devirde gaz ile çalışır.
Benzin: Açılacak pencerede belirtilen devrin altında benzin ile çalışır.
Benzine geri dönüş: Açılacak pencerede belirtilen devrin altına düşünce benzine geçer ve tekrar gaza geçer.

48 Yüksek devirdeki yakıt stratejisinin seçildiği parametredir.
Gaz: Yüksek devirde gaz ile çalışır.
Benzin ilavesi: Açılan pencerede belirtilen devir aralığı ve enjeksiyon ms'si üzerinde belirtilen ilave enjeksiyon ms'si için ilave benzin püskürtür.
Benzin: Açılan pencerede belirtilen devir aralığı ve enjeksiyon ms'si üzerinde tamamen benzin püskürtür.



45 It states that the injection is sequential; it comes signed as default and recommended to remain marked.

46 It is the parameter that should be used for alternate injection sequencing out of normal injection sequencing.

47 It is the parameter that selecting the fuel strategy at low RPM.
 Gas: It works with gas at low RPM.
 Fuel: It works with fuel under the specified RPM in the opening window.
 Turning back to fuel: It switches to fuel and then switches to gas when drop under the specified RPM in the opening window.

48 It is the parameter that selecting the fuel strategy at high RPM.
 Gas: It works with gas at high RPM.
 Addition of Fuel: It injects additional fuel for the RPM range that specified on the opening window and for the additional injection ms. that specified on injection ms.
 Fuel: It injects fully fuel at the RPM range and over the injection ms. that specified on the opening window.

PARAMETRELER

V. MAP 2

ATIKER SAFEFAST INJECTION SYSTEM - Konfigurasyon: StandardAtiker#0 - LPG - Firmware versiyon: 0.0

Manuel karbürasyon ayarı (±50%)

49

	Rölanti	Rölanti dışı
Çok düşük yükleme	0	0
Düşük yükleme	0	0
Orta yükleme	0	0
Yüksek yükleme	0	0

Devir 0 rpm
Gaz Sıcaklığı 0 °C
Reg.Sıcaklığı 0 °C

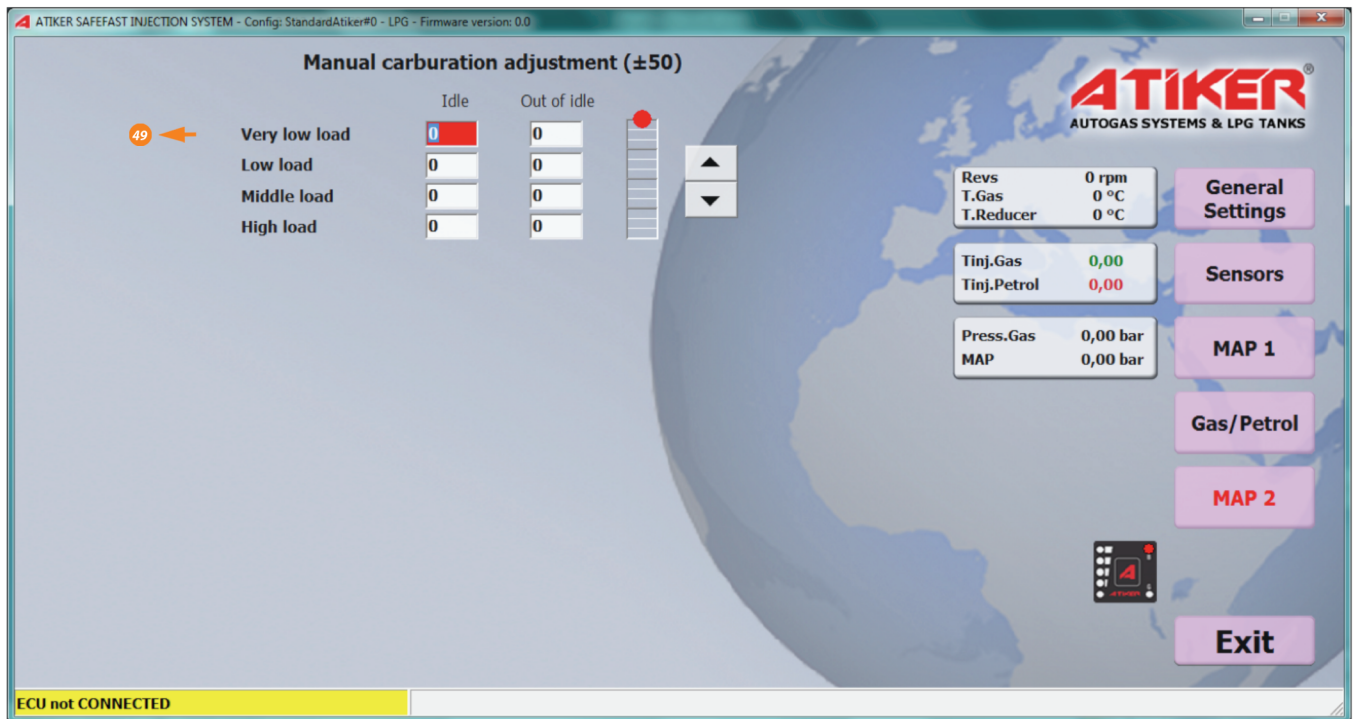
Gaz Enj.(ms) 0,00
Benz.Enj.(ms) 0,00

Gaz Basıncı 0,00 bar
MAP 0,00 bar

Genel Ayarlar
Sensörler
Map 1
Gaz/Benzin
Map 2
Çıkış

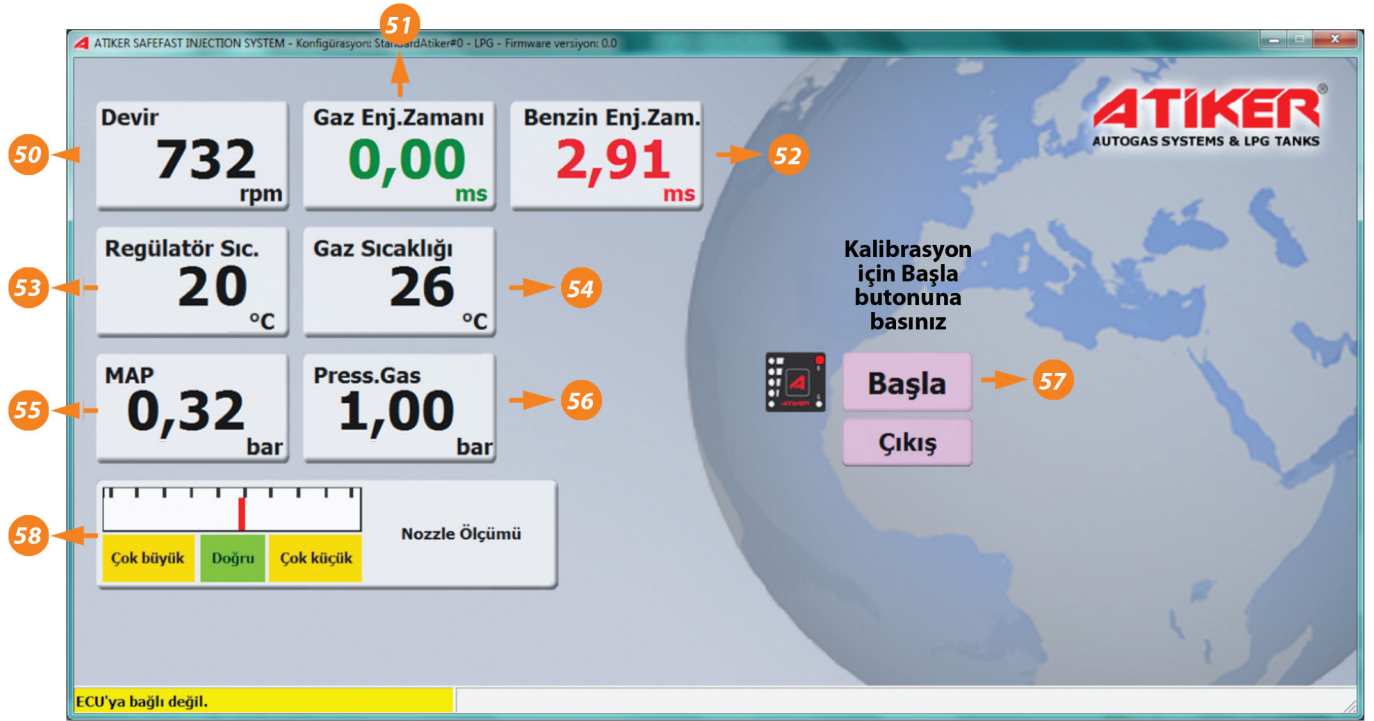
ECU'ya bağlı değil.

49 Bu ekranda Map 1 ekranındaki harita değerleri bölümler bazında artırılabilir veya azaltılabilir.



49 In this screen the map values at the Map 1 screen can increase or decrease on the basis of section.

KALİBRASYON



50 Devir değerinin izlenebileceği bölümdür.

51 Gaz enjeksiyon ms.'lerinin izlenebileceği bölümdür.

52 Benzin enjeksiyon ms.'lerinin izlenebileceği bölümdür.

53 Regülatör sıcaklık değerinin izlenebileceği bölümdür.

54 Gaz sıcaklık değerinin izlenebileceği bölümdür.

55 Map sensörü basınç değerinin izlenebileceği bölümdür.

56 Gaz basınç değerinin izlenebileceği bölümdür.

57 Bu buton tıklanarak kalibrasyon başlatılır.
Not: Kalibrasyonun yapılması bu kitapçığın yazılım kullanılışı bölümünde açıklanmıştır.

58 Nozzle ölçümünün izlenebileceği bölümdür.



50 It is the section that values of RPM can be observed.

51 It is the section that gas injection ms. can be observed.

52 It is the section that petrol injection ms. can be observed.

53 It is the section that reducer temperature value can be observed.

54 It is the section that gas temperature value can be observed.

55 It is the section that map sensor pressure value can be observed.

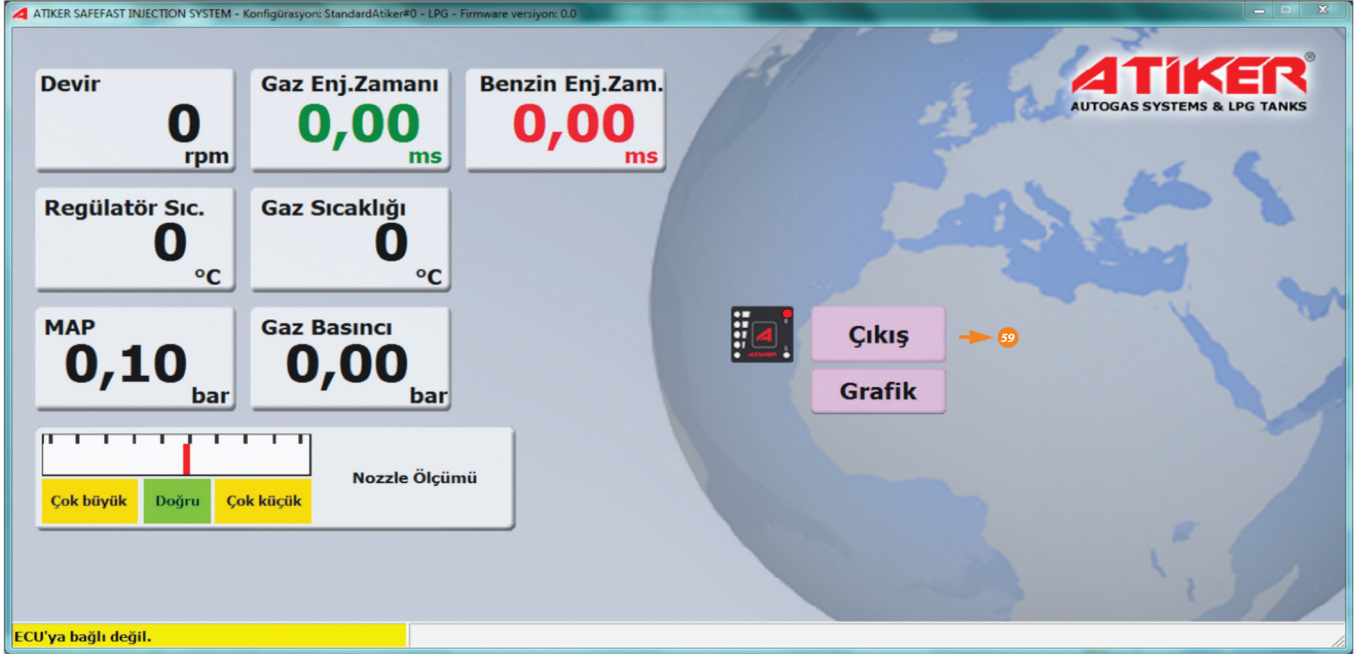
56 It is the section that gas pressure value can be observed.

57 Calibration is started by clicking this button.
Please note: Calibration is described in "using software" section of this manual.

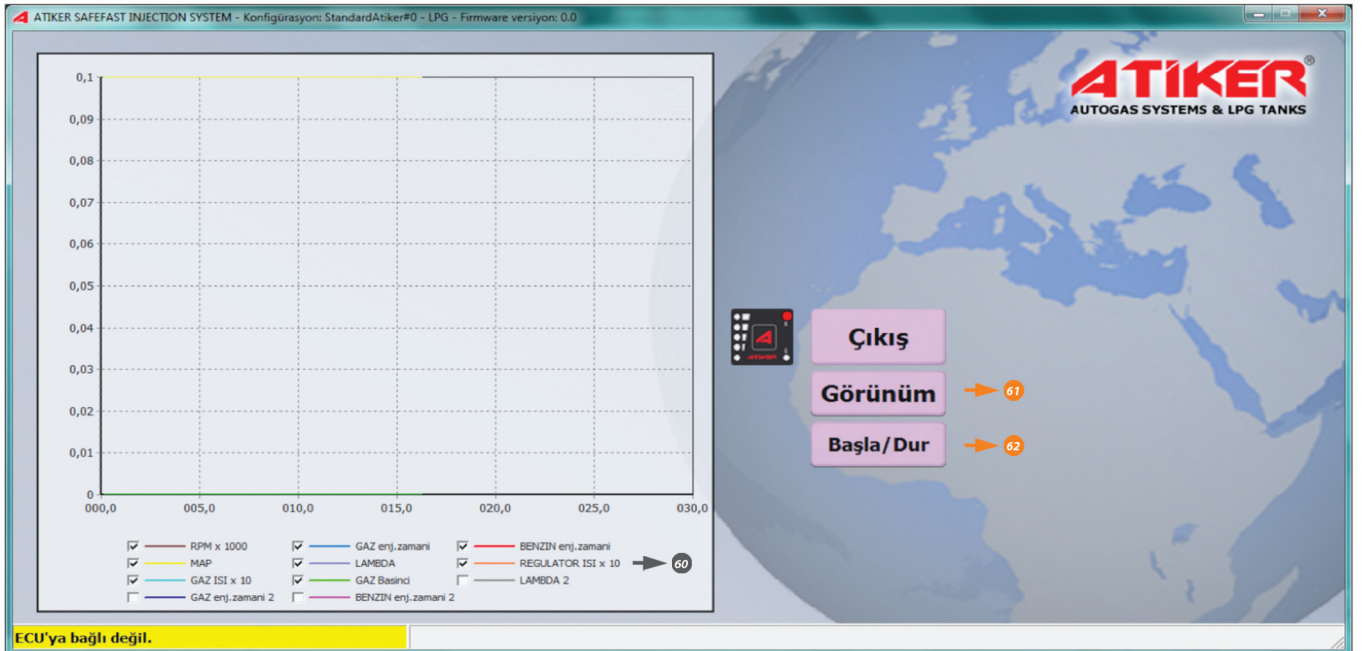
58 It is the section that nozzle measurement can be observed.

GÖRÜNÜM

Bu ekranda bir önceki sayfadaki açıklanan değerler izlenebilir.



59 Bu butona tıklanarak değerlerin akışı grafik olarak izlenebilir.

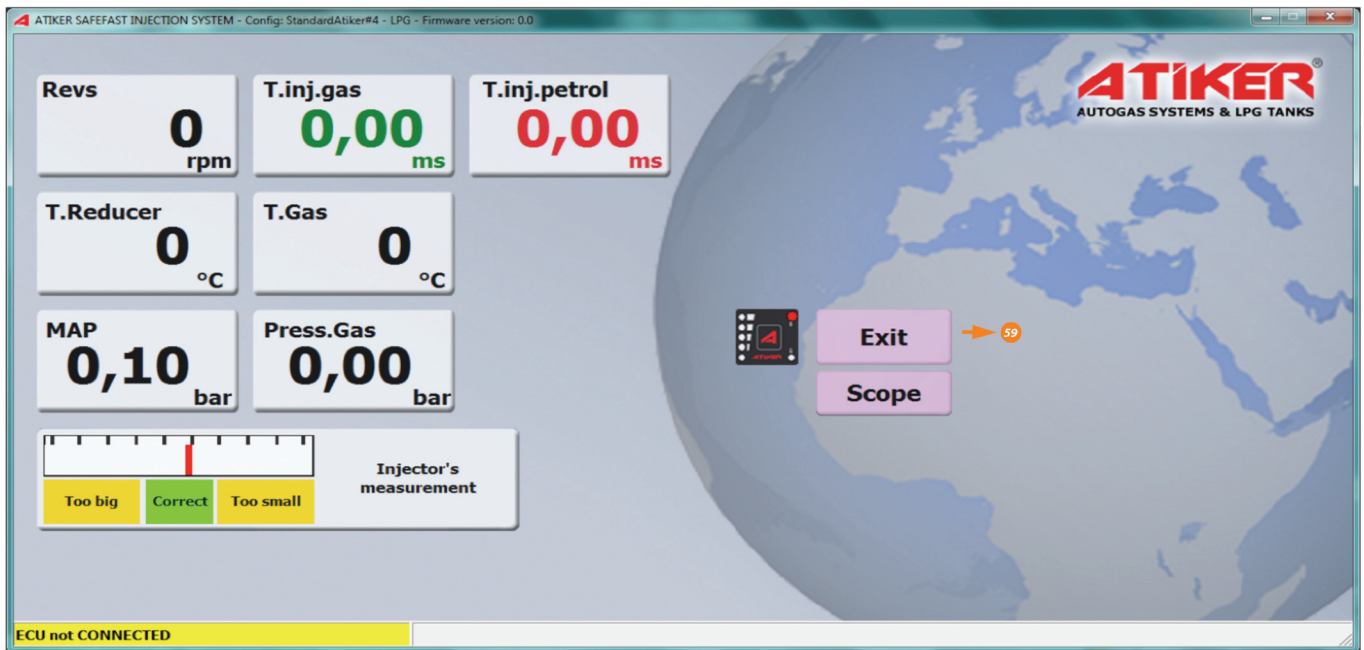


60 Seçilen değerlerin akışı grafik olarak izlenebilir.

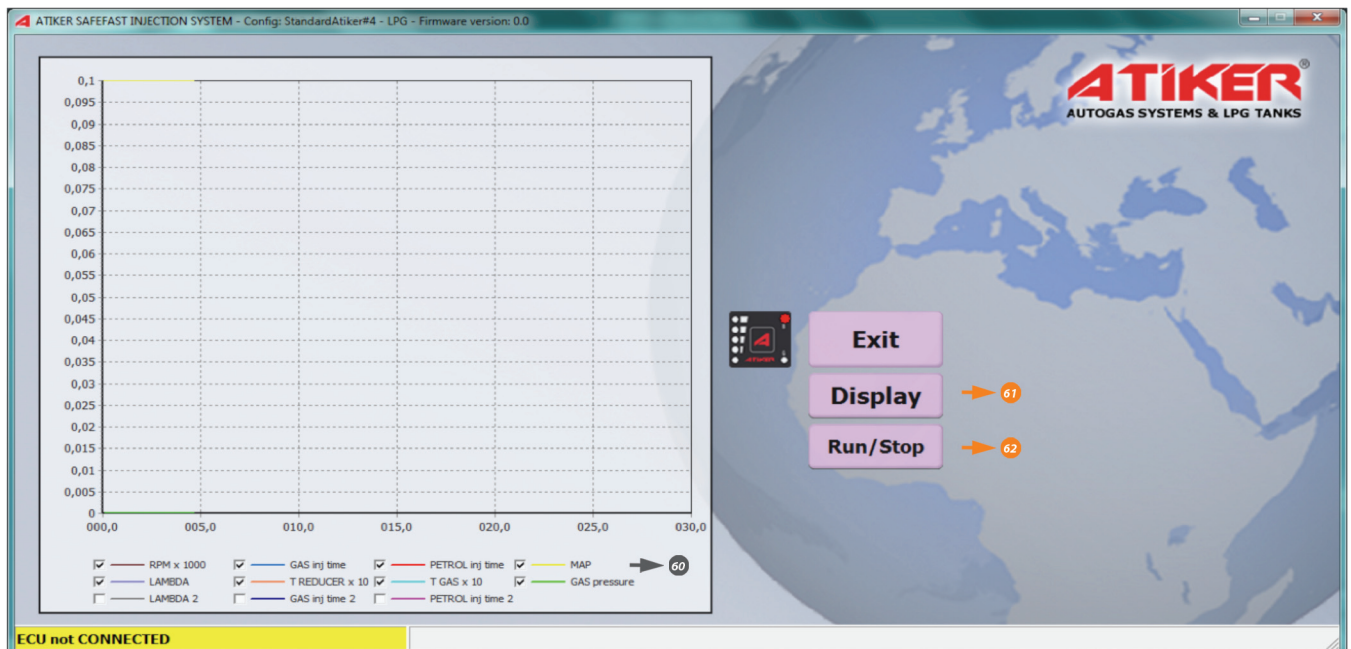
61 Görünüm ekranına geri dönmeyi sağlar.

62 Grafikteki değerlerin akışını başlatır veya durdurur.

In this screen the values that described at the previous page can observed.



59 59 By clicking this button, traffic of the values can be observed graphically.



60 Traffic of the selected values can observed graphically.

61 It provides back to outlook screen.

62 It starts or stops the traffic of the values in the graphic.



63 Benzin enjektörlerinin bağlantısının kontrol edildiği bölümdür. "OK" ise benzin enjektör sinyalinin düzgün okunduğunu ifade eder. "X" ise benzin enjektör bağlantısında problem olduğunu ifade eder.

64 Gaz enjektörlerinin kontrol amacıyla tek tek kapatılıp açılabilirdiği bölümdür.

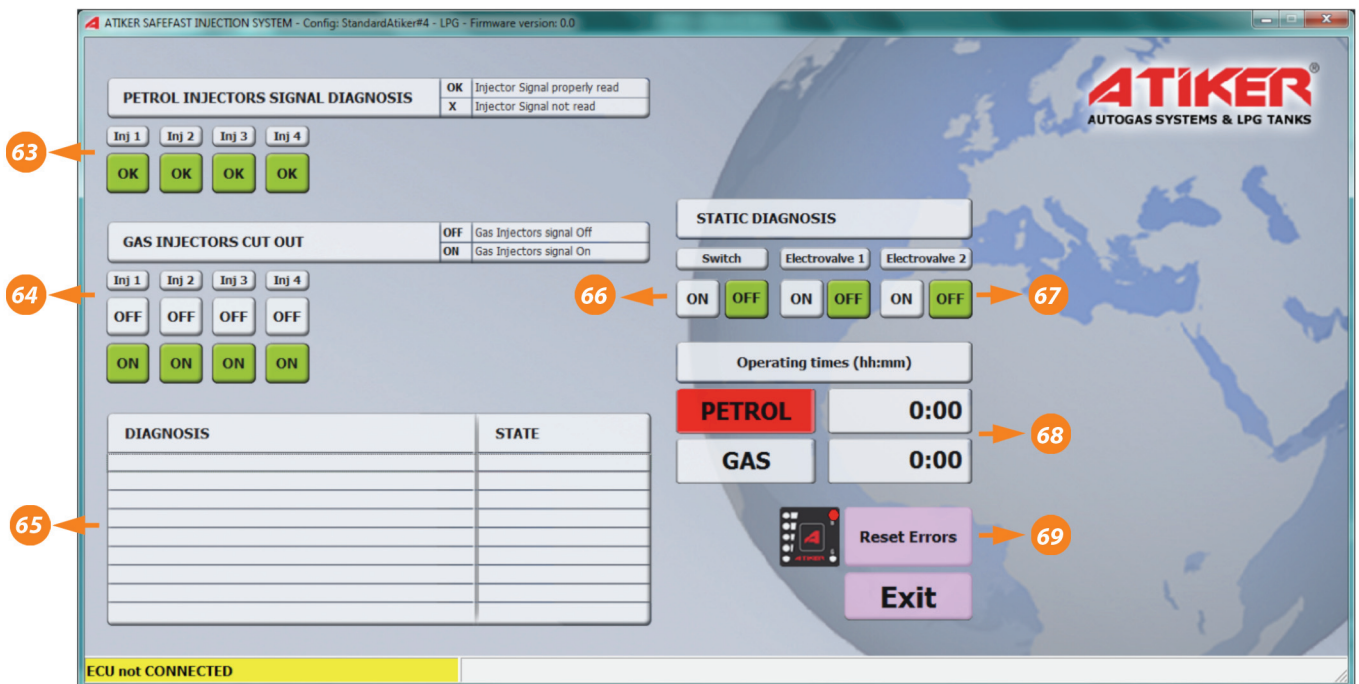
65 Sistemin çalışması esnasında meydana gelen hatalar otomatikman bu listeye kaydedilir, kayıtlı hataların daha sonra izlenebilir, hata olması durumunda sistem sadece benzin ile çalışacaktır. Hatalar giderildikten sonra "Hataları sil" butonu ile liste sıfırlanmalıdır. Not: Kayıtlı hata özelliği sadece OBDII özellikli ECU'lar için kullanılabilir.

66 Anahtarın testinin yapıldığı bölümdür. Açık tıklandığında sistem benzine geçer, anahtar içerisindeki buzzer sürekli ötmeye başlar ve ledler sırasıyla yanmaya başlar.

67 Elektro valflerin testinin yapıldığı bölümdür. Açık tıklandığında Elektro valfin açıldığının sesi duyulur.

68 Montajdan sonraki benzin ile ve gaz ile çalışma sürelerinin izlenebileceği bölümdür. ECU'nun resetlenmesiyle süreler sıfırlanmaz.

69 Bu buton ile 65. maddede açıklaması yapılan kayıtlı hatalar silinir.



63 It is the section where connection of petrol injectors checked. If it is "OK" it states that fuel injector signal read properly. If it is "X" it states that there is a problem at the fuel injector connection.

64 It is the section that can open and close the gas injections particularly to control.

65 The errors that occur while system is working is saved to this list automatically, saved errors can be observed later, in the case of an error system will work with fuel only. After the removal of errors the list should be reset with "Reset Errors" button. Please Note: Saved error feature can only use for OBDII featured ECU's.

66 It is the section where testing the switch. When clicked open system switches to petrol, the buzzer in the switch beeps constantly and led will light up respectively.

67 It is the section where testing the electro valves when clicked open it sounds of Electro valve's opening.

68 It is the section that times of working with gas and petrol can be observed. Times do not reset even if the ECU reset.

69 With this button saved errors that described in 65th article will be erased.

DOSYA KAYDET

ATIKER SAFEFAST INJECTION SYSTEM - Konfigürasyon: StandardAtiker#0 - LPG - Firmware versiyon: 0.0

70 → Marka
Dosya ismi

Yakıt Tipi LPG
ECU Tipi 3-4 Sil.

ATIKER
AUTOGAS SYSTEMS & LPG TANKS

DOSYA KAYDET

No	Yakıt Tipi	Marka	Dosya ismi	ECU Tipi	Tarih/Saat
1	LPG		42atk11	3-4 Sil.	01.03.2011 - 12:08
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					

71 ← Kaydet Çıkış

ECU'ya bağlı değil.

70

Kaydedilmek istenen aracın markası ve kayıt için verilmek istenen isim girilir.

71

Bu butona tıklanarak tüm parametreler ve ayarlar belirtilen dosyaya kaydedilir.



70 Brand name of the registration desired vehicle and wanted filename that gives for registration is entered.

71 By clicking this button all parameters and settings are saved to certain file.

DOSYA YÜKLE

ATIKER SAFEFAST INJECTION SYSTEM - Konfigürasyon: StandardAtiker#0 - LPG - Firmware versiyon: 0.0

Marka Yakıt Tipi
Dosya ismi ECU Tipi

DOSYA AÇ

No	Yakıt Tipi	Marka	Dosya ismi	ECU Tipi	Tarih/Saat
1	LPG		42atk11	3-4 Sil.	01.03.2011 - 12:08
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					

72 →

73 ← Aç Çıkış

ECU'ya bağlı değil.

72 Daha önceden kayıt edilen parametre ve ayarların listesi bu alanda görülür. Yüklemek istenen konfigürasyon buradan seçilir.

73 Bu buton tıklanarak seçilen konfigürasyon ECU'ya yüklenir.

ATIKER SAFEFAST INJECTION SYSTEM - Konfigürasyon: StandardAtiker#0 - LPG - Firmware versiyon: 0.0

Marka Yakıt Tipi
Dosya ismi ECU Tipi

DOSYA AÇ

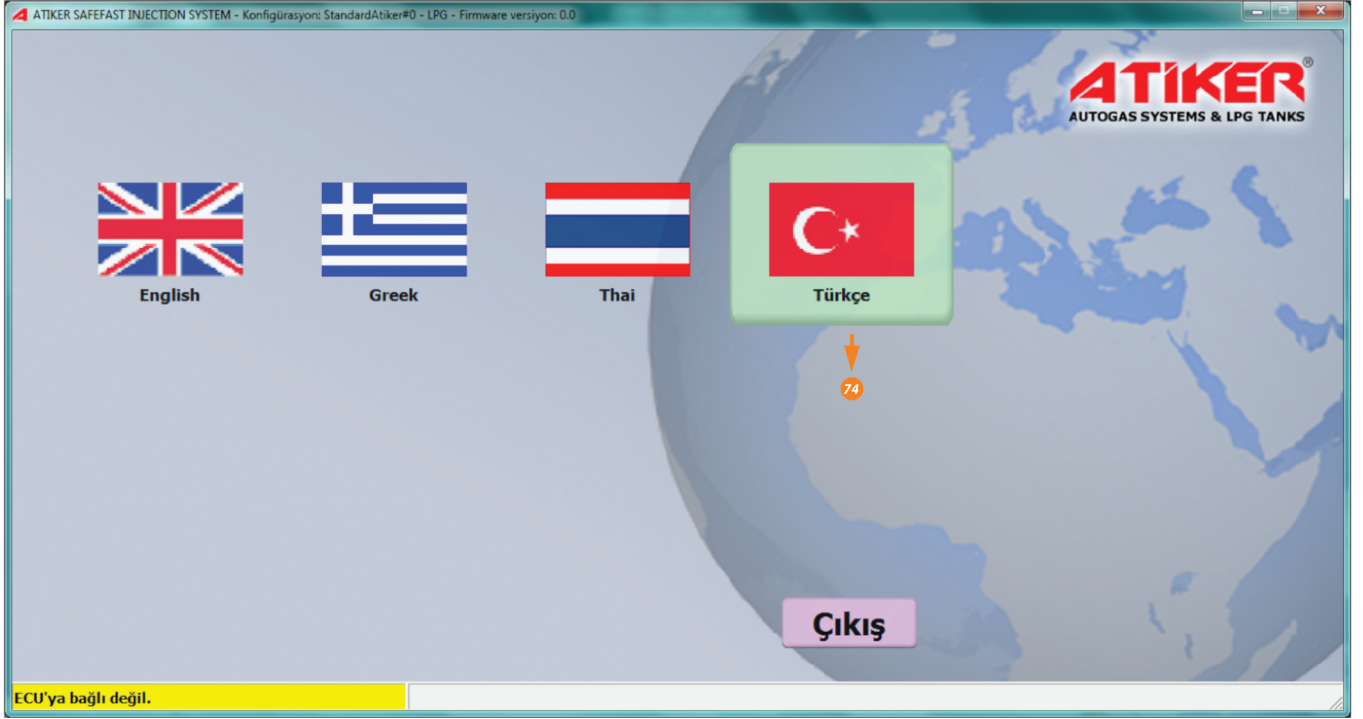
No	Yakıt Tipi	Marka	Dosya ismi	ECU Tipi	Tarih/Saat
1	LPG		42atk11	3-4 Sil.	01.03.2011 - 12:08
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					

Aç **Çıkış**

ECU'ya bağlı değil.

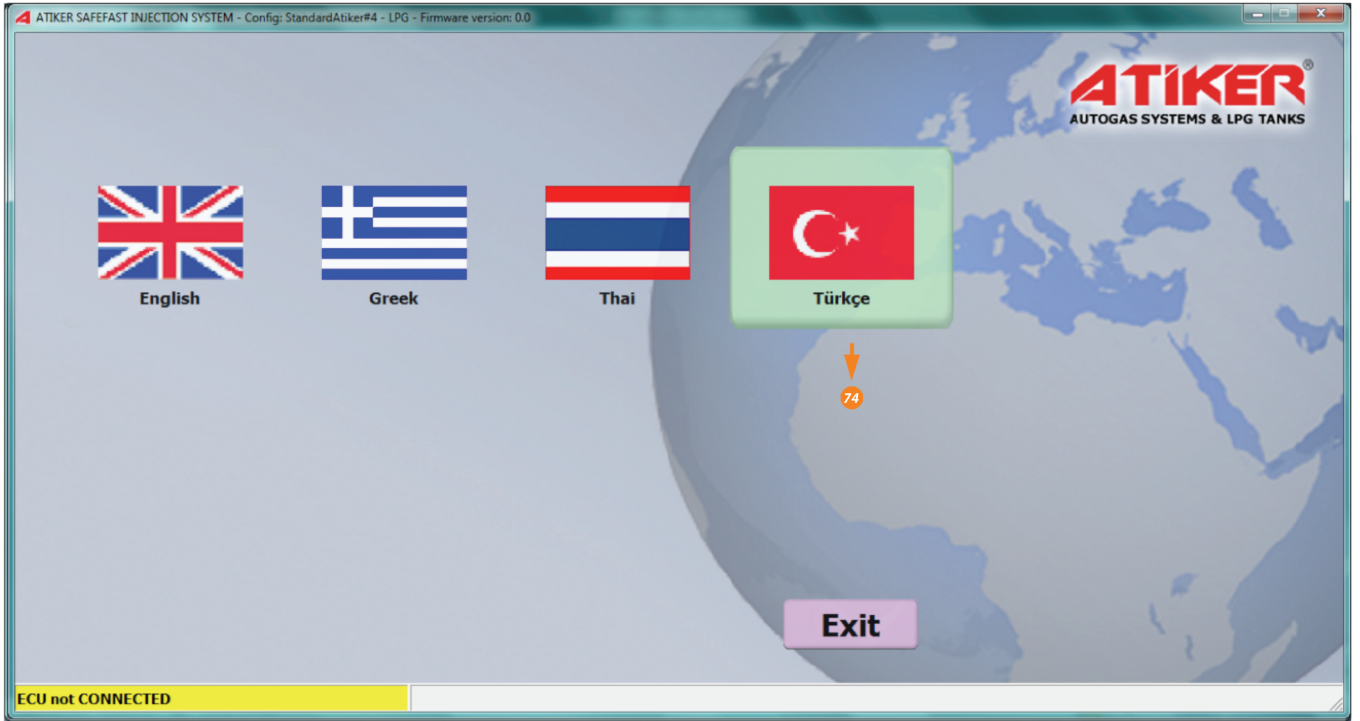
72 The list of previously saved parameters and setting is shown this place.

73 By clicking this button selected configuration is uploaded to ECU.



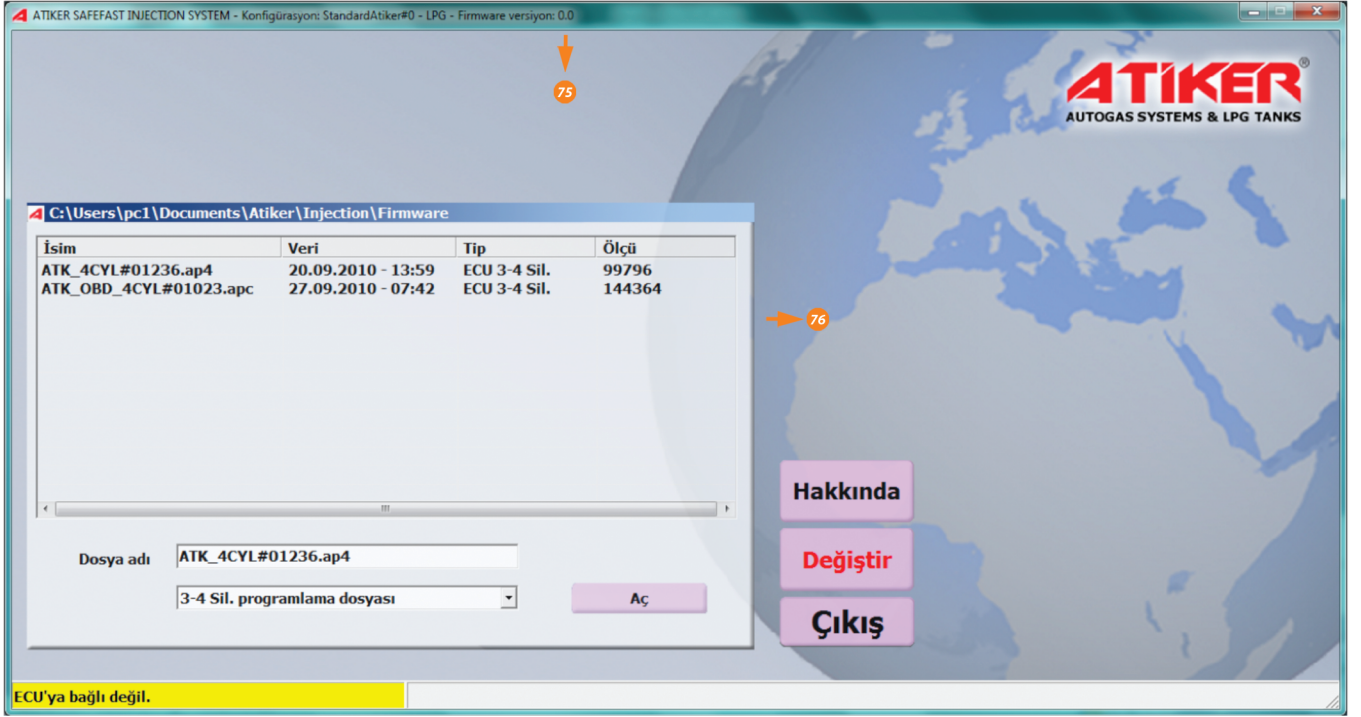
74

Programı kullanmak istenilen dilin seçildiği bölümdür.



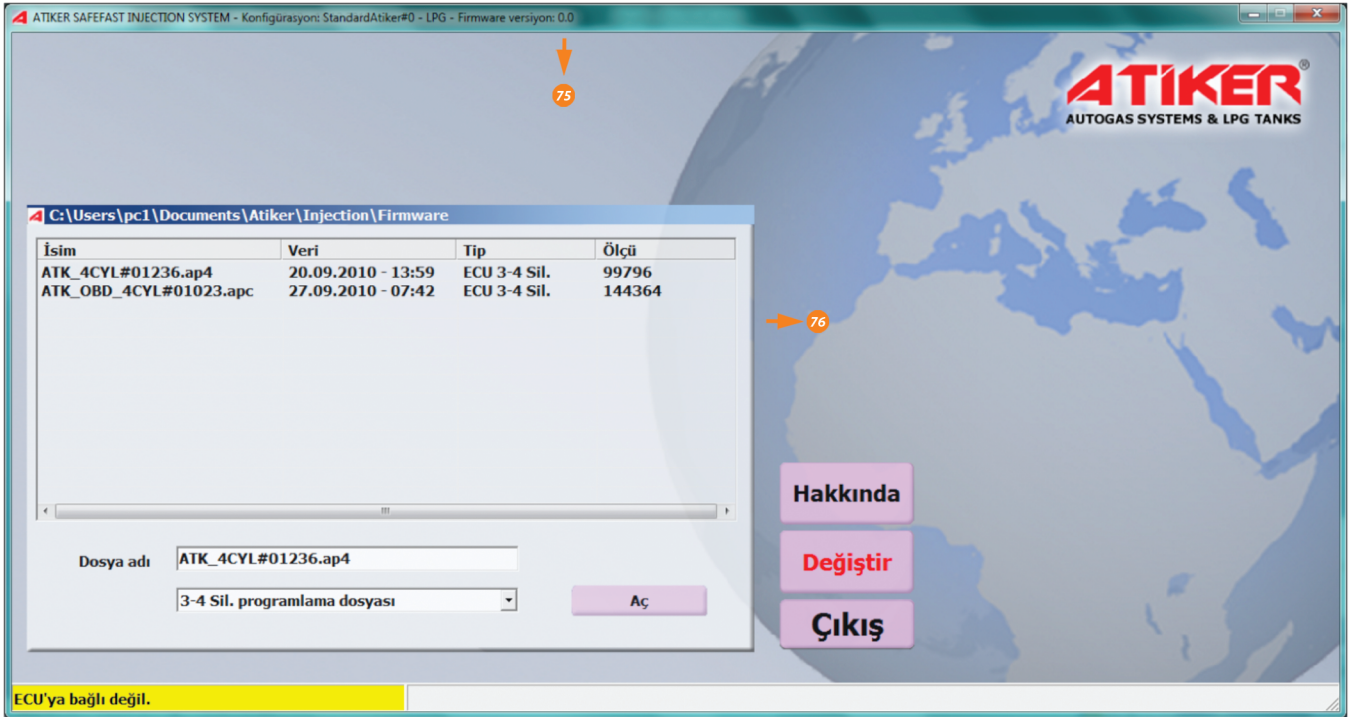
74

It is the section on which the desired language can be selected.



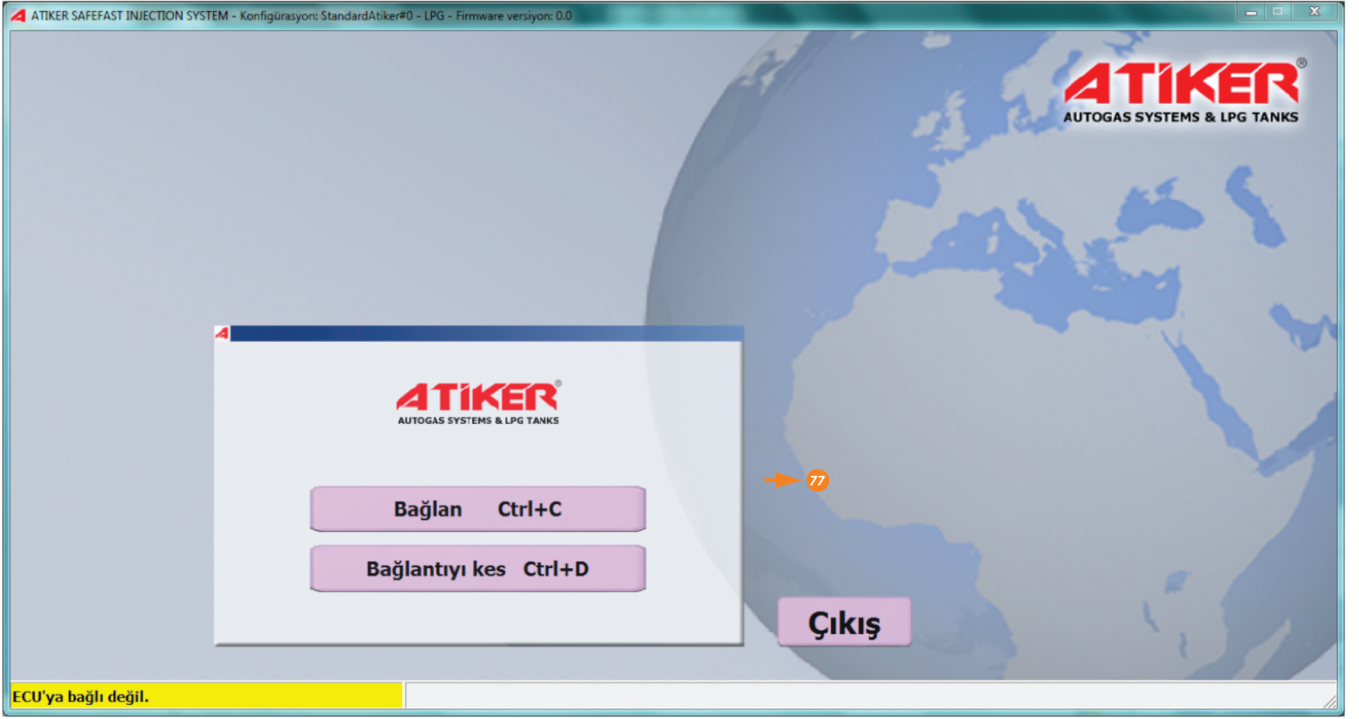
ECU'ya yüklü firmware'in versiyonudur. (Firmware: ECU'da yüklü olan yazılım.)

- 75 Program güncellemeleri ile birlikte gelen yeni fonksiyonların aktif olması için bu bölümden yeni versiyon firmware seçilir ve Aç tıklanarak ECU'da yüklü olan firmware güncellenir.
- 76



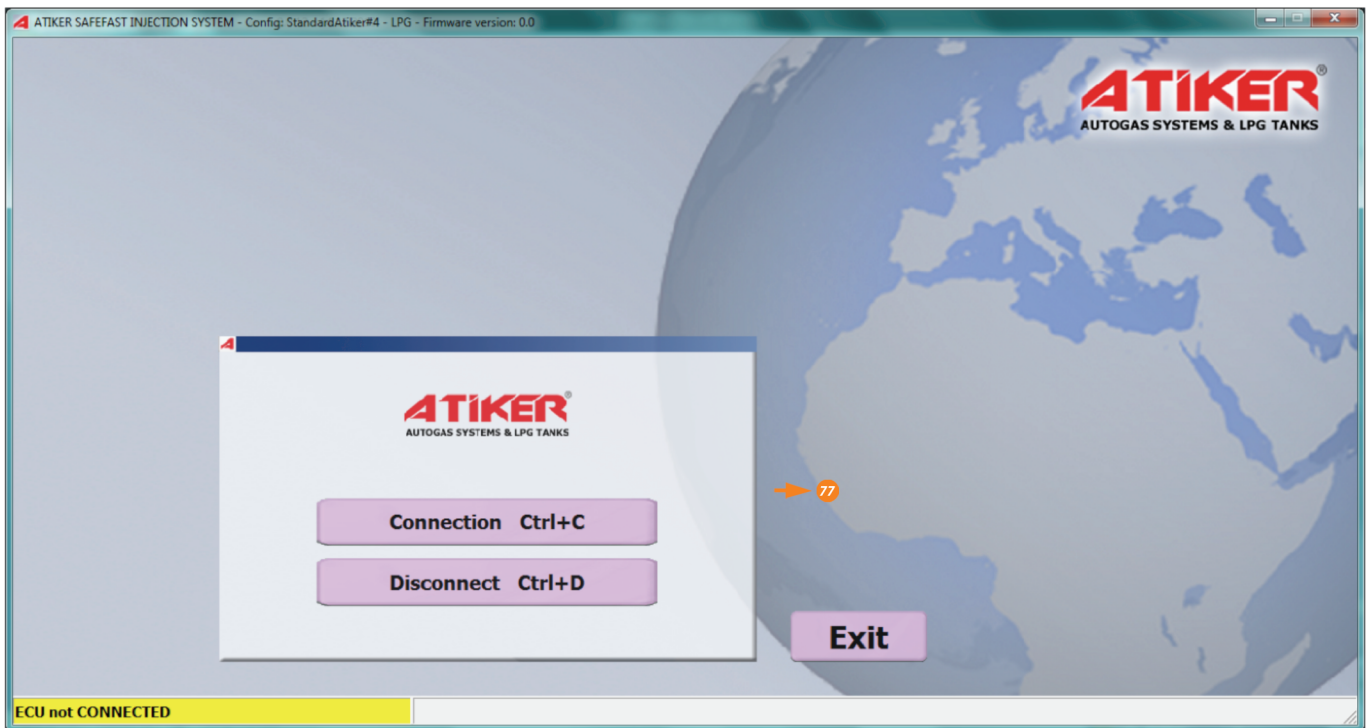
75 *It is the version of firmware which installed to ECU. (Firmware: The software that installed to ECU)*

76 *For the activate of new functions that comes with program updates, new version of the firmware is selected from this section and by clicking Open the firmware that installed in the ECU is updated.*



78

Bilgisayar ile ECU arasındaki bağlantının yapılıp / koparıldığı bölümdür.



77

It is the section where making connection and disconnection between computer and ECU.



ATIKER®
AUTOGAS SYSTEMS & LPG TANKS

1. Organize Sanayi Bölgesi Atabey Sokak No: 5/A 42300 Selçuklu KONYA TÜRKİYE

Tel : +90 332 285 0 285 Fax : +90 332 285 0 286

www.atiker.com.tr